中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話 編輯部：二七零七零六 採訪部：二八零零八七、二七三四九二、二八二五四零 營業部：二七九三零七、二八零七零八 廣告部：二八二四五五 社長室：二八二四五五 總編輯：二七五零五六 經理室：二七七二六一 中區辦事處：二式五四九五、二式一式三八

電報掛號二零七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份叁毫
（外埠版精編一大張）

地震加深奪權內訌
反毛分子策動民變

北平共報大叫救災不忘批鄧

【香港十一日合衆國際社訊】兩週前華北地區發生的大地震，在救災工作中雖狀似團結，但是中共的最高領導層仍一如既往的分裂。

儘管七月廿八日大地震造成了嚴重生命財產損失，而且人民都在奮力救災，自周恩來於一月初去世後爆發的權力鬥爭，卻仍然在全力進行。

中共黨報「人民日報」聲稱：救災工作必須和奪權鬥爭聯繫在一起。

「人民日報」星期三日發表了一篇名爲「在抗震和救災工作深入批判鄧小平」的社論，北平電台廣播了這篇社論，官方的「新華社」也在電訊中發出了這篇社論。

社論中聲稱：「地震加強了人民的革命決心，在如火如荼的抗震和救災工作中，我們的人民奮起迎戰，經受了嚴重的考驗，創出了無數的奇跡，贏得了巨大的勝利。」

社論說：「這一切的實現，全有賴於執行了「黨主席」毛澤東的正確的政治路線。「在階級社會中，人和自然的鬥爭是和階級鬥爭緊密聯繫的。」社論在提到導致了鄧小平失去黨政軍各項職務的權力鬥爭時還說：這一鬥爭還未結束。

自十二年來世界上最強烈的一次地震震撼了華北平原以唐山市爲中心的廣大地區以來，電台上每天都要廣播攻擊鄧小平及其仍在位之支持者的大量文章。

北平電台和各省電台所廣播的形形色色的攻擊性文章，都閃爍其詞地暗指某些被北平及北平中共問題專家認爲是親鄧的官員或集團，企圖借地震所帶來的大災難來「散佈謠言」和「製造混亂」。

位於北平東北一百英里外的唐山是一個約有人口一百萬的工業城市，據北平方面的消息說，在七月廿八日大地震之後，唐山地區仍然時有餘震發生。

由於存在餘震和發生強烈新地震的危險，中共當局繼續在廣大的受震區內保持警戒，天津及北平這兩個全國第三及第二大城市亦在警戒區之內。

警戒狀態何時可結束，不得而知，因此在過去五天來一直露宿街頭的幾百萬市民仍然不能回到自己家裏去過日子。

【中央社訊】毛江集團所吹噓的「自力更生」救災是以「階級鬥爭爲綱」。

「人民日報」在十一日發表一篇題爲「深入批鄧抗震救災」的「社論」，並強調「要戰勝地震災害必須以階級鬥爭爲綱。並號召「把冀東抗震救災現場，列爲批鄧的戰場，要以批鄧爲動力，來推動抗震救災的工作。」

這篇由毛共「新華社」將全文轉播的「社論」中，又透露如下兩點事實。

一，大陸反毛派正在策動民變，進行各種破壞活動。

二，毛共黨內的走資當權派不同意毛江派救災實行「政治掛帥」而排除異己。

「社論」對以上兩點曾作如下供認：「解放以來的歷史事實証明，每當出現嚴重自然災害的時候，也是兩個階級、兩條道路、兩條路線鬥爭激烈的時候。黨內機會主義路線的頭子，總是妄圖利用自然災害造成暫時的困難，扭轉革命方向，復辟資本主義，是以階級鬥爭爲綱，堅持社會主義道路，還是取消這個綱。讓資本主義自由泛濫是無產階級政治掛帥，依靠羣衆來，還是見物不見人，無視羣衆的智慧和力量，是堅定人定勝天，發揚自力更生精神，還是向困難屈服，消極悲觀，無所作爲。」

毛共士兵災區搶救：上圖爲中共一間陸軍醫院的醫療人員，八月三日正在替一名在唐山地震中受重傷的病人施手術。下圖爲大批中共士兵，被遣派到受地震摧殘的地區搶救。

英報指毛澤東待斃之際
派系衝突加劇 內亂迫在眉睫

【倫敦十日中央社電】蘇格蘭主要報紙「蘇格蘭人報」今天報導：正當毛澤東奄奄待斃之際，共黨內部敵對派系的衝突業已表面化。

蘇格蘭人報刊出賀里撰寫的一篇長篇專文說：從毛澤東自今春以來形同僵屍的事實來看，其畢命之期祇是旦夕間事。而值得注意的是近幾週來，已經有好幾位研究中共情況的專家開始認真地探討中國大陸發生內戰的可能性。

該報說：北平頭目們之間的一次重大決裂，很容易招致蘇俄的干預，到時候蘇俄不易偏袒共黨中的某一派系，或者可能因而抓住莫斯科所期盼的機會——一舉推毀中共對蘇俄日增的核子威脅，這種危機將使人人自危。

蘇格蘭人報說：認爲中共可能爆發一場內戰的觀察家們，並非道聽途說之羣。他們指出，共中的激進派在過去幾年中的所作所爲，無異在爲一次武裝衝突預作準備。

他們特別強調，由激進派所主使的民兵——包括五百萬名復員共軍和兩千萬具有政治警覺的民團——在過去兩年中，已擺脫了共軍對他們的控制。更不祥的徵兆是，大部分由激進派所控制的中共宣傳機器最近不再吹捧共軍，而對民兵大事揄揚。

由於這一次共軍不可能屈服於激進派的攻擊，而毛澤東本人也無法對民兵像對「紅衛兵」那麼寵信，內戰的危險更爲迫切。

今年四月初發生在北平天安門廣場所未見的大規模抗暴事件，即爲大陸人民對中共不能不反抗的明顯徵兆。十年來中國大陸共所以愈益不安的主要原因，是由於毛澤東就要繼使在黨內部，人性的行爲範式有背於他所謂的「革命」。這也就是他處心積慮使其他黨內激進派的原因。

這些激進派人數既少，而勢力有限；由于毛澤東的支持，激進派發現他們的地位現在業已強固。他們已控制了黨宣傳機關，大部分民兵，上海以及北方的幾個工業大城，該報說，激進派也希望可能獲得散處在中國大陸各個農村「公社」中數以百萬計的前「紅衛兵」的支持。

不過激進派深知，在毛某一死之後，他們必需奪得權力，並肅清他們的強有力的反對派。否則，一旦官僚分子起而對抗他們，則他們的影響力將急速下降而無可挽救。

蘇格蘭人報說：這也就是觀察家們認爲毛澤東一死立即發生重大危機的原因。

北平醫院 岌岌可危
防新地震病人遷入

【北平十一日法新社電】由於可能再有地震發生，北平主要醫院之一的「首都醫院」已將大部份病人移往帳篷內。

一名日本人士稱，因爲「首都醫院」的情況被認爲不夠安全，在唐山地震中受傷的六名日本人之中的四名，已被送往上海的醫院治療。

「首都醫院」係一座古老建築物，在七月廿八日兩次地震中受嚴重損毀，如果再有地震，可能會隨時倒塌。

四名從北平撤出的日本人身受重傷，其中一名曾經多日情況嚴重，但現在已脫離危險時期，另兩名受輕傷的日本人在北平療傷後將于短期內返回東京。

中共昨晨發出的地震新警告受到十分重視。一名外國居民在靠東交民巷的「工人醫院」門廊下，看到露天進行的外科手術，但大部份醫院似乎已將各部門設簷下或外面的帳幕內。

由於戒備升級，供外國人購物的「友誼商店」已縮短營業時間，而且只售賣食物日常必需品。

居民又再接到不要返回屋內的指示，有些居民最近已經返回家中。

北平外表仍像個巨型帳幕營地，有些居民拆掉在七月廿八日豎起的臨時居所，改用不同物料來設立較堅固的建築，以抵禦北平的季候性豪雨。

北平大部分居民將可在戒備結束後返家，預料時間在本月底之前，但到時仍有很多居民須留在他們的臨時住所內。

我外貿首七個月
總值逾86億美元

【台北十一日路透社電】據海關當局統計，中華民國今年首七個月內的外貿總值八十六億八千九百六十萬美元。比去年同一時期內增加百分之四十二。

此期間的出口總值爲四十四億四千五百四十萬美元，增加百分之五十四，入口總值爲四十二億四千四百廿萬美元，出入口的順差達二億一百廿萬美元。

日技術員談唐山地震經過
連人帶床三樓墮下
被埋瓦礫狂呼獲救

【北平十一日路透社電】唐山大地震的一名日本生還者，今天向記者描述自己如何連人帶床，在化爲廢墟的酒店中，從三樓一直跌到樓底，然後又在黑暗中困了幾小時的情景。

豐田和高山是日立公司派往唐山工作的九名日本技術人員中的兩名。地震發生後，這批日本人有三名喪生，四名仍因過傷而情況嚴重。

在兩週之前的今天大地震突如其來時，豐田在酒店三樓的房間中被震醒，他回憶說：「我的床在又跳又震，四周的牆凸出來又凹進去。

「忽然，床向下落下去，我甚麼都看不見。一塊床墊掉到我身上，接着許多沉重的東西紛紛壓在墊子上，我動不了，就像夾在兩張床之間的三文治一樣。」

豐田說：有甚麼東西硬在他後腦上，他於是失去了知覺，再醒過來時，聽見機器在吵，還有嘈雜的中共音樂，他還是甚麼都看不見，祇是周圍的一切聲音都聽得到。「我還可以呼吸，我開始喊救命：可是我喊不出話，祇是尖叫，我聽見自己在尖叫。」

過了一段時間，也就是離清晨三點四十五分地震後三小時，一隊中共的拯救隊把他從瓦礫中挖了出來。

「我是在地面上讓人挖出來的，我知道自己不知怎樣一直從三樓上掉到樓底，強烈的陽光弄得我睜不開眼，他們把我抬到救護車上。」

他說直到自己被人送到北平的醫院，視力才恢復了正常。

瑞士雷達表永不磨損型

除鑽石外，最硬的物體也不能損它分毫

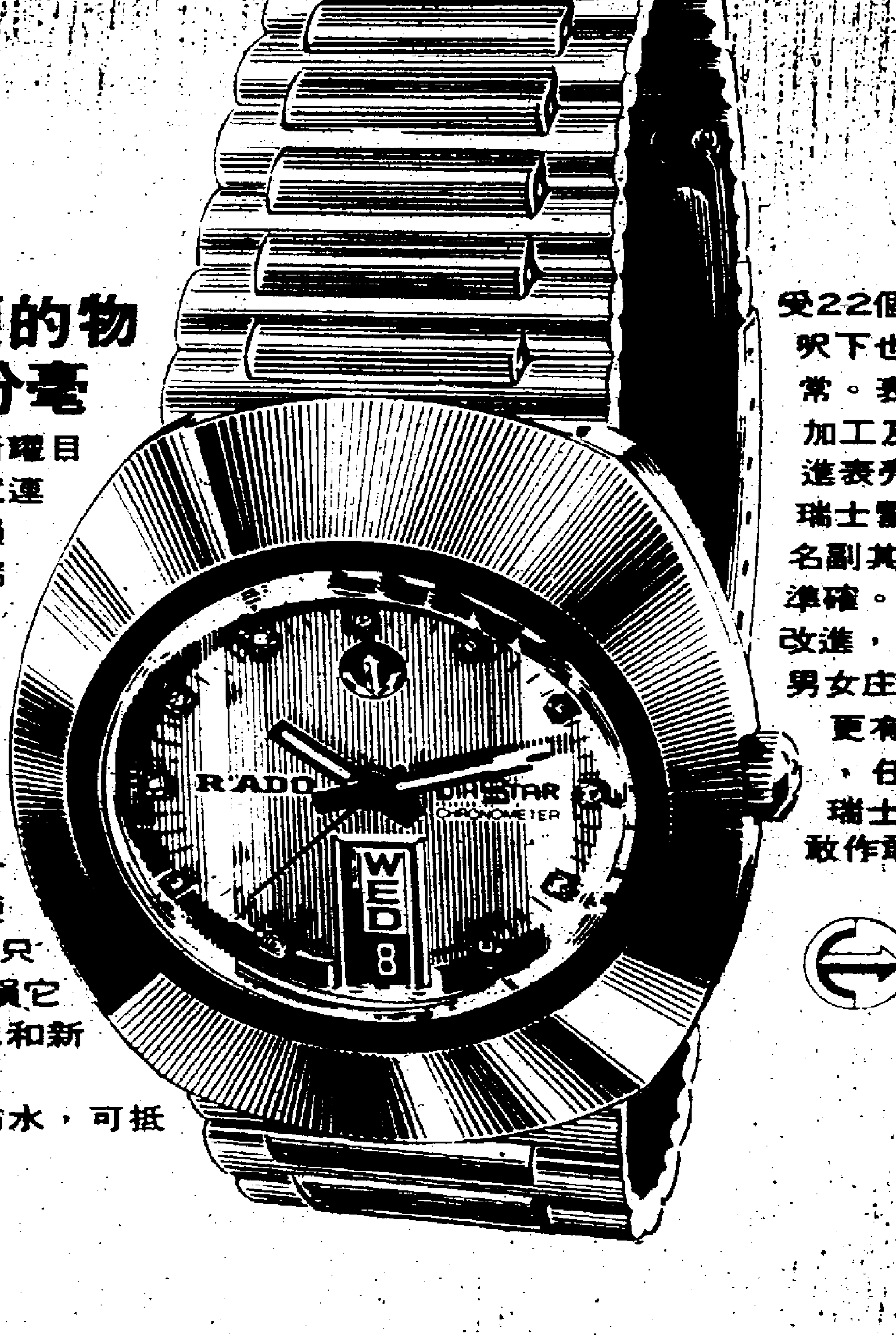
新買回來的手表都是簇新耀目的，但戴了一年半載，就連最精製的手表也會因磨損而變得黯然無光。祇有瑞士雷達永不磨損型手表，才一如其名，經常配戴，也光亮如新，永不磨花。雷達永不磨損型，表身採用極硬之鎢鈦合金製造，其硬度爲8.5度，太空船的外層亦鍍以此種合金，作爲保護。表面是硬度高達9度之水晶玻璃，只有硬度10度之鑽石才能損它分毫，所以配戴十多年也和新買回來時一樣光亮美觀。雷達表永不磨損型高度防水，可抵受22個大氣壓力，在水底660呎下也能毫不受影响地運動如常。表身每一部份都經過嚴密加工及琢磨，使水氣永不能走進表殼內。

瑞士雷達永不磨損型手表，是名副其實的精密計時器，高度準確。機件經過多年精心研究改進，與表身一樣耐用。

男女庄俱備，款款特色出色。

更有永不磨損型電子石英表，任君選擇。

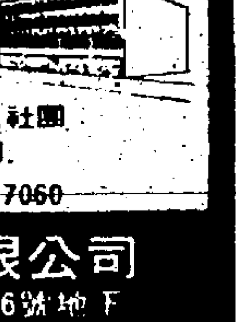
瑞士雷達表永不磨損型 敢作敢爲 特色出色



瑞士 雷達表 RADO DIASTAR

紹恒大廈
（九龍元洲街477-483號）

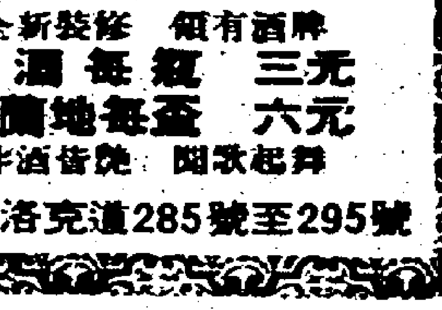
交通便利，商住均宜
設計新穎，三面單邊
入伙期近，住宅單位
由八月十六日起
八折優待



旺舖及二、三樓商業
適合：酒樓、百貨公司、銀行、社團、學校、超級市場等多類商業用。
本地盤電話：3-717060

洽購處：紹恒有限公司
香港中環興隆街34-36號地下
電話：5-454860 · 5-448221 · 5-448872

新加美舞廳



全新裝修 領有酒牌
啤酒每瓶 三元
拔蘭地每盃 六元
伴酒音樂 陪歌起舞
香港洛克道285號至295號

招租
勝利大廈
中區雲咸街5至7號

鋪位	約780呎
寫字樓	約768呎
—	約383呎
—	約403呎

詳情請查詢：
生記租務處
九龍彌敦道100號東英大廈二樓
電話：3-673291或3-673293

針對美「商業周刊」所報導
三菱否認答允北平 調走台灣所有投資

【台北十一日合衆國際社電】日本最大的貿易公司——三菱股份有限公司——於星期三日否認它曾答允北平，調走它在台灣的所有投資。

三菱的台北分公司總經理大久保說：他已接到東京總公司的指示，對美國雜誌「商業周刊」所報導之調走資本計劃，公開加以否認。

「商業周刊」在將於八月十六日發行的一期說：三菱已非正式的答允北平，「調走它在台灣的所有投資——包括那些聯營公司在內。」該份雜誌說：據報，三菱希望比美國公司先一步與中共建立堅固的聯繫。

大久保說：然而，據他所知，北平並未有要求三菱退出台灣。他說：公司沒有作任何調走資金的打算。

三菱在台灣的總投資額約是七百卅萬美元，它在此間的經營包括有紡織、化學製品、橡膠製品及電器。

【台北十一日合衆國際社電】台北的一家報紙星期三日撰著社論說：儘管日本的大公司想與中共做生意，但它們在大陸賺得的錢，遠不及在中華民國所賺的多。

英文「中國日報」於評論三菱株式會社計劃撤走在台的投資以向北平獻媚時說：「日本正面對着商業上和政治上的現實。所以這家日本大公司要討好中共，俾能在大陸立足，以與在預期中的美國競爭。有許多日本工業家，於他們政府承認中共後，爭着要投入共黨的懷抱中。他們不久便會發覺不受歡迎，他們將不會在大陸投資。在大陸投資利潤，較投資於台灣爲低。日本商人已靜悄悄地回到中華民國。在一九七六年的上半年，日本在此間的新投資，較美國人的投資多一倍。我們確信中共將會繼續努力，使日本人離開中華民國。」

共和黨政綱小組委員會 提出反墮胎建議 將爲美矚目問題

【堪薩斯市十一日美聯社電】如果共和黨總統提名大會採納其中一個政綱小組委員會的建議，則墮胎將會是美國總統選舉時最令人矚目的問題之一。

自從一九七二年最高法院作出一項裁決，強硬限制個別州政府透過立法程序，限制墮胎的權力墮胎在美國即成爲各方爭論的問題。

支持共和黨朗奴列根和福特總統的人士星期二日在政綱小組委員會裡攜手，並以十三票對一票採納一項反墮胎建議。

共和黨這項建議「支持那些尋求制定一項憲法修訂案人士的努力，俾恢復保障未出生嬰兒的生命權利。」

上月草擬爲政綱的民主黨人反對此一憲法修訂，他們認爲「目前不需要修訂美國的憲法，推翻最高法院來這項限定。」法院裁定強硬決制各州在這個問題上的立法權力。

朗奴列根曾公開表示贊成修訂憲法，除特殊事例外，禁止墮胎。福特曾稱：他反對墮胎，但這問題要各州自行決定。

福特一名助理稱：他認爲福特不會反對小組委員會通過的問題。

【密蘇里州．堪薩斯城十一日美聯社電】堪薩斯城消防局長已拒絕了一項計劃，那是供應二千把揮帶給下星期參加共和黨大會的代表。

這個計劃的意念是，代表們可以在全國電視上揮舞它們，而將揮帶當作共和黨的競選運動，在十一月大選中揮清民主黨對國會的控制的象徵。

想出這個意念的參議員助手史提夫·貝爾，已在那些揮帶上耗費了二千美元，他說：「問題是它們乃火災的危險品，消防局長並不大高興。那些走廊是太狹窄了，揮帶的寬度將會和走廊一樣」，故一旦發生火災時，會阻塞疏散通道。

因此，該個競選運動在下星期一日展開時，將會用揮帶的照片來代替實物。

特薩塔難民營被圍七週 基教軍發動新攻勢 戰況慘酷難民逃亡

【貝魯特十一日美聯社電】基督教徒軍隊星期三日發動新攻勢，以圖解決特薩塔巴勒斯坦難民營，該難民營位於基督教徒的東貝魯特，已被圍攻達七星期。

戰事繼續在其他的前綫展開，而敘利亞的一項新要求，令安排停火及和平會談來結束黎巴嫩內戰的努力更爲複雜。

有報導說，儘管該難民營所受的炮轟正加強，但有更多黎巴嫩回教徒分批逃出特薩塔，其中一些特薩塔的逃亡者，與大約三千名從將近摧毀的納巴回教徒貧民區逃出來的難民混在一起，由回教派系組織的貨車護送隊帶到回教徒控制的西貝魯特，納巴是於丁周末被基督教軍隊攻佔。

有些難民訴說，他們在逃出特薩塔及納巴時，遭受憤怒的基督教民兵開火射擊和虐待，他們當中有不少人被基督徒民兵擊斃或擊傷。

巴勒斯坦指揮部已否認有黎巴嫩回教教徒正逃出特薩塔，該難民營的人口估計約三萬人，其中三分之二是巴勒斯坦人，其餘的是黎巴嫩回教徒，敘利亞人及其他的人。

一個基督教電台說，巴勒斯坦指揮部已下令在該營地的巴勒斯坦軍隊，阻截任何人從特薩塔逃走。

該難民營的居民大多住在地下室，或那些飽受亂轟的大廈的下層。巴勒斯坦人承認特薩塔的情勢日趨惡劣，並已成爲內戰中的最慘酷戰爭，迄今黎巴嫩內戰已接近第十七個月。

據估計，特薩塔的傷亡人數已達到二千人喪生，四千人受傷。目前特薩塔的巴勒斯坦游擊隊戰士正逐漸減少，並祇是使用輕型武器來抵擋基督教徒的攻擊。

南非一黑人淋汽油 首都街頭自焚斃命

【普利多利亞十一日路透社電】警方今日稱：一名來自南非其中一個暴動市鎮的黑人，在首都一條街道上引火自焚後，在醫院中死亡。

來自孟米洛迪的建築工人摩森柏克，昨日將汽油淋在衣服上，引火自焚。雖然路人進行搶救，但他在數小時後死亡。警方稱：他此舉的動機尚未知悉。

社論

北韓頭目又叫喊戰爭

在僅僅兩天的時間內，北韓頭目突然叫喊朝鮮半島戰爭迫近眉睫。他們的企圖也許是政治的宣傳，目的在製造氣氛。但也可能是軍事上蠢蠢欲動的信號，準備另一次新的冒險行動。估計共黨的動向，必須寧信其有而不可信其無，如此始能預作周密的部署，不讓共黨得逞。因此，對於北韓頭目此次的叫囂戰爭，除了南韓之外，自由世界也不宜置若罔聞，觀於邇來東北亞形勢的外弛內張，韓共發動一次新的侵略戰爭，可能性較過去廿三年來任何一段時間都大。

第一個叫喊戰爭的北韓頭目是外交部長許淡。此人在到達錫蘭準備參加「不結盟國家會議」時，自動的招待記者，講述朝鮮半島的新形勢，其結論是一場新的戰爭已不能避免，他把發動戰爭的責任，諉諸美國和南韓。第二個發表同樣談話的，是北韓大頭目金日成，他說戰爭已臨隨時爆發的關頭，而且危言聳聽的說：朝鮮半島的新戰爭，可能擴大爲世界新戰爭。金日成與許淡的談話發表時間，相隔僅廿四小時，從時間的配合和談話內容的雷同而觀察，暗示此是韓共有計劃的陰謀。如果說它的政治作用大於軍事作用，可能性較微小，唯一能發生作用的是煽動參加「不結盟國家會議」的國家，心理上同情於韓共，但八十多個不結盟國家中的幾個重要成員國，如南斯拉夫、印尼，它們對戰爭的宣傳，一向不甚重視。此外，北韓如果企圖利用戰爭恫嚇美國，則屬於徒勞之舉，因爲華府已一再聲明，駐南韓的美軍決不撤出，絕對不可能因北韓的新恫嚇而改變初衷的。

是則北韓的叫喊戰爭，很可能是行動的前奏，軍事目的較政治作用爲大。根據新近的不同消息來源，說明北韓備戰正在加速進行。東京「產經新聞」在七月三十日引述日本軍方的情報稱：北韓新近在距漢城西北六十公里的開城，部署了廿四枚地對地飛彈，漢城附近的幾處美空軍基地，都在射程之內。同時在開城以南，集結了二百輛兩棲戰車和一百二十艘快速登陸艇，企圖以閃電戰術，強渡漢江。北韓的坦克，已從七百輛增至一千八百輛，準備南侵之需。南韓政府出版的「新聞評論週報」在八月七日的一期，除了進一步證實東京軍方情報的正確外，同時指出北韓目前的南侵戰略，可能是採用第一線速戰速決的打法，而其進攻路線則由西路南下，進擣漢城。在過去，南韓軍方估計北韓南侵的可能路線有兩條，一是東路越過三八線，一是西路抄近進犯漢城。

從上述北韓軍事的最新動向而觀，證明韓共發動另一次南侵的準備工作，已經進入高潮階段，金日成和許淡的叫喊戰爭，與三八線以北的緊張部署，完全配合。美國和南韓軍方對此也可能已有察覺和戒備，例如美——韓第一兵團司令考希曼中將，於上星期曾在漢城記者俱樂部發表演說，表示美韓聯軍對付北韓南侵，將採用一項新的第一線防守戰署，其目的在捍衞南韓的心臟地區，阻止敵人用砲火摧毀漢城。此項戰署的目的，是在南韓境內殲滅敵人而不動用核子武器，敵人一旦越過休戰綫時，美韓部隊就以空軍和大砲截擊。考希曼中將同時提出保證，美韓聯軍的大砲、空軍、步兵和坦克部隊，一再證明協調能力極高，敵人決不能如入無人之境。

考希曼中將的談話，當然有所指而發，北韓軍事部署的一切情報，他可能已詳知無遺，在北韓未動手之前，提出警告。此與金日成等的叫喊戰爭，又具有連帶關係，而北韓南侵的可能性，因此獲得進一步的加強。戰爭或者不會在明天爆發，但從局勢觀測，朝鮮半島的平靜時期漸接近過去，大風暴襲至的預兆已較前明顯可見了。

南韓的抗共決心，人所共知，無須懷疑。休戰迄今廿三年來韓國努力的最高目標，就是擊敗共黨另一次的侵攻，如果沒有這樣的鋼鐵意志，北韓早已用兵了。問題仍在美國方面，所謂「第一線防守戰署」，基本上仍與韓戰時「有限度戰爭」的觀念相同，如果決心殲滅入侵敵軍，僅僅防守是不夠的，必須直擣敵人後方心臟。韓戰的未能徹底瓦解敵人力量，就是被「有限度的戰爭」，政治約束了軍事。北韓如果發動新的侵攻，美國必須放棄這種不正確的戰署，應捨守取攻，直擣平壤！

紅色火星有否生命? 專家含糊其詞 尚在研究階段

【加州．帕沙第納十日法新社電】「維京」太空船前往火星的任務，對有關在目前或以往在該紅色的行星上是否存在過生命等所有的問題，可能不會提供任何答案。

記者今日要求對此發表一項率直的答覆時，「維京」從事生物學研究的專家訴謂：「他們須在一個金魚缸內工作」。

習慣了在他們的實驗室內靜靜的進行工作，直至他們花費了數個月，甚至數年的時間，等獲得結果後才宣佈各項實驗結果的科學家，目前每日正遭受來自受到無人駕駛的太空船，前往該神秘行星從事空前的驚人探討任務迷惑的公衆的巨大壓力，因民衆正急切渴望獲知該項探測的結果。

該等生物學家今日在帕沙第納太空中心舉行的一個記者招待上強調稱：在停留在火星的「維京」太空船上之小型實驗所進行的各類分析，較諸在地球上所進行的類似實驗，更爲簡單得多。他們警告謂：該項任務對「在火星上的生命」一事的問題可派不會提供肯定的答案。

在開始進行生物分析僅三日後，該等科學家已於今日被記者要求提供一項令人感到滿意及完整的答案，謂：現已在另一行星發現生命。

但在經過實驗及分析後所得的情形下，極難發現有任何生物可能存在，或存在過火星上的事實。但在火星表面從事調查的，僅得三個小型的實驗室，每個計劃用作進行一項特別的分析。現時根本無法衡量從一個實驗室所得到的結果。

另一項困難的事實是從火星表面取得的土壤組織，以前根本的一無所知的。因此，對預料當土壤樣本放進實驗室時會產生何種化學反應實在甚爲困難。

蛇廟：馬來西亞檳榔嶼的百年古廟中，有藤青蛇是這座佛教廟宇中古今裝飾品的一部分。遊客和信佛的人，都大批前來這個馬來西亞西海岸外的島嶼，參觀這座蛇廟。在過去一百年來，這種毒蛇在這神廟中聚積。廟祝用雞蛋來餵飼這些青蛇。

美輸往第三世界武器 六年來增加十倍 已構成嚴重危機

【紐約十一日路透社電】「紐約時報」今日報導稱：美國輸往第三世界的武器已充滿危機，最近三年來的輸出量已從一九七零年的十億美元，躍升至每年超過一百億美元。

該報的社論稱：「美國當然可以出售一些武器給這些國家（伊朗和沙特阿剌伯）和其他國家，但現在售給兩個中東武備競爭陣營的武器數量和新式程度，無疑是已經超過了，這些武備競爭陣營包括以波斯灣爲界，互相對峙的伊朗和阿剌伯國家，以及阿剌伯國家和以色列。」

該報在提及伊朗購買，並開始收貨的八十架F十四噴射戰鬥機，裝有複雜武器系統時補充稱：「其中之一的影響是形成對美國人員和支持的依賴，特別是伊朗，這可能導致出乎預料程度的美國參與。」

日經濟代表團訪俄獲悉 柯錫金患重病

【莫斯科十一日合衆國際社電】日本消息來源星期三日稱，蘇俄總理柯錫金現正患病，該未能接見來訪的日本經濟組織聯盟的領袖，該消息來源稱：這個日本代表團星期二日在與蘇俄外貿易部長巴托里契夫會談時，獲悉柯錫金患病。

該消息來源稱：蘇俄當局並無指出他患何種疾病或嚴重的程度。

現年七十二歲的柯錫金，已經沒有公開露面達一月之久，但現在正是蘇俄領袖離開莫斯科度假的夏季，因此，這並不會被認爲不尋常。

已有一段時間盛傳柯錫金患病，但他仍然繼續執行職務。七月初，他領導蘇俄代表團出席東歐國家經濟互委員會的會議，這是與共同市場相等的一個共產集團組織，這個日本代表團特別要求與柯錫金會面，是因爲他是蘇俄高級領導階層的經濟專家。

該日本消息來源稱：該代表團已準備前往黑海的勝地雅爾達舉行會議，但仍未定下行期。

希臘外長 出席安理會

【雅典十一日路透社電】希臘外長畢屈奧斯今日啓程往紐約，出席聯合國安理會有關土耳其與希臘領土之爭的辯論。

希臘昨日要求安理會召開緊急會議，雅典方面認爲土耳其多次侵犯希臘在愛琴海海床的權利。

古巴使館兩職員 疑遭綁架

【夏灣拿十一日路透社電】此間消息靈通人士今天說：古巴擔憂它派駐布宜諾斯艾利斯大使館的兩位職員，已遭綁架。

這兩人一名西連斯，一名加拉連納，他們是於星期一日前往大使館途中失蹤的。他們在大使館中所擔任的職位，未能即時獲悉，但相信不會是外交官員。

共機截空飄賑災品 我決不氣餒續執行

【台北十一日合衆國際社電】中國大陸救災總會今日說，中華民國將繼續用高空氣球，向華北地區震災地區投擲物資，儘管中共空軍據報導曾派出飛機攔截這些氣球。

「救總」主席谷正綱譴責中共拒絕接受外國的賑災援助，並表示北平的「頑固態度是完全違背人道主義的」。

「救總」在七月廿八日唐山大地震後，曾試圖通過國際紅十字會向大陸提供救援物資，然而沒有成功。谷氏說：這是因爲中共拒絕接受外援。

他說：「不過，我們將繼續盡一切努力，包括用高空氣球的方法，把此間及海外自由人士的關心和愛意，帶給受苦受難的大陸同胞。」

「救總」表示，自八月一日以來，它們曾用氣球自金門送出了十八萬餘的救濟品，金門是大陸沿岸的一個近海小島。

美地質研究所稱 華北地震 不會引致他區地震

【華盛頓十一日美社電】美國地震研究所稱：中國大陸最近發生的嚴重地震，不會影響世界各地的地震區域。

研究所發言人昨日稱：一個區域的地震影響祗限於該區之內，中國大陸的劇烈地震幾乎不可能引起其他地方的地震。

七月廿八日發生在大陸東北的地震及其後的餘震，摧毀北平東南一百哩的唐山市，並破壞中共第三大城市天津的大部分地區。

地球外殼由十二個巨型的層面組成，這些層面在底下不斷互相碰撞，每當兩個層面互相磨擦壓力，日積月累之下，層面的邊界終於急劇移動，這就是地震。

研究所發言人稱：「一個地區的層面移動，表示只有該處移動，不同系統的層面就不同的壓力作出反應，一個地區有震動並不表示別的地區會有震動。」

巴國北部豪雨成災 五千餘鄉村遭水淹 逾百五人死十四萬間房屋塌毀

【巴基斯坦．喀拉嗤十日美聯社電】一名政府發言人星期二晚說：巴基斯坦北部因河水氾濫及豪雨成災，導致超過一百五十人喪生，另有十四萬間房屋受破壞。

該發言人在拉合爾召開記者招待會，他說拉蕪河的堤，有十二處爲洪水冲毀，旁遮普省的五千零八十個鄉村全部水淹，災民數目多至二萬四千七百三十八人。

他說五百三十四萬四千三百六十五畝土地仍遭水淹，其中有一百五十萬零七千二百四十三畝是耕地，另有五萬三千七百四十四間房屋被洪水所冲去或倒塌。發言人補充說：災區的鐵路及公路交通均已停頓。

不結盟國外長會 昨在可倫坡揭幕 會期四天集中商討宣言草稿

【可倫坡十一日法新社電】不結盟國高峯會議的政治宣言草稿認爲，中南半島解放之後，南亞將取代東南亞成爲「強國在亞洲的主要爭霸場地」。

草稿又稱：須將「和解」政策運用到地中海及中東去，不結盟國家有特別責任去鼓吹「和解」。該份草稿將由不結盟國家集團八十四名外長研究，然後送交高峯會議討論。

宣言內提及以色列、南非及羅得西亞的「殖民問題」時，説稱此係一個「種族歧視問題」，給人的印象是有一個種族歧視軸心在企圖控制非洲和阿剌伯國家。

爲期四日的外長會議，將於今日下午四時在此間召開，各國外長將討論宣言草稿內以下各點：

——狄加高加西亞：宣言譴責強國在該島維持軍事基地，說此舉直接威脅區內各國獨立。

——亞洲國區域的和平、自由及中立聲明：宣言認爲此聲明是一項值得鼓舞的發展。

——南韓：宣言要求所有外國軍隊從南韓撤出，並關閉所有在南韓的外國軍事基地。

——南非：宣言重申不結盟集團堅決支持消除非洲南部所有的殖民主義，種族隔離及種族歧視，南米比亞人有權自決，南非立刻從南米比亞撤軍，柴巴比人民有權自決及獨立。

【可倫坡十一日合衆國際社電】所謂不結盟國家，就是不結盟國家會議說它是不結盟的國家。

與美國締訂有軍事條約的南韓，卻並不是一個會員國；但有可能於明年設法加入爲會員。這個會議，對於多邊的軍事條約，倒沒有像對雙邊軍事條約看得那麼清楚。

相例之，與毛、俄訂有軍事條約的北韓，是不結盟國家會議的成員。

羅馬尼亞和菲律賓，也想加入爲會員。羅馬尼亞是華沙公約國的會員國，這是個東歐的共黨集團國家。菲律賓則是東南亞國家協會的會員國。

羅馬尼亞的加入爲會員國的申請，得到南斯拉夫的支持，南斯拉夫是不結盟運動的一股強大的力量，而迄今爲止，它是唯一的歐洲會員國。印度是不結盟國家的另一股強大力量，它反對羅馬尼亞的加入，印度反對「冲淡」不結盟的觀念，但它耽心羅馬尼亞的入會，會迅速導致巴基斯坦的入會，巴基斯坦是中央公約國組織的成員。

此間有等代表認爲軍事集團的會員國，應絕對禁止加入爲會員。

今年五月在阿爾及利亞十七國組成的協調委員會決定，把羅馬尼亞的入會申請，押後一年才作出決定，而菲律賓和葡萄牙則要等候到在此間舉行高峯會議時，才作出決定。

葡萄牙是十五個國家組成的北大西洋公約國的會員，在新的右派政府執政下，不再想加入爲會員國。

土照會希臘 勿騷擾探油

【安卡拉十一日路透社電】據今日在此間發表的官方聲明說，土耳其已要求希臘停止使用飛機及艦隻，來騷擾一艘在愛琴海一處備受爭論區探索石油的土耳其船隻。

該項要求是於昨日以書面呈交希臘駐此間的大使，來答覆希臘之抗議地質勘測船「地質一號」探測希臘的大陸架的主權。

盛傳他儂潛返泰國 曼谷全市大爲震動 泰國務院官員立即加以否認

【曼谷十一日合衆國際社電】[illegible]

[illegible]事實上是由於該名前總理曾提出如果政府批准他入境，八月十一日便是他返國的日子。

消息並指出，在內閣於上星期五日決定拒絕該名前總理返回泰國的要求，泰國駐新加坡大使館已獲指示，密切監視他的行動。

他儂陸軍元帥是在一九七三年十月由學生領導的叛變中，與他的兒子他儂上校及巴博前陸軍元帥一起被逐出國。

據一名軍方人士說：他儂於昨晚乘搭一班下午七時由新加坡飛來的班機，潛入曼谷，並匿藏在首都北部的第一陸軍總部內。是項報導令曼谷全市震動，因爲它看來是違反內閣的決定。

昨晚由新加坡返國的副內務部長沙目，將於今晚在電視上就該問題發表聲明。據一名政府人士說：沙目是「非正式」的指派，向他儂陸軍元帥解釋內閣的決定。

【新加坡十一日美聯社電】泰國大使館的消息來源星期三日稱：前泰國總理他儂目前仍在此間，並且將會留在新加坡。該消息來源稱：「曼谷目前的情況不利於他返回泰國做僧人。」

[illegible]

在一九七四年十二月抵新加坡的他儂，已獲當地政府批准，暫時留在此間，但條件是不能參與政治。

【曼谷十一日美聯社電】泰國外交部長披猜星期三日告訴記者稱：目前流亡外國的前總理他儂元帥，據稱曾告訴泰國駐新加坡大使館的人員稱：雖然曼谷政府反對他的返國要求，但他已計劃返回曼谷過僧侶的生活。

披猜稱：駐新加坡的大使館星期二日發一封電報給他稱，他們已通知他儂，政府決定不讓他返國。但他儂告訴大使館官員稱：雖然泰國政府禁止他返回泰國，但他計劃在未來數日內返國。

披猜沒有透露如果他儂返國的話，政府會採取何種行動。

泰國政府星期五日反對一項准許他儂返國的要求。他儂的女兒和其他親戚最近向泰國政府呈遞這項要求。他儂目前居住在新加坡。

星期三日在此間傳播的謠言稱：他儂正計劃返回此間，有些當地的報紙甚至報導謂他在星期二晚抵此。

孫兒帶來幸運數字 馬迷八元下注八號 彩金80元皆大歡喜

【加州．格倫達爾十一日法新社電】一名叫做史丹·基爾拔的加州電油站工人，在他的體重八磅八安士的第八個孫兒，於第八個月的第八日誕生後，決定把他的運氣再好一點。

他對第八場的第八號的馬下了八美元賭注，而該隻名爲「今日及明日」的馬匹跑了第一，派彩是八十元零八十仙。史丹將他的彩金用來購買禮物給家人。

第一夫人舞姿妙：美國第一夫人比蒂·福特，正在紐約市艾實愛萊市中心舞蹈劇院的開幕禮上，與舞蹈團共舞。該團將於八月十日起，在該林肯中心的紐約州劇院演出兩星期。

衛藻梁

風濕

[illegible]

MTS 澳門旅遊服務處

每日代訂香港澳門水翼船及客輪來回船票及澳門葡京、新麗華酒店，不收任何手續費用，房租（連稅及按金）須於訂房時預付，如欲訂購週末房間及船票，請提早於星期一到下列各服務處訂購：

港澳預售處：香港港澳碼頭 電話：5—457021
中區預售處：皇后大道中萬年大廈地下 電話：5—239760
尖沙咀預售處：星光行地下商場 電話：3—672838
旺角預售處：通菜街二三〇號 電話：3—807193

香港馮氏宗親會通告

本會定於一九七六年八月二十八日正午十二時，在香港德輔道西六十四號A地下本會註册會所，舉行本年度會員常年大會：一、報告一周年會務。二、省覽上年財務年結。三、通告上年議決案。四、聘任註册核數師。除分函外，特此登報通告周知，敬希依時出席是荷。右通告

本會全體會員

會長 馮乘芬（出國） 理事長 馮 樹
副會長 馮漢柱（代行） 監事長 馮 潤

一九七六年八月十二日

香港九龍置業按揭有限公司通告

啓者本公司定期本年九月七日下午十二時卅分在本港德輔道中六十一號至六十五號香港華人銀行四樓會議室開第七十七屆股東週年常叙會屆時敬請 光臨是荷 又本公司股票由八月廿五日起至九月七日停止轉換合併條達

承董事局命總經理 馬滿祺謹啓

一九七六年八月十一日

申請歸化英籍啓事

劉耀光（LAU YIU KWONG）又名劉耀光（LAU YIU KWONG EDWARD）又名劉耀光（EDWARD LAU），現住香港九龍慈雲山新邨五十二座一〇一一室，現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓

永珍一帶旱災嚴重 牲畜瘟疫糧食奇缺
聯合國撥十萬美元緊急基金

【馬尼剌十一日合衆國際社電】一名寮國官員今日說，寮國的農業情況「相當嚴重」，政府已要求並收到緊急援助，以挽救國內六個北部省份的稻田。

寮國農業部長沙耶康在此間「聯合國糧食及農業組織」的地區性會議中表示，該國北部農田害蟲成災，並可能蔓延全國，一部分由於這個原因，今年的收成會出現短缺現象。

寮國人士稱，寮國政府上月發出呼籲後，聯合國專家即飛往該國視察災情，並有史以來第一次撥出特別緊急基金，將殺蟲劑迅速運往該國救災，援助數目相信達到十萬美元。

沙耶康稱，寮國正發生嚴重旱災，尤其是永珍一帶地區，而牲畜又被傳染病侵襲，「數千動物」處於垂死狀態，可供使用的動物甚爲缺乏。

他補充說，除天然因素外，「敵人」亦盡力想「破壞我國的經濟基礎。」但他並無指明那一國是「敵人。」

巴黎「美洲酒店」大火 住客紛紛跳樓逃生 釀成廿人死傷慘劇

圖片說明：一名警察站在巴黎市中心「美洲酒店」門外，該間小型酒店八月十一日被一場大火全部焚毀，警方說有十一人喪失，九人受，死傷人士多爲北非移民工人。

【巴黎十一日美聯社電】星期三日，巴黎一間六層高的酒店發生火警，火勢迅即蔓延至樓上各層。有十一人死亡，其中大部份是在閣樓中居住的北非工人。另有十人受到骨頭折斷或被火灼傷，其中四人傷勢嚴重。

住在這座酒店對面的一位居民說：「情形眞是可怕極了，餘燼由燃燒着的窗門下墜，空氣令人窒息，我們必須關在屋內，才可避免灼傷。」

警方說：酒店當時有住客約四十名，其中九人被焗死，兩人自窗口跳下時跌斃。

警察說：死傷的人中，有兩名是遊客，但他們的身份未經發表。

位於歌劇院之北的巴黎第九區的美洲酒店，是於凌晨兩點左右着火的，火勢迅速自升降機的豎坑蔓延至四樓（每層有七間客房）和閣樓（有五間睡房）。遇害的人中多數是在頂樓睡覺的，有一具屍體在天井上面的房間內裡發現，救火員不易到達該處。

據一目擊者說：「突然發生非常混亂的情況。人們自窗口跳出來，有一婦人跳下來時衣服已着火」。

消防隊員自七個救火局調來，經過四十五分鐘之後，才將火勢控制。

攤販問題困擾台北市

本報駐台記者：華彬

【台北通訊】台北市的攤販處理問題，一直在困擾着市府建設及警察局等單位，而且問題有愈來愈嚴重的趨勢。台北市政府於七月廿二日公告，今後任何道路及通行場所，一律不准擺攤，否則將依道路交通管理處罰條例規定，以妨害交通予以罰款。執法的警察人員這幾天已依公告規定加強取締違規攤販了，但尚難收理想效果。

攤販可說是世界性的問題，尤其在都市中顯得更爲嚴重。台北市爲台灣地區最大的都市，這個問題也較其他都市爲嚴重。目前台北市究竟有多少攤販，尚無具體的統計數字，因爲在十九年前，市政府停發攤販證後，新增的攤販很多，這些新增的攤販，既無須請領登記證，也就難於統計了。但是，警備總部在民國五十四年曾調查了一次，那時共有一萬五千四百卅二個攤位，經過最近十年來的整頓，取締及自然淘汰，應該逐漸減少才對，但事實却相反，據估計，現有的攤販，反而增加到約三萬個了。而且，市建設局不久前並指出，目前台北市的流動攤販，平均每天約以一百個的速度在增加，如果這個數字沒有誇張的話，長此以往，台北市將成爲攤販的天下了。

爲什麼攤販會愈來愈多？這是一個很複雜的社會問題，但以目前的情形來說，這個問題的益形嚴重，不外是都市人口增加甚速，世界經濟不景氣後復甦過於緩慢，謀取適當工作不易等爲主因，特別是目前擺攤售物，沒有稅捐房租等的負擔，利潤較爲優厚，一般購物的人，能從攤販中購得價格較店舖爲低廉的物品，故甚多人願向攤販處購物，無形中也助長了攤販增加的因素了。

有人並指出，台北市攤販迅速增加，與這裏的商業區臨街建築物絕大多數均設有騎樓亦不無關係。臨街建築物底層騎樓的設置，固然可便利行人通行，但却也便利攤販在騎樓下設攤，而一些流動性攤販，在騎樓下選擇適當地點臨時擺一攤，既可免受日曬雨淋之苦，又可因行人來往較多而易做生意，而使商店前的騎樓地段，成爲攤販設攤的好位置了。過去，在台北報章上常常看到「打通騎樓」的新聞報導，原因是有的騎樓已被攤販「永遠」佔據，有的店舖則將其營業範圍擴展到騎樓等事實，而使騎樓已失去原來設置的作用，爲了市容觀瞻，消除髒亂，便利行人通行，故必須予以「打通」。

攤販佔用騎樓，以若干夜市的街道情況最爲嚴重，在重慶北路等夜市中，攤販在路邊設攤營業，在晚間的規定時間內，似乎是「合法」的，而附近的店舖，也「義不容辭」的將其營業範圍擴展到騎樓甚至路邊，看來無不生意鼎盛，在便於一般民衆謀生，而不影響正常交通，又可增加台北一點夜景的氣氛的情況下，容許「夜市」的存在倘無可厚非，但一些攤販一經在騎樓設置後，日久竟自然變成其「固定」的地盤，並逐漸擴大其面積，尤其是一些小食攤，將騎樓弄得又亂又髒，對該騎樓屋主影響最大的，還是妨害了他們店舖的合法營業。

台北市最熱鬧地區之一的延平北路三段，曾有一家新建的觀光旅館開張，爲了門口有六家飲食攤堵住，影響了旅館的生意而要求他們遷走，這六家攤販竟開口要新台幣六十萬元的「搬遷費」，少一毫錢都不肯撤。攪得這家旅館開張一年多，因上門的客人少而不得不停業了。

台北市違規營業的攤販，過去一直都被取締，但效果不彰，主要原因是市府拿不出一套有效的辦法，而議會裏替攤販講話的人甚多，加上攤販本身在謀求蠅頭小利地過生活，頗爲一些人所同情，故對攤販的取締，可說是在「睜一隻眼，閉一隻眼」的情形下進行的，有了上述的因素，就難有取締的實效了。市建設當局，談到攤販的問題，就深感頭痛。舉個例來說，市府曾花了大筆錢將松江市場蓋好，以容納附近的攤販遷入營業，但過不了多久，市場外邊又新增了許多攤販，使得市場內的生意受到影響，逼得市場內原已遷入的攤販，又搬到市場外擺攤爭生意。這種情形發展下去，攤販問題的處理，似將永無寧日。

市府於七月廿二日公布取締攤販的罰款措施後，警察人員即據以嚴格執行，但却發生了一些設在騎樓下很有「歷史」的攤販，聯合對前往取締的人員抗拒事件，市府主管官員則表示：不管受到多大阻力，這次一定要把攤販的問題解決。

從攤販日益增多的情形來看，有人認爲取締罰款，祇是消極的做法，積極上似應對目前整個人力的運用，做有效的規劃，使人各展所能，各適其位，人們就不會擺攤去謀生了。當然，人力之計劃運用，非短時間內可以做好，目前之計，似可劃定適當範圍，讓攤販營業，並按月收取固定的攤販費，化非法爲合法，將所收的費用作爲管理攤販並興建集中市場之所需，且因攤販須繳費，增加了他們的成本，所售物品價格與店舖者拉平，一般人就會轉向固定的店舖或攤位中購物，也可減緩了攤販增加的因素了。

泰擬闢烏大帽空軍基地作貨運機場

【曼谷十一日法新社電】美軍B五二同溫層轟炸機的舊基地，位於遙邏的烏大帽空軍基地，將會發展爲處理空運貨物之機場。

據泰國交通部長他逸的消息謂：在烏大帽的發展，將會平衡在曼谷洞芒國際機場的乘客服務改善。

他逸並指出：希望將設在曼谷廊曼機場的泰國皇家空軍基地，遷往泰國東北府呵叻的動議，已正在考慮中。他並謂：該項行動將需經費約五千萬美元。

台灣少婦產下雙頭怪嬰
頭上有頭呈倒葫蘆形狀

【台灣航訊】彰化縣員林鎮一賴姓少婦，日前生了一個「雙頭嬰」，母子均安，而嬰兒的生長情形良好。

據悉：賴姓少婦（二十八歲）是第三次生產。

接生的員林鎮江夏婦產科說，這個「雙頭嬰」是在頭上又有一個頭，呈倒葫蘆形狀，上頭比下頭約大三分之一。

江婦產科說，「雙頭嬰」出生體重是三·九公斤，身高六十公分，比一般嬰兒壯大。

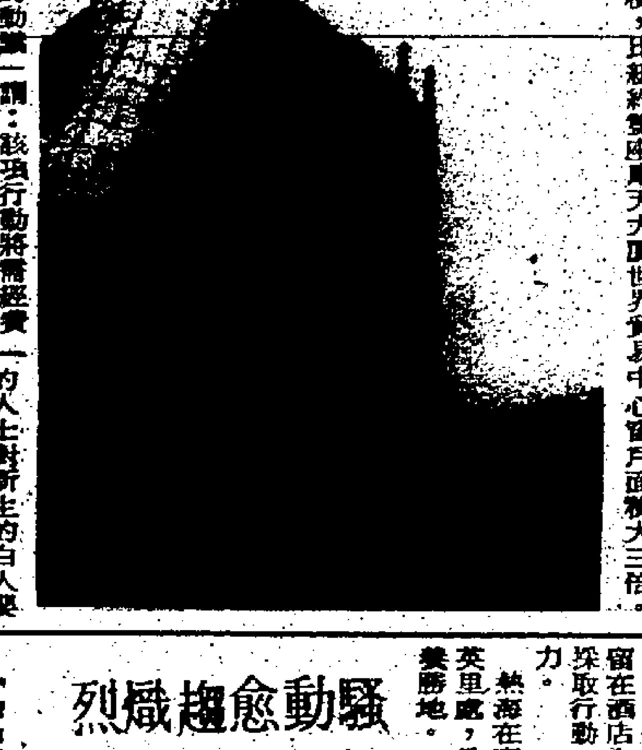
醫生說，「雙頭嬰」所以成雙頭的原因，經初步診斷，是由於頭蓋骨缺少三分之一，導致腦髓外溢，再造一頭。

賴姓少婦於生產「雙頭嬰」後，引起好奇者的興趣，不論識與不識，均提着雞隻，聲稱做月子，其實是想去看個究竟，但是都被賴婦家人搪塞，諉稱是生了女孩。

賴婦家曾將「雙頭嬰」送往彰化市某著名醫院供做實驗，想併兩頭爲一頭，可是該醫院以沒有把握而婉拒。

由於事實上還未能使「雙頭嬰」成正常，因而他的家長在取名上希冀求得到，命名爲陳中和。

賴家對「雙頭嬰」拒絕記者拍照。



巨型抹窗工作：美國密西根州第德律市的新文藝復興中心有五座玻璃樓頂。圖示一架直升機正在將一座四噸重的洗玻璃窗機送到一座樓頂上去進行全世界最大規模的洗抹玻璃窗的工作。這一六千萬美元的複合建築完成時，有四座三十九層樓高的辦公大廈和一座七十層樓高的旅館，全部要洗抹的窗戶面積，比紐約雙座摩天大廈世界貿易中心窗戶面積大三倍。

紐約一羣律師專賣白人嬰孩
每名索價一萬六千美元
銀紙花綠綠 天良幾錢斤

【美國紐約州阿爾賓尼十一日法新社電】紐約州社會服務首長杜依亞在此間稱：一羣紐約律師非法販賣白人嬰孩，每名價值高達一萬六千美元。

據稱：非法組織在國內到處找尋未婚而懷孕的年青母親，然後以免費醫藥和保密兩項條件換取她們就快出生的嬰兒。

杜依亞：「我想起這些要孩的未來歸宿就不寒而慄。」

杜依亞在此間一次電視訪問中作上述透露，他指出：有意收養子女的人士對新生的白人嬰孩有所偏愛，合法的收養服務機構頗難安置有色、有缺陷、或年歲較長的兒童。

據稱：涉及非法販賣嬰孩的一份律師名單已交與紐約州司法部長利高域茲，但杜依亞指出，這些律師只能被控非法開設收養機構，最高刑罰不過監禁一年。

當値酩酊大醉遭開除
持刀找老闆算帳 挾人質與警對峙

【東京十一日美聯社電】一名被熱海的一家酒店開除的男職員，今日用利刀脅迫該酒店的總經理和三名女職員做人質。警方說，他顯然是以行動表示自己的不滿。

警方說，一名被放出來的女性人質告訴警察，那名男子已經喝醉了。上個月酒店老闆千葉就是因爲他曾在當值時酩酊大醉，才把他開除的。

她還說，那名男子威脅說，要殺掉千葉，而千葉則平心靜氣地等他清醒過來，勸他向警方投降。

所有的人質都被關在一間小房子裡，據報告沒有人受傷。警察一直留在酒店內等待，沒有採取行動，以免引起暴力。

熱海在東京以西五十英里處，是一個溫泉渡假勝地。

颱風比麗帶來豪雨 岷市低地一片汪洋
居民逃往高地無傷亡報告

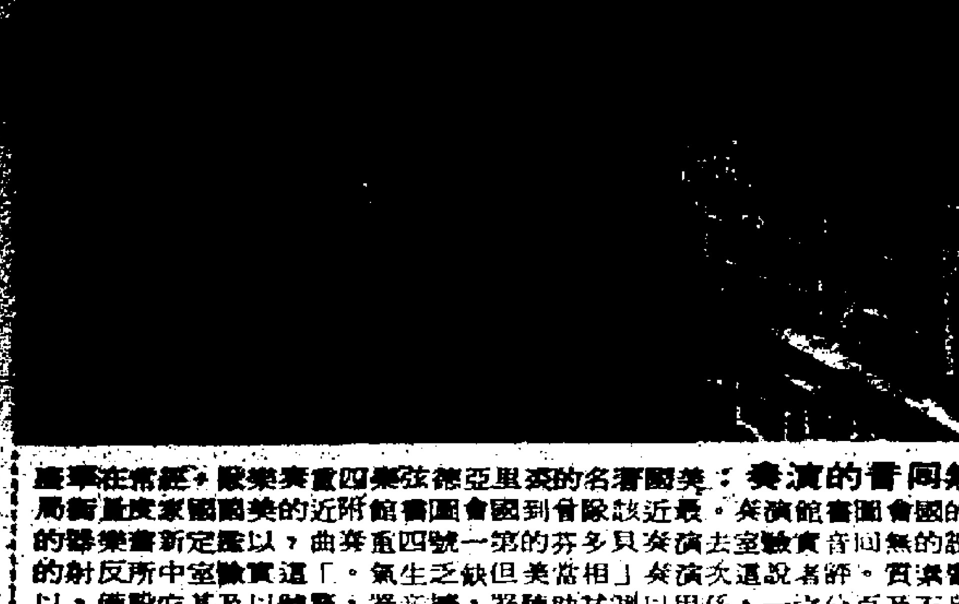
【馬尼剌十一日法新社電】氣象局人員預測今天將有更多的雨，由颱風「比麗」引起的岷市和鄰近各省的廣泛的水災，星期二日迫使盈千上萬的居民，要逃往高地。

然而，並沒有接到人命傷亡的報告。

菲律賓的全國紅十字會今天說：最低限度有八千四百人（他們是一千四百個家庭的成員）已由馬尼剌灣對岸的巴丹省疏散，該地的洪水有些高至膝部，又有些高至頸項。

馬尼剌市的廣闊的低窪地帶，都被水淹，在有些地區，水高三呎，迫令四百八十一個家庭的二千七百八十二人到紅十字會設立臨時救災中心，尋求暫時棲身之地。

氣象局說，熱帶颱風已由中心風力每小時一百三十公里（八十一點二五哩）減弱至五十五公里（卅四點三七哩）時，該颱風已於今天較早時在中國大陸東南海岸登陸。但颱風帶來的豪雨，繼續在呂宋和菲律賓中部滂沱而下。



無回音的演奏：美國著名的茲里亞德弦樂四重奏樂隊，經常在華盛頓的國會圖書館演奏。最近該隊曾到國會圖書館附近的美國國家度量衡局新設的無回音實驗室去演奏貝多芬的第一號四重奏曲，以鑑定新音樂聲的音聲素質。評者說這次演奏「相當美但缺乏生氣。」這實驗室中所反射的回音不及百分之一，係用以測試助聽器，擴音器，警號以及其它設備，以使制定標準規格。

騷動愈趨熾烈
南非使出殺手鐧 廣泛使用扣留權

【約翰尼斯堡十一日路透社電】南非司法部長葛格昨晚宣稱：南非政府已決定將防阻性羈押權力——在未有指控或審訊的情形下即加以拘捕，伸展至整個南非。

【約翰尼斯堡十一日合衆國際社電】警方報導稱：在約翰尼斯堡以東卻格斯多普的好戰黑人學生，已於星期三日開始「見到任何物體均投以石塊」。

警方稱：該等學生杯葛課程，跑到街上，以石塊投擲建築物及車輛。警方稱：「現時他們見到任何物體均以石塊擲擊。」

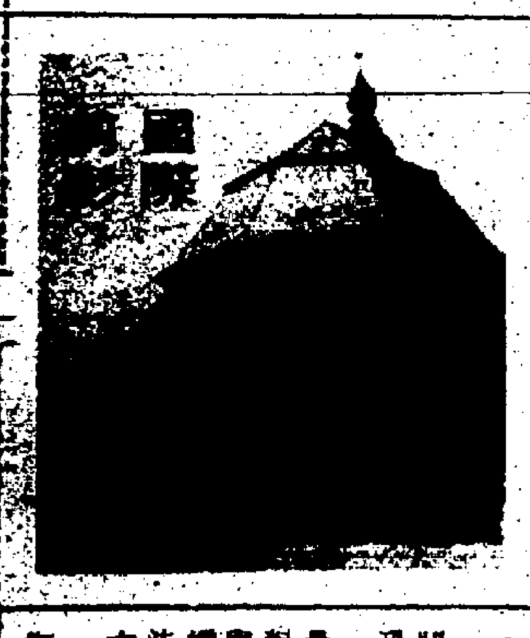
警方稱：他們已採取行動恢復秩序，但並無提供進一步的詳情。

迄今，已有十一人在由上週開始爆發的最近騷動中喪生，此次的暴動是黨若干青年要求釋放在六月中旬所發生，導致一百七十六人死亡的種族衝突事件被捕的多名學生領袖時爆發的。

在一週前發生流血衝突事件現場第三日仍顯示寧靜的約翰尼斯堡北部郊區的阿歷山大，警方曾於星期二晚向試圖在若干座建築物縱火的暴徒開火。警方曾於星期一日在該處射殺兩名黑人青年。

警方謂：在里茲登堡得斯羅爾東部，暴徒曾焚毀六座建築物，其中一座是郵政局所在地。

在該省內，示威者曾破壞在一間校園內仍未落成的大廈。在普利多利亞周圍的黑人市鎮，亦受到火警的損毀。



世界末日預言多虛謬
阿舒比爵士說，今日用電腦作預測，同樣荒誕，因電腦祇係根據人們所給資料來推算。

全歐洲的人都在教堂裏跪下來，身子發着抖，瘋狂地穿着他的羊毛袍子，這個可憐的乞兒正用手抓着身上的虱子——每一個人都害怕地祈禱着。

「世界末日來臨了！」牧師們、哲學家們和科學家們都嚷道：「審判日來了！」這是發生於公元一千年時的事。除了在聖經的啟示錄中有過幾段提示之外，這並不是上帝告訴他們世界末日已到臨。他們不需要指示，他們已獲得証據。

証據多得很。在公元一千年之前的年頭裏，有許多人死於鼠疫，鼠疫在那個時候非常猖獗。在一個嚴寒的冬天，寒氣凍徹人們的骨髓。馬札兒人（屬匈牙利族）和其他的蠻族，大侵歐洲的多處地區。日蝕弄到天昏地暗，維蘇威埃火山使義大利變成煉獄。

於是公元一零零一年到來了，人們把他們的恐懼忘掉得一乾二淨，就像小孩子那麼善忘。可是，他們後來又聽到一個名叫約輪（托利多人）的人說，公元一一八六年便是世界末日了。約輪有的是証據。他說，在那一年，所有行星都會聚集於天空中的一個小小的地區內。他預測狂風暴雨和地震，將會使我們居住的地球裂開，他的這個預言，引起了人們的普遍恐懼和忙亂，人們開始挖掘躲藏的地點，以資防範。

在整個人類的歷史中，這種預言一直發生着。每一次的預言，都有確切的事實作根據。可是當那末日到來的時候，卻沒有事情發生過。那些証據就像被白蟻蛀毀了的房子那樣倒下來。

每一個世紀，証據都有所改變。對古代的巴比倫人來說，羊腸的捲曲，可以預示人們的生死。對古羅馬人來說，山羊的膽汁，也可卜人類的吉凶。於是二十世紀來了——這是個電腦的時代，於是它又預言我們將要餓死，中毒，和要抵受擠迫、寒冷與酷熱的苦難。這一切，要視我們最近使用那一具電腦來決定。

最聳人聽聞的是，由一批大約有一百名科學家於一九七二年用電腦作出的預測了。這批科學家所組織的團體，叫做羅馬俱樂部，因爲他們第一次開會的地點，就是這個義大利的首都。他們把世間圖書館那樣多的有關汚染、人口、糧食短缺、有限度的資源，例如煤所與金屬的資料，納入電腦裏面。他們問這個電腦：「我們有沒有希望？」它回答說：「很少。」

依照這具電腦的分析，我們必須阻止世界人口的增長，現在就要進行，而不應等待到下一個世紀才這樣做。而且，我們也必須停止興建更多的工廠和生產更多的汽車。它警告我們，如果我們不改正我們的行爲，我們總會有一天擠得密密的，和有些人會被擠出地球之外、汚染的程度愈來越嚴重和更難抵受。到了下一世紀末的時候，一切將以悲劇收場。這事在二千一百年之前便會發生。

於是又再來一個世界末日！

英國皇家控制環境汚染委員會主席伊力克·阿舒比爵士說：「那樣的舉法是荒謬的！」七十二歲的阿舒比爵士儀表不凡，當有人對他說，電腦是預言家的時候，他發笑着說：「你可能把我們由山羊的膽汁，轉移到電腦了！」

電腦祇不過是龐大的加數機器了。它們使我們覺得世界末日就快來臨，祇不過由於我們將些令人沮喪的數字（資料）注入由它加起來罷了。阿舒比說：「羅馬俱樂部是一個很悲觀的團體。」又說：「如果把這些悲觀的假設記入電腦之內，它們會預測前途悲觀，毫不足奇。」

不管電腦的製作怎樣精巧，它祇能用一個方式來預言。它把現在的趨勢，應用於未來，這就是它致命的缺點。

這是現代所有預言家所見的前景，不管他們是否使用電腦來作預測，他們所搜集得來的，是現在的情報。他們假設這種趨勢在將來也是一樣。

這眞是一種很冒險的假設。阿舒比爵士說，在人類的整個歷史過程中，對於未來社會的預料，已遭遇到「一連串的使預言者蒙羞」的失敗。

（上）

美國綁架學童奇案
三富家子竟企圖勒贖

伍特斯　詹斯　李察

一個鄰人說，這個家庭是正常的；另一個鄰人讚許那兩個時常樂意幫助別人的金髮兒子：「當一個鄰人的笆籬需要修補，他們修補它。如果有人離家外出度假，他們照顧他們的房舍。當庭院需要工作，這對兄弟做園藝。」

但是，這兩個史可恩菲爾特的男孩子——廿四歲的詹斯和廿二歲的李察——出現於加州監獄，與他們的朋友佛里德烈·迦哈爾·伍特斯在一起。三人被控參加七月十五日在周芝拉（人口四五五零）綁架廿六個於參加夏令班後回家的兒童和一個巴士司機。

李察於當局宣佈他是這案的嫌犯之一後自首。詹斯企圖逃往加拿大，但兩次被邊界官員遣回，那些官員對他的白色佳士拿汽車後箱所藏的槍械和子彈起疑心。史可恩菲爾特開始出售他的槍械，使用自己的駕駛執照作証件，却被聯邦調查局追蹤。一個星期四日的黎明，他在加州曼羅公園附近的第一零一公路（距離他在阿特爾頓的家約一哩）拐彎時被捕。

伍特斯更狡猾。綁架案發生後兩天，他飛到加拿大的溫哥華去，使用「羅拿·李斯特·史尼連」姓名的護照。——這個姓名，後來被查出是屬於山打克拉拉的一個六歲孩子的，這孩子於一九六零年在一宗汽車意外事件中喪生。聯邦調查局查悉，伍特斯將於七月廿九日到溫哥華的一間郵局領取一個包裹。當他到達時——皇家加拿大騎警已在等候着。

這疑犯是加州的一個歷史悠久而又富有的家族迦哈爾的後裔。他的祖母法蘭西斯·迦哈爾·伍特斯，與他的父親尼卡遜·伍特斯三世，擁有家族創立的迦哈爾土地及農業公司的股份，這公司在農業、養牛、石油、瓦斯及土地方面有大量的投資。雖然有這樣的背景，伍特斯在他的青年生活中從少成就；他甚至不能保持一個摩托推銷員的職位。他的妻子於一九七二年與他離婚，他們結婚了僅一年。在他的錢包裏，伍特斯所保存的照片是汽車而不是人。他家族的一個牧場，擺滿着一百輛以上的損壞程度不同的汽車，而他親自修理。

史可恩·菲爾特兄弟對汽車的熱愛，與伍特斯相同。伍特斯擁有一輛古老的汽車，賽車及電單車。閒暇時，李察·史可恩·菲爾特幫忙他修理這些舊汽車。

八個月前，一個看更人發現，伍特斯和一些其他的人，在他父親所有的一個礦場中挖掘一個大洞穴。被綁架者被扣留於一輛半埋藏於礦坑裏的貨車裏，而這看更人記起伍特斯挖穴事，告知了警察。警察現在相信，伍特斯不祇購買那輛困裝學童和司機的旅行車，而且購買那兩輛用來載運他們到石礦場去的海軍剩餘貨車。

據說，當局刻在追捕另兩個疑犯，事實上，這三個青年似乎不可能想出那樣的一個大計劃。搜查伍特斯住所的偵查人員，發現一封勒索五百萬美元贖金的信稿，要求這贖金裝載在衣袋裏，在山打克魯斯部的一個指定地點用跳傘投擲。

但是，爲甚麼出身富裕家庭的伍特斯和史可恩·菲爾特兄弟會變成綁架匪，現仍是一個謎。這三個青年，以前唯一同時發生麻煩的是一九七四年的一個晚上，因犯不小心駕駛罪而被罰款一百二十五美元及監管行爲。地方檢察官哈斯說：「我們沒有理由預期再見他們。他們都是好孩子。現在被控二十七項綁架罪，他們可能被判終身監禁——沒有假釋。」

歐洲遲早會有戰爭
形狀雖難預料

佛烈特大帝，一個眞正的職業士兵，解釋一個小巧行動怎樣能夠切斷敵方的補給及削弱敵人，而不須冒傷亡慘重的危險。他說：「飢餓比較勇敢更能使人的之，你會成功，比作戰較少危險。」

這種戰爭形式於法國革命及拿破崙侵攻歐洲時已告消失。徵兵役制度，拿破崙能夠組織大量軍隊以對付他的敵人們。他的陸軍是那樣龐大的，以至在他獲初期勝利之後，不能加以解散。結果將是混亂局面。因此，拿破崙於一七九六年率領他的飢餓的和衣衫襤褸的部隊，進入義大利，答應准許他們劫掠。至此，戰爭已變成全面性的、不僅軍隊衝突，而是人民衝突，及技術人員的衝突。

陸軍的使用受到運輸和補給的限制。當鐵路來了，那些障礙消失了。一八七零年，北日耳曼聯邦使用比拿破崙率領進攻俄羅斯的多一倍車隊——一百二十萬人——進攻法國。迄一九一四年，總軍人數又多一倍。火力，特別是大砲的，變成毀滅性的。同時，工業化帶來了國家主義。在第一次世界大戰爆發初期，在柏林、倫敦和巴黎的愛國青年，高歌着奔向機關槍去。侯事德寫道：「當戰爭來臨，結果戰場的勝利不是那麼重要，同樣重要的是經濟和心理的消乏。」

可怖的技術控制着第二次世界大戰，使平民和士兵的差別幾乎消失。事實上，一個在兵團總部任職員的士兵，比較在利物浦或漢堡的一個碼頭工人更安全。侯事德說，它是「權衡社會間的一個戰爭」。

現在呢？由於各社會在衝突中，侯事德不敢預測將來的戰爭的形狀。但他結論說：「自一九四五年以來，沒有事情揭示，戰爭或戰爭的威脅，仍然不能是國家政策的有效工具。」侯然指出歐洲目前的反軍武主義的趨勢，他說：「對付不準備保衛他們自己的民族，或許是很容易的。」

（三·完）

巴黎汽車橫衝直撞
倫敦巴士隨便，車尾沒有閘門。

法國人的大膽作風，在駕車方面表露無遺。他們駕着車子，就像騎着瘋馬，橫衝直撞，全不把路人掛在心裡，除了紅色交通訊號，沒有甚麼能令他們慢下來。就是在世界遊客薈萃的巴黎鐵塔附近，政府所定的最高車速竟是時速六十咪——於是駕車者也就風馳電掣使遊客在路旁驚定。

巴黎的鋪石大道，其方向全是以一點爲中心的聚中起來，所以往往有六至八條馬路駛入一個路口。道裡不但沒有迴旋處，交通警也沒有，眞的不知車子怎樣轉彎。

此外，馬路又沒有行車線，車子隨意穩頭，在馬路旁看見這些驚險場面，不由得膽戰心驚。

巴黎的私家車，跟倫敦的一樣，多是小型車，好像實驗龍及實蝸，到處都是，外國車甚少見。而在倫敦，則以谷巴仔及柯士甸居多，勞斯萊斯的數量，自然比香港多。

倫敦及巴黎的馬路情況相若，故交通亦同樣混亂。尤其在入夜後，車子竟在馬路中心分兩行停泊。

倫敦的的士，全是黑色的柯士甸，款式古老。一系列的的士走在路上，就好像送殯的行列似的，不過，這些的士車廂闊大，坐起來倒是十分的舒服。

倫敦的巴士更妙，每線的車費由頭到尾都是一樣，可是如果要分段收費，假如它的面額是每張五毫，而你的車費是三元，售票機就會打出六張相連的票子，可能會長至一尺長的，因此，路途愈遠，車票的長度就愈大。

在倫敦乘巴士十分隨便，這裏的巴士尾部開了一個很大的出口，沒有閘門，祇要夠膽，巴士開了，也可以跳上去，也可以在紅燈時上下巴士。

在一個香港人或加拿大人來說，這些巴士對他們毫不陌生，就前者來說，香港根本就是用英國入口的巴士；就後者來說，加人甚喜歡訂購英國巴士，改爲旅遊用的專車。

假如不是廉打吊車的流行，這些地方的交通，可能更混亂。

目前，很多人都喜歡用這些交通工具，因爲它既方便又經濟；一加侖油可行二百咪以上，在能源危機中是最好的代用工具。另一方面，它的體積甚少，可節省於私家車的車尾箱，到郊外旅行，可當單車的路，十分有趣。假若香港人也大量採用，交通情況定必改觀。

B頭 七月廿九日寄於巴黎

離婚案多數與性無關

根據六十年代末期公佈的一項調查指出，百分之九十已婚男人都曾與妻子以外的女人發生性行爲，這個數字可能稍爲誇大，但大部分男人在其婚姻生活中曾犯通姦則是事實。

在不少離婚案件中，通姦的控罪祇是法律上的程序，但在每年發生的超過十萬宗婚姻破裂事件中，有些是結婚十年或以上的，大部分破裂，通姦是最後理由。然而，不少這些案件，並非是因通姦而引致。

據婚姻顧問指出：當一個妻子開始進行離婚程序時，很多時妻子是希望藉此恐嚇其丈夫，希望其能回心轉意。

一名因上述原因而致離婚的婦人哭訴，她最初之所以如此做法，是希望恐嚇丈夫，豈料其丈夫卻因此而發狂往找律師辦手續，並且與那女子同居，那名失意的婦人的外家堅持離婚，事情至此變成無法挽救，但其本人却希望法官或有人能制止此事的發生，因爲她仍愛其丈夫。

當妻子發現其丈夫有不貞行爲時，她應暫作等閒，因爲很多美滿的婚姻，會因衝動行爲而破壞。私下大哭一場是最好的即時治療方法，其次是專家的幫助可能是需要的。

一名社會學者最近在研究一百宗通姦案後所得的觀感是，很多事後自悔的人，並非眞的亟欲離婚及再婚，而祇係意圖傷害對方。

一名婚姻顧問並指出：並非如一般的推測，性通常不是婚姻破裂的基本原因，在離婚案件中，性行爲的發生祇佔三分之一。

丈夫的一段未完成的戀情，較一次無感情的性行爲，有更多理由使妻子感到恐懼。但妻子應嘗試對其所迷惑者作學童迷戀新教師一般，毫不重要。

通常有些丈夫是患上貪新的毛病——因爲受到每日瑣事煩擾，厭倦慣常的生活，對新女性感覺刺激，從而幻想着與新對象的生活的美妙。

有些男子合法地轉換新對象後發覺他們的預感實現，但他們經常需付出較第一位太太爲多的代價。

一名結婚兩次的男子，謂其第二段婚姻相當美滿，但其第二任太太使他頓悟，他現在明白這並非個人問題，而是女性的傾向，他感歎地指出，如果他離婚前知道這樣，將省回很多不必要的麻煩及金錢。

追求女性通常被證實並非如一個丈夫所預想般有趣，當一個主婦發現其丈夫有外遇時，丈夫在其心目中的地位便大大降低。

紐約婚姻顧問服務社的執行總幹事里斯活醫生指出，如果一個男人有通姦行爲，做妻子的應諒解他，有時他會自動回心轉意。當他故意留下有唇膏的手帕或信件，表示他想妻子知道此事，及不希望繼續下去，這時做妻子的應用溫情及愛心去協助丈夫擺脫，使其重投自己懷抱。另一方面，如妻子對丈夫的夜寶反覆提出離婚的恐嚇，最後其丈夫終會離去。

一個妻子也許會感到有損尊嚴，故拒絕丈夫性要求以作爲懲罰或反抗，但這無疑是失去丈夫的最快方法，同時使其感到新婚約束重獲自由是合理的事。

（上）

港隊昨再傳佳音 1—0淨勝澳洲隊

港隊功臣鄧鴻昌

【本報綜合報導】香港昨日在澳洲的坎培拉出戰澳洲國家代表隊，結果香港以一比零取勝。全場觀衆約有數千人。

這一仗為香港遠征澳洲的第三場賽事，他們挾着取勝的餘威，果然在各人肯多走一步之下，以一球力挫澳洲，入球的時間是在上半場廿一分鐘，當時隊長郭家明帶球沿邊推進，及至禁區附近把球傳交鄧鴻昌，鄧鴻昌立即起射，但當球中柱彈出，鄧鴻昌衝上再射中鵠。港隊便以這一球而取得第二仗勝利。

今仗澳洲隊的陣容可謂殘缺不堪，因為有七員主將缺陣，而所上陣的球員大部份均是年青及缺乏經驗，賽前全無合作經驗。不過，他們面對經驗豐富的香港隊是採取以守為攻的戰術，所以香港隊雖佔盡優勢，但是仍無法多取，祇憑上半場廿一分鐘，乘主隊的中堅被鍾楚維所誘出之際，鄧鴻昌竄入中路而建功。

賽後，港隊一職員表示：「我們的球員雖然在身材方面不及主隊，但在技術上顯然有分野，尤以我們在賽前所部署的計劃均能實現，各球員均克盡己職，所以，我對於球員們的演出十分滿意，現在我們正準備在明晚的香港之夜盛會中祝捷。」

主隊的教練蘇特在賽後表示：「香港隊的表現甚佳，取勝是合理的，但於下星期三在哥士福再出戰澳洲隊時，他們將不易取勝，因為我們會以最佳人選登場。」

積奇有意重臨香江 布連介紹欲投加山
陳瑤琴昨夜長途電話聯絡

【本報訊】加山本屆組軍甚為順利，仍保留上屆衛將黃志華、趙小文、李炳雄、龍志成、魯潤財、林守焯，池一坡、史丹頓及賓尼等八人，並起用大田的新秀楊楚森，新加盟的華將，有上屆警察門將馬必雄，東方後衛葉志強，東升前鋒曾牛。業已加盟的洋將則有上屆會雞光華的布連，新援兵則為辛格萊，即已有球員十四人，今再聘請四名外來球員前來，則加山兵源已極為充足。

據悉：在本月廿六日或廿七日，四名來自南非的外援為湯美軒德遜、非路、史滔德及杜健士。

湯美軒德遜是前英國甲組列斯聯的翼鋒，非路是前英國卡地夫城和般梨的右翼鋒；史滔德則是南非過去四屆的最佳射手，杜健士為前英國甲組紐斯咸及水晶宮的中場球員。若這四名球員能順利抵港加盟加山，相信加山的實力是足可以與精工、南華、流浪、愉園等勁旅分庭抗禮。

又據加山領隊陳瑤琴表示：光華業已簽署了布連的轉會書，而布連在返港當天晚上，曾與陳瑤琴表示目前在蘇格蘭踢波的精工舊將積奇有意重臨香江，且希望與布連同隸一隊，所以布連已把積奇介紹給加山，而陳瑤琴鑒於加山的後防球員已很充足，故此，祇準備邀請積奇來港踢中場，希望以他的身材及腳法在中場予以助攻助守。

在昨夜，陳瑤琴已兩度與積奇通長途電話，在電話上已談妥條件，現祇待加山方面寄出機票，積奇便可以飛來本港向加山報到。

積奇在年前曾先後效力於流浪及精工，其技術極受球迷與班主們的欣賞，若他能加盟加山，不但對加山的實力有幫助，而且亦增強加山的號召力。

港台排球友誼賽 鹽水豐源均奏捷

【本報訊】我國兩隊女子排球隊，昨晚在修頓球場分別報捷，台南鹽水中學隊勝大光三比零（十五比九，十五比十，十六比十四），豐原商職勝青聯亦為「直下三局」（十五比二，十五比七，十五比三）。

昨晚尾場原由揮發女子隊鬥豐原，但因揮發隊未到場，改由青聯應戰，主隊球員雖有鬥志，但因合作不慣，且因客軍技術高強，故戰情亦較為平淡，豐原商職隊雖於昨日下午四時抵港後，在酒店小休即開上球場，但客軍球員的第一時間網前劈殺工夫，甚為凌厲，為近年來在本港舉行之女子排球賽所罕見。

大光與鹽水中學隊打頭場，雖則大光女學生演出有進步，但鹽水中學隊技高兩「皮」，大光隊於第三局雖竭盡所能，惟無法扳回一局。

兩隊客軍今夕休戰，明（十三）日下午七時豐原商職對大光，八時半鹽水中學對南華。

南華港會兩球場 本季仍借與足總

【本報訊】足總場地小組、和南華會、香港會的代表，昨日下午六時在足總會議室召開一個閉門聯席會議，會後鄺副秘書將會議結果約略公佈，據稱：原則上南華會與香港會兩會球場本季仍然可以借給足總使用，至于場租問題，因為仍然在磋商中，故不便公佈。

球場開放日期方面，南華會方面說可以在八月廿八日開放，香港會則謂要在九月四日才能借用。

足總婉拒宇宙隊訪港 球王比利妙技難上演

【本報訊】擁有「黑珍珠」比利的美國紐約宇宙隊，有意於九月十四日至十八日，或廿七日至三十日來港作賽一場，每場包眼金為三萬五千美元。

據悉：紐約宇宙隊此次東南亞之行，是由一間美國影片公司贊助的，準備將該隊在東南亞作賽的過程拍成影片，而名為「球王比利東南亞之遊」。

但在埠際小組會議時，已拒絕其訪港，因其訪港該段時間，剛為聯賽開鑼不久。

九龍小球總會 今召開執委會

九龍小型足球總會第卅五屆（成立有限公司第三屆）職員任期屆滿，經於七月底依章召開會員週年大會進行選舉，選舉結果：杜衡強、游樹培、黎一鳴、廖廷楷、江振廷、胡平、麥彪、許賢瑛、葉錦生、彭弓、僑集祥、李鏡、馬永深、李滔、何慶雄等十五位當選為第卅六屆（成立有限公司第四屆）執行委員，關東銓、鄧渭文兩位為候補委員，該會定於（十二）日下午六時卅分在會所召開首次執行委員會議，互選正副主席及各部職員，該會本屆委員李滔、何慶雄兩位先生屬於新員外，其餘委員均屬蟬聯，對會員人選，亦屬駕輕就熟，將可順利進行。

默迪卡足球賽 緬甸擊敗泰國

【吉隆坡十一日路透社電】緬甸今晚在此間舉行的默迪卡盃足球賽，以一比零擊敗泰國，半場紀錄為零比零。入場觀衆約有四千人。

卿本選手奈何作賊 兩義籍女泳員被拘
鐵幕國家亦要講銀 俄向美索二億餘元

世界體壇

△前歐洲重量級拳擊冠軍畢拿於一個月前宣佈，重返回拳壇，他說他希望與科爾曼作一場比賽，以爭奪世界重量級拳王寶座。

畢拿是英國人，今年較早時曾與「牙擦拳王」克萊較量，敗於克萊之手中，自此，他就宣佈退出拳壇，目前他前往新加坡作為期兩週的商務旅行，他擬於十月十二日與現任歐洲拳擊冠軍鄂恩作一場比賽。

△泰國內政部一名發言人稱，泰國內閣原則上同意泰國於一九七八年十二月接辦亞運會。

身兼泰國奧委會主席的空軍元帥他威將軍主持是項會議，並提議由泰國接辦一九七八年亞運會。

據該名發言人稱：當他感到蒙特里爾觀看奧運時，亞洲體協的會員，趁機邀請泰國接辦亞運會，而所有會員國須共同負担亞運的費用。

△羅馬的警察發言人稱，義大利奧運游泳代表團其中的兩名代表昨日在羅馬作高買被拘捕。

據稱她們是年十七歲的舒亞溫及十六歲的玻杜娜迪，她們在一間商店中取去一些糖而沒有付錢。據警方的報告稱，她們兩人亦在附近的商店中作高買，取去一些衣物，她們兩個在蒙特里爾奧運中都未能進入決賽週。

△美國電視指南雜誌今日報導：蘇俄已要求CBS—TV付出二億一千萬美元，作為播映一九八零年奧林匹克夏季運動會的電視版權。

該雜誌專欄作家斯章特羅說：蘇俄方面也堅持這項電視播映，包括在本土作蘇俄運動員和蘇俄文化活動的播映。

△美國參衆二議院星期一同意一項折衷方案，分配超過四千九百萬美元，充作一九八零年奧林匹克冬季運動會在紐約靜湖的體育設施經費。

衆議院商務委員會發言人說：這筆金錢充作靜湖冬季運動會建築設施和改進現有設施之用。

靜湖是一九七二年冬季運動會主辦地點。

這項動議將於本月杪由參衆二院投票決定。

△國際徑賽協會今日証實，該會已跟紐西蘭長跑運動員獲加和狄臣接洽有關轉入職業化運動的事，惟拒絕透露有關聘金。

該會會長奧哈拉說，他於上週間在費城同獲加和狄臣談商，惟尚未達致協議。

上週末的一項報導，他倆在四年內，酬金是廿五萬美元。

奧哈拉說：這筆錢言過其實。

亞米茄保齡賽 馮大剛獲金牌

由亞米茄及天梭表贊助，四海保齡球場主辦之金牌保齡大賽，八月份決賽已於星期日舉行，由十二位好手爭奪金牌，結果由馮大剛君以二三五五之高分榮獲冠軍，勇奪金牌，亞軍為陳耀坤君，成績為二三八五分，季軍為黃日柱君成績為二二六六分，各獲獎亞米茄表一隻，其他獎品計有天梭表，麥迪遜筆及禮劵等，賽後由亞米茄天梭表代表張文超主持頒獎。

·亞米茄天梭保齡賽·亞米茄及天梭表金牌保齡大賽已於上週日舉行頒獎禮，圖為亞米茄代表張文超主持頒獎禮時情形。

學生保齡賽 日昨已揭幕

【本報訊】為了推動香港保齡運動與初級保齡球訓練班學員的要求，四海保齡球場與聯合汽水廠特別合辦一項「玉泉學生暑期保齡大賽」，日昨已經揭幕，由四海保齡球場總經理李帝泉主持開球禮。

參加的學生新秀隊伍甚多，但只能收納二十四隊角逐，採混合隊際形式，每隊三人，可以男女混合或是全男或全女，不過每一女球員可獲得十分讓分。比賽逢星期一、五下午二時正在四海二樓舉行，每次賽三局，共賽八次，計劃在九月三日學校開課前結束。

為了鼓勵新秀對保齡運動發生濃厚興趣，故獎品特別豐富，原則上做到參加者都有獎品，除了冠亞季軍獎盃外，個人獎盃一座及高仕金筆一枝外，還設有勤到獎，如無缺席的球員，每隊最少獲子汽水四打，又設有十個幸運抽獎，賽會方面已準備送出精美獎品二十二座。

中華青少棒隊開拔 今日飛美作衛冕戰
青棒隊有信心蟬聯三屆冠軍

【台北十一日中央社電】中華青少棒隊定明天下午四時五十分，坐華航班機前往美國，參加世界青少棒賽。

今年的中華青少棒隊是以美和隊為班底，擁有羅國璋等七名球路不同的投手，能有效地封鎖對手的攻擊——全隊平均打擊率約三成，尤其趙士強、江泰權、林振賢、邱榮富、鍾仁和等都是善于打擊取分的球員。

世界青少棒賽，定十六日至二十一日在美國印第安納州蓋瑞城舉行，比賽採雙敗淘汰制，共有中華民國（遠東區），美北、美東、美西、美南、加拿大、拉丁美洲、歐洲等八隊參加。

中華青少棒隊，將于台北時間十八日上午七時首戰美西隊。

中華民國青少棒隊連續獲得過去四年的世界青少棒冠軍。

【台北十日中央社電】在國人的祝福聲中，中華青棒代表隊十九人，由領隊廖內烘率領，今天下午坐華航班機前往美國，衛冕今年的世界青棒賽。

中華民國棒球協會理事長謝國城，總幹事林鳳麟等棒球界人士，和球員家屬一百多人，曾在機場歡送，並預祝他們衛冕成功凱旋歸來。

中華隊經理曾紀恩臨行前表示：今年的中華青棒隊，無論投手陣容和平均打擊力，是歷屆青棒隊最好的一隊，而且球員們都曾參加過往的世界性棒賽比賽，經驗豐富，如無意外將可蟬聯三屆世界青棒冠軍。

他指出：中華隊平均打擊率約三成左右，每位球員都是有相當水準的強打者，投手方面則擁有李宗源、徐生明、張永昌、莊勝雄和陳義信等獨當一面的投手，能有效地壓制對方的攻勢。

中華隊將先到洛杉磯，而後轉往佛羅里達州勞得岱堡，參加十四日至廿一日舉行的世界青棒賽。

中華隊曾連續贏得前兩年這項比賽的冠軍。

結束美國的比賽後，中華青棒隊定廿七日應邀前往日本作三場友誼比賽，然後返國。

西貢戶外康樂中心 首次舉辦體育訓練營

教育司署康樂體育事務組自月前接收西貢戶外康樂中心後，隨即着手進行修葺及建設，以求成為一完善之度假營地，並定名為西貢戶外康樂中心，從此，本港市民又添一理想之戶外活動營地。

該組現於本月十日至十四日舉行首次之體育訓練營，訓練項目包括足球、籃球、排球、彈網、射箭及乒乓球等六項，此外，並有若干康樂活動於晚間舉行。

除體育訓練營外，並同時於營地中舉辦音樂、野外學習營、美勞學習營，康樂活動，使青少年能投身於自然環境中，透過各項康樂活動，進行體育技能之訓練，音樂之研討，美勞之進修及對自然生態之觀察，現計共二百多人參加此次之營地生活。

據該組發言人稱：此次綜合性之營地生活，乃該組試驗性之活動，其主要目的乃希望在同一時間及營地，而舉辦不同類別之活動，俾試[illegible]將能達到預期效果，將來則可以利用此營地而舉辦更多之活動，以滿足市民之需要云。

又本月十三日（星期五）下午，該營地將舉行開放日，歡迎各營友之家長及各有關人士到場參觀，屆時定有一番熱鬧。

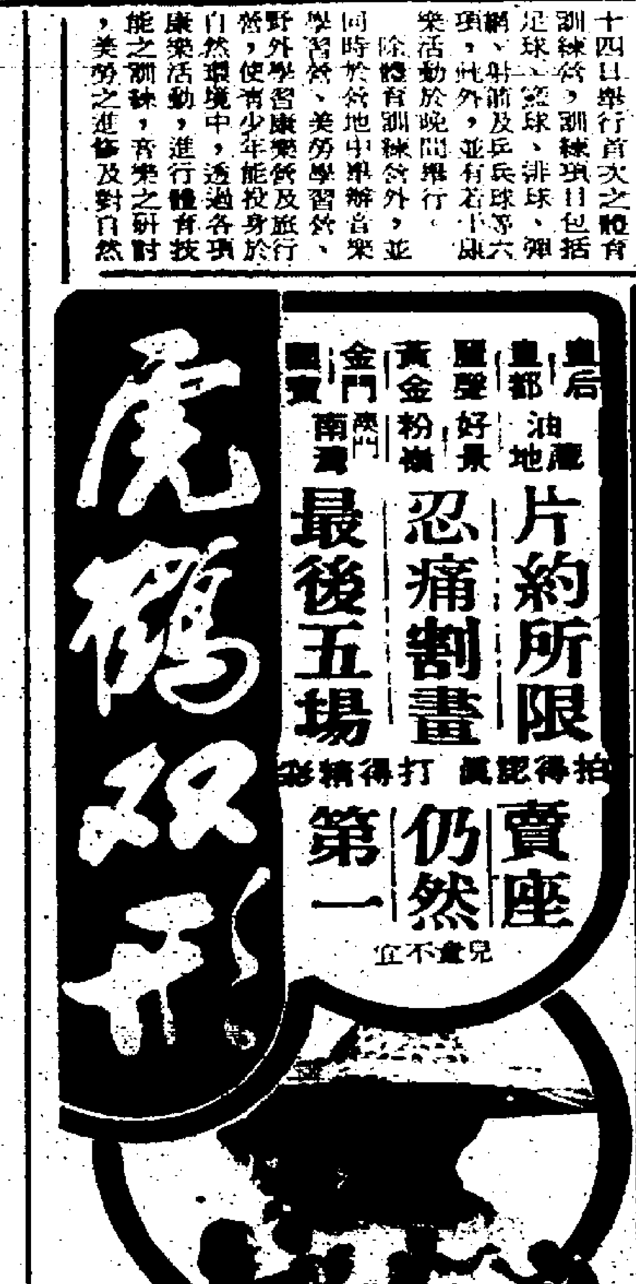
果真不怕地震？ 愉園入大陸作賽

【本報訊】愉園足球會今日仍未會出代表出席足總的執委會，直至昨日該隊才通知足總，[illegible]代表[illegible]

愉園昨日又入信通知足總，[illegible]

強華體育會 今招考球員

強華體育會，為[illegible]青年盃賽起見，特定由今日起招考對愛好足球運動之球員，可向該會足球部主任[illegible]報名處：香港[illegible]二六一號[illegible]七三七四五[illegible]）。



華市民天職 捐香港公益
請捐公益金寄香港郵箱第八八八號

布廠用紗日見減縮
空氣紡積壓量特多
部份紗廠不斷落價求沽

【本報訊】由於牛仔布生產尚未有轉機，空氣紡棉紗需用纖積減少，早一陣布廠將空氣紡十支紗向市場回拋，紗廠尚未肯跟低沽放，到了現在，紗廠存貨過多，已要爭相落價沽出，預料價格再跌一、二百元。

昨據一家紗廠發言人指稱：空氣紡棉紗主要係供應織牛仔布之用，織燈芯絨及厚斜紋布嫌其拉力不够，現在牛仔布生產比五個月前減少三分之一以上，空氣紡棉紗銷量隨而減少，雖然紗廠已有減產，但存倉仍多，在過去一個月間，因爲布廠將十支空氣紡棉紗低價向市場回拋，已經影響紗廠存貨難於沽放，因爲布廠回拋價每包比紗廠價低一百元，到了現在，紗廠亦要爭相沽出，開價每包一千九百元，但一千八百元亦難有買家入手，看情形，有再跌一、二百元之勢，斷蝕已成定局。

關於棉花價格，近來起起跌跌，對棉紗影響不大，適合空氣紡用的一吋三八美棉，每磅按任七十一美仙，紡成一包十支空氣紡棉紗，成本已達一千九百五十元，還有更高價打入的，例如每磅七十七美仙，成本更在二千一百元以上，倘若紗價再跌，紗廠虧蝕更多。

每日股市
外圍行情本利好
港股昇不到一點
交投冷落成交僅一千四百萬

【本報訊】慢性沉淡多時之股市，交投仍見冷落，在外圍行情報好中，昨市得以止跌步穩，但上落幅度仍甚輕微，四會總成交額爲一千四百八十六萬元，計：香港交易所佔四百卅萬元；遠東交易所佔七百七十五萬元；金銀交易所佔二百五十七萬元；九龍交易所佔廿四萬元。

昨市走勢，上午開市時尚見步穩，上午恒生香港指數收四〇一·八三，升一·〇一。午後，又見軟弱，但大勢仍穩，恒生香港指數下午收四〇一·二一，全日指數比前市實昇〇·三九。一般收市價與前市比較無大出入。計：滙豐收一八·六元，升二角。恒生收一〇二元，無起跌。九燈收二三·九元，無起跌。中華煤氣收一六·三元，升一角。九龍倉收一六·一元，升二角。置地收六·八五元，無起跌。怡和收二〇·二元，升二角。和記收三·〇五元，無起跌。

本港股票週二在倫敦市場收市中間價如下：滙豐一八·〇六元，怡和一九·九五五元，和記三·〇五元，會德豐二·二九元，置地六·七八五元。

股市分類指數

股市分類指數，據遠東交易所公布如下：銀行類二三六九·〇二升二五·四八，公用類一四七四·九九升二·二一，地產建築類二二三七·一四跌二·二二，工商企業類一八五一·九六升四·九五，倉塢類三六七三·三〇升二一·五四，酒店類一三六一·一三升七·六一，紡織類一一七〇·六三升八·四三，投資類二六二六·一七無起跌，橡膠類八六一·三六無起跌。

華廈置業末期息二分，截止過戶八月廿三日至九月四日。

昨日外滙牌價
（一律電滙計）

幣別	出	入	升跌（出）	升跌（入）
英鎊	八·八四〇	八·七〇三	跌〇·〇〇三	跌〇·〇〇三
美元	四九三·五〇	四八七·五〇	無上落	無上落
加拿大	五〇四·九五	四九三·五五	升〇·八五	升〇·六五
西德馬克	一九六·四五	一九一·〇五	無上落	無上落
法國法郎	一〇一·一五	九七·二五	跌〇·三〇	跌〇·三〇
瑞士法郎	一九九·六〇	一九三·一〇	跌〇·八五	跌〇·八五
日元	一·七〇〇	一·六五三	升〇·〇〇五	升〇·〇〇五
人民幣	三九·四七	三九·六七	無上落	無上落

外圍行情全面好
港金上昇五元八
尾盤價成六七〇·八

【本報訊】週二外圍行情，金價方面：倫敦報一一三·四〇美元（昇七角），瑞士入價報一一三·二五美元，出價報一一四·〇美元（昇七角半），巴黎報一一六·五四美元（昇一元零九仙）。加拿大期貨報一一三·七〇美元（昇一元一角），美國紐約報一一三·七〇美元（昇一元三角）。英鎊方面：倫敦轉讓鎊報一·七九〇〇美元（縮一錢五厘），美國告老士報一·七八九二美元（縮三錢八厘）。

本港金市，昨日上午開市報六六九·〇，最高報六六九·五，最低報六六八·五，收市價六六八·七，息價訂加息一元九角九仙，上牌現貨交收共一千五百兩，公價定六六七·五。

下午開市六六八·八，最高六七一·〇，最低六六八·八，收市價六七〇·八。整日波幅爲二·五元，尾盤價與前市比較，漲幅爲五·八元，由於外圍金價全面上昇，本港金市跟風上揚。

美鈔報價，大鈔報四·九〇七，普鈔報四·八九七；美電報四·九〇八，最低報四·九〇六。通天吊最高報四·九〇二，最低報四·九〇〇。日元報價，大紙報一六七·二，細紙報一六六·二；台幣報一二二·〇〇；西德馬克報一九二·〇〇；法國法郎報九七·〇〇；瑞士法郎報一七七·〇〇；荷蘭報一八〇·五。

本港股票市昨日成交報價表
（本表係以各証券交易所當日成盤爲據）

指數	上午	下午	升跌
恒生指數	401.83	401.21	升0.39
遠東指數	1985.12	1984.96	升9.24
金銀綜合指數	343.20	342.80	跌0.05
金指數	342.57	342.02	升0.29
銀指數	370.57	370.47	跌0.74

四會總成交額：一千四百八十六萬元

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	18.60	18.60	18.50
恒生銀行	102.00	102.00	102.00
友聯銀行	5.20	5.25	5.20
（公用類）			
九龍電燈	23.90	23.90	23.80
中華煤氣	16.30	16.30	16.30
電話公司	24.00	24.00	23.90
九龍巴士	4.20	4.20	4.175
油蔴地小輪	12.50	12.50	12.50
香港隧道	8.80	8.85	8.80
（倉塢類）			
九龍倉	16.10	16.10	16.10
黃埔船塢	9.50	9.50	9.50
（航業類）			
亞洲航業	5.60	5.60	5.60
會德豐船務(A)	3.875	3.875	3.875
會德豐船務(B)	0.38	0.38	0.38
萬邦航業	4.45	4.50	4.45
信德船務	0.72	0.72	0.72
東方貨櫃	3.55	3.55	3.525
新海康	2.30	2.30	2.30
（建築類）			
保華	3.45	3.45	3.45
新昌（新股）	2.85	2.90	2.85
大新（公和）	2.05	2.075	2.05
海港工程	0.96	0.96	0.95
青洲英坭	17.00	17.00	17.00
大亞石業	0.80	0.80	0.78
（投資類）			
地鐵債券	5150.00	5150.00	5150.00
怡和證券	7.60	7.60	7.60
新鴻基證券	1.70	1.70	1.69
亞洲保險	4.525	4.525	4.525
（地產類）			
置地公司	6.85	6.90	6.85
高富置地	1.18	1.21	1.18
新安置業	0.40	0.40	0.40
博富臨置業	0.49	0.49	0.49
至祥置業	0.74	0.74	0.74
啓德置業	1.03	1.03	1.03
啓明建業	0.75	0.75	0.75
安寧企業	1.36	1.36	1.36
捷聯企業	1.37	1.37	1.36
美漢企業	0.87	0.87	0.87
長江實業	5.95	5.95	5.95
麗君地產	1.41	1.41	1.41
恒生工業地產	0.40	0.405	0.395
大昌地產	1.05	1.05	1.05
兆安地產	1.00	1.00	1.00
嘉年地產	4.25	4.25	4.25
和記地產	7.15	7.15	7.15
大生地產	1.61	1.61	1.59
大寶地產	0.39	0.395	0.39
華光地產	0.82	0.83	0.82
利豐地產	0.56	0.56	0.56
合和地產	2.30	2.375	2.30
新鴻基地產	4.20	4.225	4.20
恒隆地產	3.825	3.90	3.80
建煌新記	0.86	0.87	0.86
信託公司（A）	2.05	2.05	2.05
兆景祥	0.52	0.52	0.51
龍珠島	0.39	0.39	0.39
廖創興	0.97	0.97	0.97
漢國	0.57	0.57	0.57
利興發展	0.95	0.95	0.93
泰盛發展	1.25	1.25	1.24
遠東發展	0.85	0.86	0.85
新世界發展	1.54	1.55	1.54
（工商類）			
怡和公司	20.20	20.30	20.20
怡和七厘半債券	103.70	103.70	103.70
和記企業	3.05	3.075	3.05
太古洋行（A）	9.10	9.10	9.10
太古洋行（B）	1.76	1.78	1.76
會德豐（A）	2.35	2.375	2.325
淘化大同	16.30	16.30	16.30
怡和實業	3.90	3.90	3.875
邵氏公司	3.30	3.30	3.30
永安人壽	1.27	1.27	1.27
生力啤	12.90	12.90	12.90
信昌	10.40	10.50	10.40
和寶	2.35	2.35	2.35
寶光	4.75	4.75	4.725
仁孚	1.03	1.03	1.02
（百貨類）			
鱷魚恤	8.20	8.20	8.20
大利	8.05	8.10	8.00
（紡織類）			
南豐紗廠	6.00	6.00	6.00
南聯實業	2.075	2.075	2.05
長江製衣	4.70	4.70	4.60
新馬製衣	10.50	10.50	10.50
（酒店類）			
凱聯酒店	1.98	1.98	1.98
百樂酒店	0.40	0.40	0.40
國際酒店	0.62	0.63	0.62

倫敦金價升一角半

【最後消息】倫敦金價頭盤一一三·六五美元，尾盤報一一三·五五美元，與前市尾盤比較升零·一五美元。

倫敦股市昨日上揚

倫敦股市星期三日升二點三，成三七七點五。

美股堅挺指數續升

紐約股市星期三日開市後一小時，杜鍾斯平均指數升三點二五，成九九六點六八。

美股交投轉暢
指數昇近十點

【紐約十日美聯社電】在一片通貨膨脹的景況下，對下半個星期內會出現好景的希望，刺激起紐約股市在星期二暴升。

杜鍾斯指數於收市前半小時上升九點，上市股票中，上升股票與下跌股票之比爲九比五，交投進行略見活躍。

政府計劃在星期四早上宣佈七月份的批發物價指數，一位分析家表示：這個可能是好消息，尤其因爲最近日用品的價格已顯著下降。

杜鍾斯三十種工業股平均指數攀升九點九七，收九九三點四三。這數字是自七月九日上升十一點一三以來，一日內上升最高的數字。

紐約交易所指數升點四六，收五十五點七六。

全日總成交爲一千六百六十九萬股，比因颶風吹襲而提早收市的星期一的一千一百七十萬股，上升一些。

美經濟前景好
港台出口亦增

【本報訊】據大通銀行在最近一期的「國際金融」雙週刊報道說，美國經濟的繼續增長使香港、日本、南韓及台灣出口有顯著提高。又說，向其他工業國的銷量雖然亦增加，但美國市場仍是上述四個地區出口激增的主因。

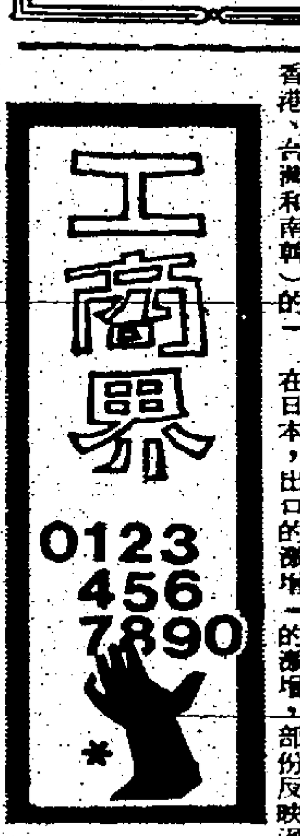
美國是日本最大的市場，佔日本總出口值的百分之二十，而日本汽車和電子日用品在美國的銷量在其出口額中佔更高的百分率。今年上半年，日本向美國的總出口比去年同期增加百分之四十一。其中，汽車的出口達七十二萬五千輛（即比一九七五年同期增加一倍）。此外，彩色電視機的銷量增長了兩倍。

其他三個出口地區（香港、台灣和南韓）的出口進展亦非常可觀。向美國的紡織，成衣和電子日用品的出口在去年下半年開始復原。在今年首五個月中，美國向香港與南韓的入口比前年同期增加了百分之六十五；而向台灣的入口提高了百分之四十。由於出口大幅度地進展，香港、南韓和台灣今年的經濟增長率預料將達百分之九或以上。在日本，出口的激增推動了其經濟。在今年首季，出口產品佔該國全面經濟增長率的百分之四十。幾乎可以肯定日本今年的實際國民總產值將可提高百分之六以上。

又指出：雖然美國的入口推進了上述四個出口中心的經濟，在若干領域中可能出現不穩定現象。

美國汽車和其他入口的激增，部份反映過度削減後的存貨調整。目前，存貨量已恢復正常水平，因此美國貨物補給所產生的刺激作用將消退。此外，近期美國國內市場的成衣銷量減弱和美國在紡織與特級鋼材的入口限制，將籠罩着東亞向美國的出口前景。日本與美國之間的與日俱增的貿易順差，在美國已引起關注。

大通報道說，由於這些各種因素，東亞向美國的出口增長預料將在今年後數月內趨慢下來。



本港金鈔外幣行情表

八月十一日（星期三）

（九九K金）	
開市	669.0
收市	670.8
最高	671.0
最低	668.5
（美鈔）	
大鈔	4.907
普鈔	4.897
（美電）	
最高	4.908
最低	4.906
（通天單）	
最高	4.902
最低	4.900
（日元）	
大紙（萬計）	167.2
細紙（萬計）	166.2

（雜幣）	
正鎊	8.95
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.04
加單	5.09
加元（大）	5.18
加元（小）	5.09
菲幣（大）	0.65
菲幣（小）	0.63
大坡紙	1.98
細坡紙	1.97
馬來西亞元	1.92
新勞幣（百計）	46.00
葡幣（每元）	0.92
西德馬克（百計）	192.00
法國新法郎（百計）	97.50
瑞士新法郎（百計）	197.00
泰幣（百計）	23.00
台幣（千計）	122.00
荷蘭（百計）	180.50
仰光（百計）	32.00

香港証券聯會開會
協商港燈過戶問題

【本報訊】四會聯會於昨日上午十一時半召開會議，商討有關如何幫助那些香港電燈集團未轉名過戶的股東。

據悉，香港電燈集團前名爲香港電燈公司，後經改組後改名爲香港電燈集團，即時停止市場買賣，截止過戶日期由七月十二日至七月廿二日，而有部份新股東却未去辦理過戶手續，而香港電燈集團新股於八月十三日即寄出於各股東，屆時舊股將全部

畢馬威會計師樓爲該公司過戶處，對於誤時未過戶的股東，該處無能爲力，惟有勞煩股票持有人去找替他們買股票的經紀，去追查上一手持股票者，追回現時將發出的新股票，這不失也算是一個方法。

在昨日會議中，將會盡力協助那些誤時過戶的股東，免致他們遭受損失。

織業需求續減
化原局部回順
保險粉亦不如前吃香

【本報訊】本港化工原料銷售情況仍乏開展，基本上是受到本地廠用化原需求續減影響，在此情況下，最近以供應織染業用較多的化原個別探盈回低，不過，這情去却非顯著，輕微的貨價變動，對整個大勢來看，尚難產生動搖。

化原商指出：織染工業對化原需求不少，但月來已漸減弱，這是由於紡織，漂染生產減弱所形成，現在保險粉持續受到減銷影響，將拆價著爲調低，但這情況係個別地區供應的產品，比方，日本貨售可價以對買家相就，但歐洲貨價還堅持，這方面與品質不同有關。

現時日本保險粉，每噸由早期五千元跌至四千九百元，歐洲貨仍拆五千二百元，化原商指出，現在織染業產銷減，對化原使用減低，由於產量減少產品出現問題，廠家採用化原須挑選高質貨，因此，個別歐洲貨價仍穩。其餘熱門貨如哥士的，每噸八百元，日本哥士的片，一千二百五十元，梳打洗粉，七百元，梳打食粉，九百元，冰醋酸，二千五百五十元。

董氏集團新油輪
維立號舉行命名典禮

【本報訊】董浩雲航業集團委託德國白萊歇伏爾根船廠所造三十二萬噸級超巨型油輪「維立」號已於八月七日在德國白萊漢舉行隆重的命名典禮。這是董氏航業集團屬下第二最大的船舶，今後對於供應石油給美國方面的石油消費人必將作出極大的貢獻。

「維立」號已以長期租約與美國卡拉克石油公司，這是美國方面從採油，煉油，到銷售具有全部完善設施的油業巨擘。在這項宏偉的國際合作中，「維立」輪將從波斯灣裝載石油運到加勒比海的柯拉桑島，然後轉駁到小型油輪再運往美國的煉油廠。

董浩雲夫婦及船廠董事長赫實茂氏主持命名盛典，來自美國，加拿大，西德及遠東各地區銀行及工商各界領袖濟濟蹌蹌不下二百餘人。由卡拉克石油公司董事長MR·OWBN L·HILL夫人爲命名人。

印花稅問題
暫告一段落

【本報訊】有關政府稅務局上週通告各交易所經紀計算印花稅之事，如今經算告一段落。據証券聯會主席胡漢輝稱：目前政府暫時在口頭上作一協議，股票印花稅的計算方法，依照經紀舊有的計算方法去做。

如果稅務局要強制去實行，並不是不可行，對政府稅收入，雖有增加，但也是微不足道，但是對於各交易所的經紀來說，却是一個大打擊，而且手續麻煩多多。

各交易所在目前仍未再接到政府稅務局的正式兩件通知如何去處理印花稅，但交易所方面，仍是照舊辦法去報稅。

印花稅雷聲大雨點小

投資股市者並非人人都是盲俠，有頭腦者大有人在，如今市面流資大把，且銀行又減息，資金若投入股市，却又無信心，故此債券大行其道，尤其是政府發行的債券够晒「穩陣」，只見地鐵債券日日升高，昨日成出每張五千一百五十元，自上市至今加上利息，總共得利二百二十二元五分，勝過放在銀行生息兩年。

×　×　×

有關印花稅一事，正是俗語所講的「雷聲大而雨點小」，法例亦難得於人情，實在甚難將幾十年的舊方法來更改，唯有倣效本港法律有死刑，但是從不施刑的方法，照舊來做。

×　×　×

有些債戶，不拿電燈舊股票去過戶，等到明天新股即要寄出時，方來著急，因爲一旦新股寄出，舊股即作，那時將不是有息收咁簡單，而是手上股票亦都見財化作水也。

×　×　×

指數果然有小小彈升，但依然是大牛皮市中，纔得嚕口氣亦難，交投額雖小，也有千萬元以上，由於金銀會近日的成交減縮，某紅邊客以爲一定是大戶避埠，剩下的馬仔不敢撐大旗，祇有眼瞪瞪看着成交量減少。

×　×　×

半新會參觀室在昔日出現爆棚現象，事關在一早落場大雨，行人避雨，避到既有嘢睇，又有聲響的地方，這參觀室正是理想不過的，但在下午生意就沒有這麼好了，竟然靜了一半。

買債券好過銀行收息

日韓幼砂競銷日烈
本港糖市普遍趨低
拆銷商早期訂貨多虧損

【本報訊】本港糖市情況趨淡，雖然粗砂糖價必可扳持，但幼砂糖由於個別糖行爭着沾放，期貨成價續低，在粗砂與幼砂現價相比，目前有很大的差距。

糖行方面消息：幼砂糖低跌仍持續，由於個別糖商急於拆銷，南韓幼砂期貨成價，已創出年來新低價，南韓幼砂以每擔一百一十八元碼頭交收，綜合做開一百五十噸，這些期貨，在十月份付船，南韓幼砂以這低價放沽，亦顯示糖商對後市缺乏信心。

隨着南韓幼砂低沽之後，日本幼砂期貨昨亦放出八至十月份付船，每担以一百廿三元碼頭交收，業內相信這日本幼砂低價不會對買家有較大刺激，因爲早期吸納的期貨貨未到已受虧損。

昨市台灣特砂以每噸二千二百四十元碼頭拆沽，馬來西亞粗砂，每噸二千一百一十元，大陸雪花中粗貨碌，每噸二千二百一十元，有少量成交。

國際行情，倫敦原糖現貨每噸一百四十六鎊，跌一鎊，十月份期貨一百五十七鎊點七〇，升〇點四五，紐約現貨每磅一〇點二〇美仙，跌〇點三五美仙，九月份期貨，一〇點九二美仙，升〇點二美仙。

加鋁公司宣佈
提高鋁錠售價

【本報訊】加鋁鋁業公司屬下之加拿大鋁業宣佈由本月八日起提高其出口之鋁錠價格，每磅原鋁之國際新價爲美幣四角八仙。拉丁美洲地區例外售價升至每磅美幣四角九仙半。

製罐業產銷轉旺
白鐵底疏價趨穩
澳洲白鐵期貨成五百噸

【本報訊】澳洲白鐵期貨陸續成盤，在本地製罐廠與五金拆銷商補充下，本月份付船以每二百磅一二〇元C·I·F·香港，綜合成交四、五百噸，訂價比前提升百分之三。

洋行人士說：澳洲白鐵實來香港鐵價調升，基本上是當地白鐵供求轉緊，由於澳洲方面貨未如過去作全面生產，這些屬於頭尾貨供量不多，因此，在訂盤方面須作調升。

據指出：目前本港白鐵存貨仍未顯著疏導，不過，貨底已不如較早時還鐵豐厚，因爲本地製罐廠生產正步入旺季，諸如製月餅罐，食油罐與及若干東南亞地區開始有新單寄來，這些新單以月餅罐佔多，故本地製罐業對頭尾白鐵需求回增，存貨相應減少，相信稍後時期，港市白鐵售價會跟着來途調整，現在市價尚少變動。

澳洲白鐵二百磅庄拆價，每二百磅爲一百廿元，意大利貨一百一十元，美國貨一百一十五元，挪威貨拆一百廿五元。

本港資金缺乏出路
經濟好轉面臨考驗
銀行同業拆息無大上落

【本報訊】昨日銀行同業拆息企定，活期拆息一厘七五至兩厘，廿四小時交貨一厘七五，英商銀行很少放出，並非頭寸緊，而是嫌息低。

美滙價格尚未能回扳，銀行業內成交每美元兌四·九〇七港元至四·九〇八港元，賣單每美元兌四·九三五港元，實單每美元兌四·八六四港元。

英鎊價格回軟，賣單每鎊兌八·八四〇港元，實單每鎊兌八·六七〇港元。

歐洲美元利率，一個月期五厘二五，兩個月期五厘三七五，三個月期五厘半，六個月期六厘一二五。

亞洲美元利率，一個月期五厘一二五，兩個月期五厘三七五，三個月期五厘半，六個月期六厘二五。

銀行界人士指稱：現在本港資金無出路，其一是股市尚未有氣候吸收閒資，其二是地產業疲淡，新投資裹足不進，其三是工業未有新的利好條件擴充，資金未敢向工業發展。在這三種因素影響下，近期內資金過剩尚難解決，本港經濟好轉程度亦是一個考驗。

美新米開始放盤
入口商考慮訂購
因價格與泰國香米接近

【本報訊】昨日米糧行市，未有變動。美國米紛紛向港兜售，價格與泰國香米相近，入口米商考慮訂購。

據入口米商消息：美國上級新花白米，九至十月付船已有訂貨到港，C·I·F，價每公噸三百卅七美元，入口米商考慮訂購，因爲價格與泰國香米相近，品質方面，有其優點，現在泰國香米每担估一百二十元以上，利潤甚好，訂購美國米亦有化算。

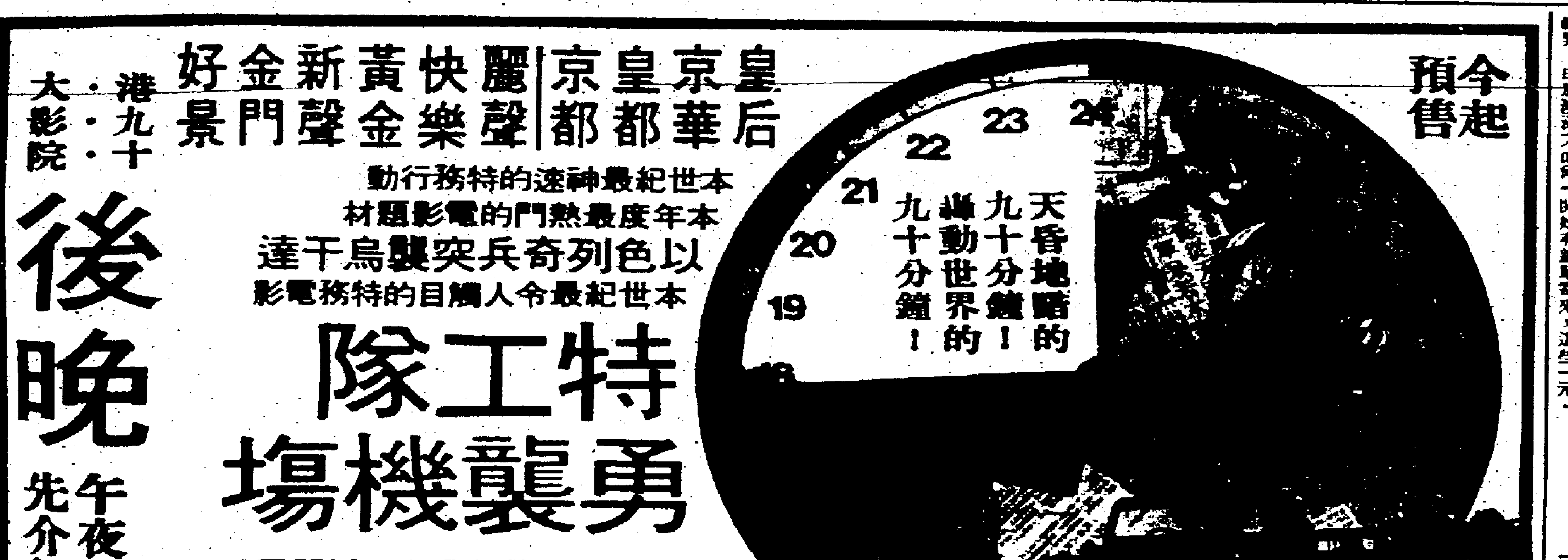
昨日開盤沽出食米二千五百包，紅火車米碌每担八十四元，黃靚音大米每担一百〇四元，青金瓜大米每担一百〇五元，天字新絲苗每担一百廿九元，新華兩粘每担一百〇五元，金發財谷仔米每担一百元，膠袋炎鼠絲苗每担一百廿五元，洪字新絲苗每担一百廿四元，新銀竹粘每擔九十四元，天字谷仔米每担一百元。

電子工業產銷繁忙
熟練工人仍然缺乏

本港電子工業的產銷，現時仍是相當興旺，不少電子工廠目前的人力仍不足以應付繁忙的生產。

據廠商說，有些大廠現雖有七百工人，但如要準期把產品製妥及運往美國，西歐市場，則仍約缺乏二百名工人。一俟九月開學後，許多入廠做暑期工的學生紛紛離去，趕貨出口將更成問題了。

他們說，如果缺乏熟練工人的問題得解決，那末今年電子產品的出口總值將會大增，而不止現在的增值百分之三十七。



八八八

請支持公益金，捐欵寄香港郵箱第八八八號

灶底藏屍案死囚 王坤泰上訴駁回

【本報訊】牛頭角下邨灶底藏屍案被判死刑之男子王坤泰，昨向高院合議庭提出上訴，要求推翻原判，案由高院合議庭署理正按察司碧克屢、副按察司麥泰年及李安國聯同聆訊。結果合議庭法官在聆聽上訴大律師馮栢棟陳述上訴理由及代表控方之檢察官陸嘉士致詞反駁後，認為原審法官所判並無不當，判將上訴人的上訴，予以駁回。

代表上訴人大律師申述其上訴理由指出，原審法官錯誤引導陪審員，尤其是關於被告人曾有三次入青山精神病院紀錄之証供。同時根據法醫官証供，死者是在糾纏間被扼窒息致命，故死者身上刀傷痕，是死後給被告用利灰匙亂揮，藉以排洩血水，免溢出滴入地下所致，因此原審法官引導陪審員，應提及此案有誤殺之可能性。

上訴人王坤泰，五十四歲，木匠。被控於去年八月十六日在牛頭角下邨九座一零四號室謀殺老婦李亞來（五十五歲），此案於本年五月七日由高院副按察司費栢爾聆訊結果，因陪審員一致裁定被告謀殺罪名成立，法官乃判被告死刑。

案情透露：被告原與死者份屬鄰居，死者初答允被告以三千元頂讓其所居單位，後來死者改索取五千元，雙方因此發生爭執，死者摑了被告一巴掌，糾纏間，被告將死者扼斃。

事後，被告以水泥將死者屍體埋於屋內灶底，不料因發出臭味，並有血水滴落地下，因此引起樓下住客一張姓學童思疑，乃查問被告，被告訛詞劏鷄所致，但張童通知看更報警，由警掘開灶底，赫然發現死者屍首，乃揭發此案。

私人新建築圖則 經批准始可動工

建築物條例執行署提醒市民

【本報訊】建築物條例執行處昨日提醒市民稱：所有私人新建築工程的圖則，均須依照法例交由建築事務監督批准，始可動工。

工務司署署理建築物條例執行處處長麥家鋒提出警告說，凡負責未獲批准之建築工程者，可被罰款高達二千元及入獄六個月。

他說，除罰款及入獄外，犯法者尚且由於整項未被批准之工程須予拆卸而損失大量投資，因建築事務監督有權命令拆卸該未批准的建築物。

蔡氏是繼昨日高等法官在中央裁判處審訊一宗有違此項建築法例之案件而作出上述之警告，在該宗案件中，九龍塘金巴倫道四十五號之業主，因未獲建築事務監督之批准而擅自進行建築工程，而被判罰款一千八百元。

此項違例事件是建築物條例執行處之人員於本年一月發覺者，當時該等人員發現該處的住宅樓宇正在大肆改建。當局已曾向該樓宇業主發出拆卸全部非法的工程的通告。

張人龍赴美前致函鄉議局 希望議員衷誠合作 坦誠相對發展局務

【本報訊】因考察務已於去週離港赴美的新界鄉議局副主席張人龍，昨日適是鄉議局第一次議員大會未能出席，但他對會務仍耿耿於懷，以其肺腑之言，預寫一函留交該局向議員等宣讀，對鄉議局發表一些意見。

該函大意：「在過去屆經二十一屆，雖然局務略有進展，但距離我們的理想和要求還很遠，考其原因，就是我們同寅之間還未能做到同心同德，團結一致的把局務認真擴展起來，相信各位對此也有同感！

「在過去，我們議員之間，能夠努力奉公，竭誠工作的固然不少，但仍有一少部份同寅未竭盡能力，對本局有所貢獻，而使本局的力量加強，以求進步，甚至議員與議員之間，意見未能一致而發生矛盾的現象，因而引致情緒低落，因循了事，推卸責任的惡果，如果我們不思改革，陳陳相因的敷衍下去，相信本局就會漸趨老大和疲乏，日久玩生，想再振作起來，就相當困難了。這是出於我衷心的，誠意的，有所見而發的！而我最終的目的，就希望今後我們要坦誠相對，大家拿出力量來，群策群力，把局務革新，把局務搞好，而使整個局都充滿了朝氣，這種苦心，相信各位都能了解的。

「本局經過了今天議員大會之後，就要切實的執行大會的決策，要推動二十五個委員的工作，這些工作和決策，都是和全新界民眾的權益息息相關而不容稍懈的。

「同時，本局是受了新界全民的付託，是代表全新界民意的法定機構，要爲新界全民爭取合理的權益，這個責任是相當艱巨的，我們就要群策群力的把它承担起來，對社會有所交待，對民眾有所交代！」

張人龍將在美國逗留約一個月，於下月初始返港。

新界鄉議局首席副主席張人龍

天德聖教聖裔 離港返台

【本報訊】天德聖教聖裔蕭喉兜（治），日前從台灣抵港，視察該教進展情況。

蕭氏在港期間，曾到多間道堂視察，指示宏教行道方針。茲以逗留兼旬，業已公畢，本月（十）日下午三時，乘航機返回台灣。

前日到機場送行者：有蕭楚江、鄭濟端、馬宗文、黃善伯、黃長忠、李錦佳、曾鑛成、甘策、林滿思、李乘中、廖斐然、尹國民、李啓華、李永和、吳慈眞等數十人。

圖為天德聖教教友，到機場歡送聖裔蕭喉兜伉儷返回台灣時情形。（本報記者張榮光攝）

商業美專輔助 畢業生就業

商業美專畢業校本屆畢業生數十名，由於校方事先加強就業輔導，多爲各大廠商廣告設計部或廣告顯影沖印公司聘用。該校課程包括美術設計，廣告經營，求設計與美術結合，繪畫攝影並重，配合社會需求，着重實習。該校現正招生，歡迎有志者入學，校址在彌敦道佐敦道口華豐大厦（嘉裕華樓上）電梯7字，K－三〇九四九一詢問。

淘大七百職工 集體郊遊青山

淘化大同職工連同眷屬七百餘人，日昨由該公司職工會主席林榮豐等率領分乘大型豪華旅遊車集體郊遊青山。十時正到達目的地「容龍」後，途即自行組合游泳，爬山，攝影，象棋等等娛樂小組。至下午一時，並由淘大職工會招待午膳，餘實廠報效，全體餘實辭程計。飯後，男女老少，繼續展開其各適其適活動，至五時始盡興分乘原車返廠。

鄭學義韓薇薇結婚

本港殷商，遠東棉產工業廠有限公司董事兼總經理鄭學義君與名媛韓薇薇小姐昨假九龍聖德勒撒天主教堂舉行婚禮，并假香港希爾頓大酒店禮堂舉行酒會款待親友。（圖爲新人鄭學義、韓薇薇儷影）

加太航同人 歡送許多鄉

加拿大太平洋航空公司定位部職員許多鄉小姐上週初乘飛機往加拿大，移民定居溫哥華。加太航香港辦事處人員爲此舉行聚會歡送許小姐，並向她致送紀念品。圖爲加太航定位及票務部經理黃張永芳女士（左），代表香港辦事處全人，向許小姐贈送紀念品。

日產得勝櫻桃型車系 活潑有勁具時代氣息

日本規模龐大之汽車製造廠，日產自動車株式會社最具時代氣息之小型車系——得勝櫻桃型100A四門豪華細房車及120A名貴雙門轎跑車，由於設計先進，風格清新，最能迎合一般年青人及喜愛細房車人仕口味，在港推出以來，即獲一致好評，銷量日增。得勝櫻桃型車系，外型活潑，具備最現代化流綫型車身設計，而被一致公認爲有史以來最優美之細房車及轎跑車。其車廂寬敞，全車滿舖地毡，人身設計補型座椅，乘坐最感舒適，馬力強勁，引擎寧靜，駕駛輕巧靈活，櫻桃型更保持著日產汽車一貫低耗油量之優良傳統，每加侖汽油可行車四十三哩。

附圖上爲得勝100A F－II四門豪華房車，下爲120A名貴雙門轎跑車。

分期付款買屋 讀者投訴被剝削

讀者意見

編輯先生鈞鑒：

逕啓者：鄙人深受分期付款之剝削，奈何不懂法律，去年十月廿一日，訴之於消費者委員會，但不得要領，俟後只有忍氣吞聲，任由宰割，日前讀貴報一則「立例管制分期付款」新聞，再激起我投函貴報之決心，一面希望閣下能指導迷津，一面則欲揭發分期付款黑幕，俾市民引以爲鑑。

本人於一九七三年向某銀行貸款部借款購入小樓宇自居，當時它要求年息加至百分之十一，以後利率隨市價三個月通知而升降，十年一百二十期本利清還，每月繳款三九九．四七元以下是本人每月繳款年利率變化之紀錄，及本人查得利息（儲蓄）變化之紀錄：

年	月	付款分期利率	儲蓄利率
73	10	11%	4%
73	11	11%	5%
73	12	11%	5%
74	1	11%	4.5%
74	2	11%	4.5%
74	3	11%	3.5% 2.5%
74	4	11%	2.5%
74	5	13%	2.5%
74	6	13%	2.5%
74	7	13%	2.5%
74	8	13%	2.5%
74	9	13%	2.5%
74	10	13%	2.5%
74	11	13%	2.5%
74	12	15%	2.5%
75	1	15%	2.5%
75	2	15%	2.5%
75	3	15%	2.5%
75	4	13.2%	2.5%
75	5	13.2%	2.5%
75	6	13.2%	2.5%
75	7	12%	2.5%
75	8	12%	2.5%
75	9	12%	2.5%
75	10	11.5%	2.5%
75	11	11.5%	2.5%
75	12	11.5%	2.5%
76	1	11.25%	2.5%
76	1	11.25%	2.5%
76	2	11.25%	2.5%
76	3	11.25%	2.5%
76	4	11.25%	2.5%
76	5	11.25%	2.5%
76	6	11.25%	2.5%
76	7	11.25%	2.5%
76	8	10.8%	2.5%

所謂利率，依市價升降，本人非商家，不得而知眞正之市價，但知另一家銀行年息隨市況百分一〇．八，而我當時仍要繳納百分一一．五，又儲蓄利率之變化，亦隨市況而變，市上高利率之時間維持了不足半年，而該銀行貸款部竟要求我付了廿七個月高利率，此不是欺人手法？

尤有甚者，第一、二次利率之提升，該銀行故作大方請我選擇增加每月還款額或延長還款期，本人規執筆覆之選擇延長還款期，該銀行事後回覆竟讀徵之大部份客戶要求皆選擇增加每月還款數閣下之每月還款經計算爲四三二．四三（百分之十三）既然並非隨個人意願那又何必多此一舉故第二次加息徵求我選擇我再不作答簡直欺人伎倆。

更有甚者：年利率多少對應每萬元每月還款額應爲多少這數我不懂計算，但百分之十一利率時我每月應還款爲三九九．四七元而供款三年後利率百分之十點八（八月）而每月還款數竟是四〇一．六三元，是本人不懂數學？還是該銀行持本人不懂數學而欺騙小人？本人繳付其他利率之還款額值得懷疑。閣下能否代查小人表內各利率十年期每萬元之每月還款數？如該銀行欺騙確實，可否控訴之要求賠償？

以上諸點請援冗指導爲盼。

此外鄙人覺得貴報字粒脫色遠較其他報爲嚴重，每日讀報弄得雙手黑墨？尷尬非常，若能改善此點，對貴報之銷售有幫助亦未可料！更傾告之台灣之經濟日報在港應到那裡去訂閱？

專此敬祝

撰安

受弱人 謹上

六合彩頭獎無人中 二獎派十一萬六 叁獎派四千六百

【本報訊】第九期六合彩派彩昨日揭曉，本期頭獎又無人中獎，根據獎券規例獎金十一萬六千零五十五元撥入下期頭獎。

多寶獎金現時已累積至六十九萬三千二百九十二元。

第二獎：一個單位數目勝出，每二元派十一萬六千零五十六元。

三獎：卅三個單位數目勝出，每二元派四千六百九十元。

特別獎：六十七個，每注派一百元。

安慰獎：一千零八十一個，每注派五十元。

本期的獎券基金爲四十四萬七千五百九十七元六角。

二獎中獎者，請於今日上午十時至下午五時前往跑馬地體育路二號十一樓領取。

其餘的中獎者，請於今日中午十二時至投注站領取。

善心人捐助 吳惠娟家人

【本報訊】一位署名無名氏的善心讀者，昨日送來五十元善款，指定捐贈予女童吳惠娟的家人。

吳惠娟年僅八歲，於本月八日在粉嶺田新邨廿二座的垃圾車內發現屍體，懷疑遭狂徒姦殺棄屍該處。

週日主講 道聯會梁省松

香港道教聯合會「道德講座」，定八月十五日上午十一時至一時，在香港大會堂八樓北廳舉行，請梁省松主講。

佛教英文夜中學招生
校址：九龍深水埗醫局街一七六至一七八號。
電話：三－八六三三七四。
級別：英中一新生，二，三，四年級插班生，及英中五重讀生。
報名：即日起至考試前二日止。
資格：㈠英中一新生須小六畢業。㈡插英中二，三，四年級學生須持有原肄業學校成績表。㈢英中五重讀生須繳會考證書。
考試：八月廿四日下午七時。
附註：㈠課程編配與日校相同。㈡任課老師，學驗俱豐。㈢修完英中五課程，一律保送會考。
「簡章備索」
校監 釋洗塵 校長 白志忠

同濟中英文中學
招考：英文F.6F.5中文中六中五插班生及F.5中五重讀生
英文部：F.1至F.4
中文部：中一至中四 各級男女生
考期：八月十九日上午九時
校址：灣仔堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上）
電話：H二七〇六一七
監督兼校長 覃逸樵

珠海書院招生
校址：九龍亞皆老街一一五號 電話：K〇一四九八六．〇一五二四一
一、招收系級
(一)本科下列各系新生及二、三年級轉學生。文史系，外國語文系，社會教育系，社會學及社會工作系，新聞系，經濟系，會計銀行系，商業管理系，化學系，生物系，土木工程系，建築工程系。
(二)中國文學，歷史及經濟三研究所研究生，歷史研究所高級研究生。
(三)大學先修班（預科）文，理組日夜班新生。
二、報名日期：自即日起至考試前一日止。
三、考試日期：(一)本科，先修班八月十五日上午九時起，一天考完。(二)中國文學，歷史研究所及經濟研究所考試日期，另行通知。
四、獎助學金：本校設有多種獎助學金及工讀生學額，凡品學兼優，經濟困難者，均可申請。
簡章備索

聖公會 聖匠職業訓練夜校
招生
汽車修配班
遊船駕駛班
無綫電工程班
服裝班
校址：九龍紅磡大環道10號
電話：K642730 K633945

港聯報晚刊 特別分類廣告
每段二寸二格方四寸一格，每天日晚報，合共收費三十五元，連刊七天。如登兩版位：每天日晚報合共收費七十元，連刊十四天。
上期收費．不折不扣

香港工科學校 新班招生 8月16開課
灣仔軒尼詩道274－288號二樓H753341
彌敦道601廖創興銀行大廈3樓K305075
深水埗大埔道92－101號K770405
西環皇后大道西501－511號2樓H485447
電機工程 冷氣工程 電視電報 電子電腦 無綫電 測量結構 計劃施工 建築繪圖 汽車修理 公共設計 機械繪圖
英專 P3－P6 F1－F5 英語初學 拼音會話 數學F1－F5 工廠管理 英中簿記會計 室內廣告設計 時裝設計

舖位 連閣
粉嶺聯和墟市中心馬路
廉售八萬九千元
首期一萬 餘分六年
周生生地產有限公司
電話：3-687261
本地盆電話：12-908217

頭痛

打風落雨都唔怕！
英國名廠 Creda "實達牌" 乾衣機
太古貿易有限公司
電話：5-227644 5-260591 5-226334 5-796275 3-041421

哥林比亞無線電學校
無綫電及電視全科日夜基本班 小六至中一程度
無綫電及電視全科日夜深造班 中二或以上程度
船舶電台電訊科九月三日開學
無綫電工程函授活期科
學費三十元包括器材書籍
校址：九龍深水埗保安道20至26號 自置校舍設備最完善大歡迎到校參觀
查詢電話：K862483．K789115 K864989．郵免費寄上

善基英文中學 招寄宿及走讀生
小學：一至六年級
中學：F.1及各級插班生
有志向學者可申請半費或免費（學額一百名）
校址：元朗洪水橋丹桂村
電話：⑫783534 ⑫768897

基督教瑪利亞書院
（課室二十餘間．全部中央冷暖氣系統裝置．並設有宗教室．打字室．音樂室．家政室．圖書室．放映室）
擴充校舍續招F.1－F.7新生及插班生（上午女校）（下午男校）附設商科，語言科及英專。
報名日期：即日開始．額滿即止。
考試日期：校內公佈。
校址：九龍深水埗青山道三三九至三四五號恒生銀行大廈三至六樓（長發街口）
電話：616809
榮譽顧問：香港路德會主席丘恩處博士

香港神光英文中學
擴充班額續招F.1至F.5文理科會考班男女新生及插班生，本學年批准招收文理科會考班五班。報名日期：即日開始。考試日期校內公佈。校址：香港灣仔交加里七號（京都戲院對面）電話：⑤七五四四〇一至四（四線）
榮譽顧問：丘恩處博士．香港路德會主席．宗教主任：李景恩道學士香港路德會灣仔堂主任教士

世界電機工程學校 招生
電視速修日夜班
無綫電及電視工程日夜班
先修日班
船舶電報班
先修班適合小學畢業及中一程度
畢業生全部由校介紹職業
校址：灣仔盧押道五號
電話：H二七六九六〇

麗澤中學招生
①校址：九龍尖沙咀廣東道一八〇號
②班級：中學二年級及大學預科班
③報名手續：中學二年級：由即日起携同近成績表，相片兩張及出生証明書到本校辦理。大學預科班：繳驗會考成績通知書，相片兩張，並填寫申請表格。
（辦公時間：上午九時至十二時，下午一時半至四時，星期六下午及星期日休息）
④截止日期：八月十六日下午四時
校監：梁逸芬 校長：盧榮勳

清華書院 招生
日夜校招生通告
①班別：日校F.1－F.5（保送會考）夜校F.1－F.5（保送會考）
②報名：繼續招生（考試日期在校內公佈）
③校址：九龍旺角砵蘭街364－370號
④電話：③八一六八四六 ③八〇三三〇五
本校聘各科教師 請附履歷近照合則約洽
監督：龔式一

好時大廈
大道西234號（東邊街口）
99年期
即買即住 特價出售
600呎只售$130,000.起
三面單邊 兩房一廳
首期萬元 十年付款
協成行有限公司
電話：⑤234523．250834

刊廣告 電話：二八〇七〇八

美孚新邨聖德肋撒書院
招生公告
本校中小學各級尚有少量學額，繼續招生
暑期特辦電腦基本概念
逢星期六日上課，歡迎各界人士參加，學生收費略減。簡章備索。
校址：美孚新邨第一期百老滙道23號
電話：3-715494．3-715470

九龍塘學校英文中學部
招收大學預科UPPER 6及LOWER 6
文理科新生各一班
（申請時須携證件）
報名日期：即日開始
報名地點：本校校務處
校址：九龍塘舒梨道十號 電話：K370680
校監：譚澤霖 校長：李兆燊

中正中學招生
班級：中學部F.1（中一）至F.5（中五）小學各級及幼稚園上、下午高、初、幼兒班。
報名：即日開始。
考試：報名時通知。
校址：灣仔高士打道154至159號。
電話：五一七二四五四九。
附記：（一）本校乃不牟利教育機構學費低廉並設有獎助學金獎額多名。（二）本校地址適中，交通便利，九龍學生可從紅磡、佐敦道渡海至灣仔碼頭步行直達校門。
校長 韓文淳

天主教聖慈幼英文中學
▲本校向蒙教育司署選定爲三年受助中學▼
徵選英文書院聯合招各級男女新生
F5重讀生優先取錄
持有升中證者得優先取錄
班級：英文部：P.1－F.5 P.1－P.6幼稚園AB班幼兒班；中文部：小一－小六幼稚園高低班幼兒班
考試日期：報名時通知
校址：上環普慶里活道會仁街19號

荃灣嘉仁書院 招生
（一）F.1男女生新生（有升中試者免試，凡取錄者暑期免費補習）。
（二）F.2－F.5各級插班生（F.5保送會考）
本校素以校風淳樸，管教嚴謹稱著，並有校車接送。
校址：德士古道35－45號（荃灣遊樂場對面）

模範英文中學 暨夜校 招生
日校班級：P.6P.6－F.4F.7 上下午班
考試日期：八月十三日上午九時
夜校班級：F.1至F.5 即日開始報名
考試：報名時通知
開課日期：九月一日
校址：九龍塘牛津道2A號
電話：三－三六一弍一壹

捐血救人．請撥電話：二八二〇二一

中學會考今日放榜
考生可回校領取成績單
C級成績相等GCE普通級程度

【本報訊】一九七六年度香港中學會考成績將於今日分發各學校。

學校考生之個別成績通知單已印妥，有待各參加會考學校於明晨派人前往領取及分發予各考生。自修生之個別成績通知單亦經付郵，預料考生最遲於本週五可收到其成績通知單。

由於各考生將直接由郵寄或校方派發其個人之成績通知單，故會考成績將不存放於各民政署或其他政府辦事處備查，如自修生於本星期六（十四日）仍未接獲其成績通知單，可於該日親臨九龍廣東道三百九十三號十二樓教育司署考試組或撥電話三—六八八七〇八或三—六八八六〇三查詢。

本年考生之總數為七萬零四百四十名，較去年報考之六萬三千九百九十二名增加約百分之十點零八。是次會考共設三十科，在主要科目中考獲E級或E級以上成績之總和與考生參加該等科目考試之百分比為百分之六十一點六一（去年此百分比則為百分之六十一點八一）。

又香港中學會考委員會秘書昨日宣稱：香港中學會考各科考試中（佛學、英文打字及英文速記三科除外）不論用中文或用英文應考，如能考獲C級或以上之成績者，均獲香港大學及若干海外大學承認其成績相當於英國普通教育文憑試（GCE）之普通級程度（OILEVEL）合格，可作為入學條件考慮。

查中文中學會考委員會及英文中學會考委員會自於一九七四年合併為現時之香港中學會考委員會以來，即進行合併各考試科目之工作，包括編製中、英文版之共同考試課程，擬訂中、英文版之共同試卷並採用同一標準以評定試卷之成績等級。一九七五年，大部份考試科目經已依照上述之原則合併。迄本年考試，餘下生物，聖經與歷史三科之課程，試卷及評卷標準，亦相繼劃一，至此，中學會考所有科目之合併工作乃告全部完成。

三男子被控販賣泰女為娼
兩名泰女大爆內幕
平均每晚接客八人
護照被取去　行動不自由

【本報訊】警方最近在彌敦道三一三號八樓一間大廈破獲一個泰國女賣淫巢步，起出兩名泰國少女，先後拘了三名男子，分別控以靠妓女為生，及販賣婦女罪名，昨解南九龍裁判署審訊，由戚爾遜法官主審，各被告延請律師代表辯護，否認控罪，兩名泰女在庭上大爆賣淫內幕，供出每晚平均款接八名嫖客。

被告：（一）蘇平原，卅八歲，（二）吳枝，廿五歲，（三）文志雄，廿九歲，分別被控共七項罪名，計開兩項販賣婦女，兩項靠妓女為生，兩項唆使兩名泰國女子非法在港繼續居留，另一項身為該樓業主或包租人，而容許上址開設妓寨，控罪日期由今年六月廿九日至七月十七日。

據其中一名年華雙十之泰女作證稱：已婚今年六月杪與夫婿來港，夫婿與次被告相識，來港後即住彌敦道三一三號八樓次被告家內。過了幾天，因與夫婿口角，夫婿一怒之下返回泰國，將她拋下，她的護照遭次被告徹去，此後即被次被告禁錮，被迫留居其家，從此失去自由，並被迫做了應召女郎，每晚分別為八名男子服務。

他又稱：所居樓宇共有三個房間，及一走廊，陳設均不俗，有電視機、傳櫃、電話，她每次出鐘，係先接電話，然後由次被告帶往公寓，每次與客「交易」，她毫無所得，但衣食住則由次被告供給，她在泰國時，從未打算在港當娼，同時她之當娼，實非出於自願，每晚接客若干，均一一紀錄在日記簿內。

她作供畢，即接受辯方律師盤問。問：汝剛才所說為客人服務，服務是甚麼意思，是否泰國式按摩？她答：服務並非按摩，而係與客人性交，每次由次被告帶到公寓，再由侍役帶入嫖客房間。律師說：汝同客人性交，次被告根本不知？她說：次被告應該知道的。律師又問：次被告怎樣帶汝去公寓？她說：有時她先行，次被告跟後，相距十步。律師說：既然你與次被告相距十步，次被告又不是拉住你，實在是你自願去當娼的，否則你隨時有機會可逃。她於回答律師詢問時，強調非自願當娼。

接着由另一名十九歲泰國女郎作証供稱：未婚，係女理髮師，今年六月間在泰國結識一男子，一個月之後，時有往還，後來男友表示要來港一遊，當時她亦擬結伴同行，但欠缺盤川，結果男友代出錢替她買了機票，於七月一日乘還航機一齊抵港，在啓德機場連隨乘的士到次被告之家，過了幾天，男友對她表示自己阮囊羞澀，如不工作則無盤川返泰國，後來男友請次被告介紹她職業，七天之後，男友赴澳門，不許她同行，此後即一去無蹤，她從此就在彌敦道三一三號八樓當娼，每次都是由次被告帶她乘的士往接客，但每次接客所得八十元夜渡資，都由次被告取去，而她則一無所得，她每接一客，在日記部內劃一劃，每一劃，就是代表接過一位客。

她繼續稱：除了次被告帶她去接客外，第一及第三被告從未帶她往接客，至於每次接客所得，均由次被告取去，但當娼以來，次被告曾給過她一百元，及買了幾套衣服與她，此外並供她食住，她之當娼乃男友唆使，但已無選擇餘地。因男友說過如不找職業，就無錢返回泰國，同時她之旅行證件又在次被告手上，等於失去自由，甚至未嘗單獨外出。

上述兩名泰女於作供完畢，即被遣送返回泰國，此案昨訊未畢，原審法官戚爾遜將案押往銅鑼灣法庭，審訊日期為十月廿八日。

拾金不昧
乘客遺款三萬
司機送交警署

【本報訊】在趨向於急功近利的社會風氣，本港「路不拾遺」的事件難得一見，何況遺物竟是一筆三萬元的巨款，能夠不見利忘義，而將撿獲的鉅款現款交予警方處理，這種好人好事在現實社會中，確實是難能可貴。

一名正義的士司機，昨日下午前往深水埗警署報案，交出一筆三萬元的款項，據稱乃一名乘客在其的士內遺下，警方呼籲失主請即與深水埗警署當值人員聯絡，或向任何警署報告。

該名不願透露姓名的司機，駕駛一部編號BC三〇八一號的的士，昨日下午三時發覺的士車廂尾座有乘客遺下之巨款，即向警署報告。

利國偉建議物業界
舉辦購屋貸款保險
並促請當局給予協助及支持

【本報訊】恒生銀行副董事長兼總經理利國偉，昨日在香港鑪峯獅子會午餐會中，建議物業界研究舉辦購屋貸款保險，以合理條件受保部份屋價，銀行金融界亦以更優厚條件貸款向購屋自居者借出款項。

利國偉並請求政府給予協助及支持，這種保險作用在經濟繁榮時可能不會很大，但在經濟稍有衰退時，則對業權當有補助。

他指出，香港今後之發展，有賴市民能先安居樂業，為使人人得有屋而居，必先使其經濟力有所及，現在雖然政府、物業界，及銀行金融界均共同努力，已協助市民置業自居，但條件與先進國家比較仍有所不及。因此，仍須物業界提供合理的計劃加以解決。

他本人對置業自居極表贊成，並認為租屋居住者所付之屋租單純是一項支出，而置業自居則兼具儲蓄和投資兩種意義，因此，在經濟情況許可之下，置業自居較租屋更為實際。

恒生銀行副董事長兼總經理利國偉，敦請政府對購屋自居之貸款保險，予以協助及支持。（本報記者谷建華攝）

他說：一般市民如要置業自居，都要借助金融機構的貸款。而香港的金融體系則較為單純，向以商業銀行為中心，私人樓宇押貸款，亦多由銀行辦理，一九六四年以前對此種業務並未放手去做，直至該年由英國聯邦發展公司與香港四家大銀行組織成香港建屋貸款公司，經營此種業務後，即陸續為其他銀行所注意。近年來，銀行在屋宇分期貸款之營業數字，也遠遠超過該貸款公司的金額。

在香港，這類貸款業務之風險，差不多完全由有關銀行或其他金融機構負擔，故經營手法也較為嚴謹，一般金融機構辦理樓宇抵押貸款，年期通常為十年，貸款公司則可以做十五年，而在大多數經濟先進國家，年期有長達廿五年者。至於貸款成數亦為擔價估值之七成或八成。

由於本港地產市道自去年較後時間稍趨活躍，大多數銀行及金融機構已將樓宇抵押貸款條件放寬。在商言商，是類放款既屬本港銀行資金的主要出路之一，銀行將會在可能範圍內，盡量鼓勵市民置業自居。

今屆環姐選美會
淨賺廿一萬九千
全數撥捐公益金

【本報訊】一九七六年環球小姐選美大會董事局宣佈：本屆選美之詳細賬目，已由會計師審核完畢，除大會開支及稅項支付後，是次捐贈公益金之善款達廿二萬九千四百八十一元八角一分（包括汽車拍賣所得之六萬元）。大會現正向稅務局申請免繳利得稅，如獲批准，公益金可多獲二萬六千元善款。

是屆環球小姐選美大會執行董事余經緯，已於昨日下午三時正，親臨中區告羅士打行七二四室公益金辦事處，正式將善款支票送交公益金，由公益金籌募主席包約翰代表接受。

八號風球高懸
道友不虞吊癮
戒毒中心部份照常開放

【本報訊】醫務衛生處昨日宣佈：遇有颱風或熱帶風暴襲港時，當局即為接受美沙酮治療之戒毒者作出應急之安排。

每當八號或較高風球懸掛時，本港四個治療中心仍照常開放。該四個中心為港島灣仔貝夫人診所解毒中心，九龍觀塘健康院解毒中心，油蔴地賽馬會分科診所及新界荃灣戴麟趾夫人分科診所。除上述四個中心外，其他所有美沙酮治療或解毒中心將暫停開放。

醫務衛生處發言人說：「凡在接受美沙酮代用治療或解毒治療的人士，均可前往就近中心求治。」

目前已向醫務衛生處四個美沙酮治療中心和十二個解毒中心登記的戒毒者，共有一萬人左右。

中巴停售學童月票
改發學童市區半價証
郊區半價証照常辦理

【本報訊】中巴決定本學年度開始，停售學童月票，改發學童市區半價證，辦法如下：

㈠自本學年度（七六—七七）開始，該公司決定停止發售學童月票，至於學童郊區線乘車半價證，則仍然繼續發給。

㈡該公司將改發市區學童乘車半價證乘搭市區各線之用，凡學童就讀於政府認可之學校而年齡在十二歲以上者，皆可申請發給。

㈢學童可於一九七六年九月一日起，到其就讀之學校索取申請表格，填妥後交回學校，轉交該公司，該公司將祇接受校方集體辦理申請事宜，而不直接受理學童之個別申請。該公司將於一九七六年九月十六日起，將半價證送交各學校以便轉派各合格申請人。

㈣學童及其家長必須注意，於領取半價證時，學童將不需繳付任何費用，惟以後每次携證乘車，則需繳付額定車費之半數，於折算時不足一角者，仍照一角計算。例如：

成人車費	四毫	五毫	六毫	七毫	八毫	九毫	一元
半價車費	二毫	三毫	三毫	四毫	四毫	五毫	五毫

㈤甲、市區半價證祇適用於該公司下列各線：1、2、3、5、5A、5B、5C、8、8A、8B、10、11、11A、12、12A、17、19、21、23、23A、23B、24、25、81、82與83。

乙、郊區半價證祇適用於下列各線中之指定路綫：3A、4、6、6A、7、9、14、15、22、71、72、73、73A、74、77、78、88、與89。

丙、其他下列各路綫學童半價證不適用：10A、13、15B、20、20A、21A、22A、40、70、80、101、102、103、104、105、106、111、111A、112、112A、113、121、122與170。

伍楚生呼籲當局
修刑法嚇阻罪行

【本報訊】「饑寒起盜心」這句俗語來解釋犯罪的成因，在香港的生活環境是說不通的，近年來本港發生罪案中，最普遍就是暴力搶劫，犯罪者年齡，大部份是十六歲至三十五歲，誰能說這些年富力強的青年人是為飢寒而犯罪呢？他們偏是為兩餐一宿無法解決，盡可憑自己的智慧與勞力，參加生產行列，都可以合法賺取應得的生活報酬，這是香港商科書院校長伍楚生，昨夕在美麗華酒店西九龍獅子會例會上，專題「談修改刑法與嚇阻罪行」演講時表示。

例會由會長袁家齊主持，出席有該會陳維樂、麥添佑、關均華、金惠利、陳滿潮等數十餘眾。

席間，伍楚生校長並指出：犯罪者此種妄顧法紀的行為表現，寧願冒險作奸犯科，實在是為貪圖過份物慾享受，雖然本港善良市民，呼籲當局恢復死刑嚴懲殺人兇犯，竟被二讀三讀被英倫當局拒絕，無法執行，使渴望安居樂業的本港居民，日夕在暴力死亡的陰影下飽受威脅，

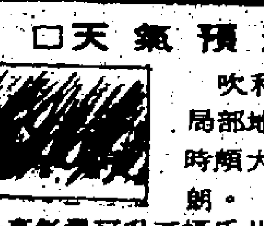
現行法律判決罪犯權力有限，短期監禁對罪犯起不了重大教化作用，反而使犯罪者視法律為兒戲，官民均有同感。因此，伍氏特別強調，主張修改本港刑法，加重刑期，起碼增加一倍。

伍氏並提出幾點要求修改刑法的理由：㈠犯罪匪徒既然危害大眾安全，應該將嚴重罪犯者與本港社會隔離。㈡人生歲月有限，加重刑期，對犯罪者自有顧慮，可收嚇阻作用。㈢能瓦解有組織的匪幫，杜絕社會罪案的根源。㈣本港現需開發的地方甚多，富有經濟價值的區域，需要投入大量人力，若能善用犯罪者勞動力，使其用武有地，作出對社會人群均有貢獻，更可免耗納稅人金錢。㈤開辦職業訓導所，使罪犯者刑滿出獄有一技之長，投入生產行列。㈥刑期悠久，可磨煉犯罪者意識，愛護自由之可貴，對本港社會及犯罪者本身均有裨益。

圖為伍楚生校長在西九龍獅子會專題演講，右為會長袁家齊。

讀者備忘錄

□天氣預測□



吹和緩南至西南風，有局部地區性驟雨，雨勢有時頗大。日間天色間中晴朗。

今日最高氣溫可升至攝氏廿九度，昨晚十一時室外氣溫為攝氏廿九度，濕度為百分之八十六。

□潮水漲退□

高潮：上午五時零七分．下午六時零五分。
低潮：零時十二分．上午十一時二十八分。

□截郵時間□

關島．　上午十時
斯里蘭卡、青雅。　上午十一時
馬來西亞、印尼、西澳洲、新加坡、沙勝越．　正午
台灣、毛里求斯、馬達加斯卡。　下午一時
南越．　下午二時
澳洲、斐濟、紐西蘭、法屬波里尼西亞、印度、伊朗、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、西德、芬蘭、瑞典、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、奧地利、瑞士、利比利亞、義大利、阿剌伯共和國、美國東岸、南非、葡屬東非、尼日利亞、加納、桑比亞、南韓．　下午五時頓
沙巴、婆羅乃、泰國、寮國、緬甸、夏威夷、日本、美國西岸、中南美洲、加拿大．　下午六時

□暫停供水□

九龍尖沙咀區若干樓宇，將於明日晚上十時至翌日（十四日）上午八時暫停供水十小時，以便水務人員在彌敦道增設水管活門。

受影響之樓宇為中間道與柯士甸路之間的一段彌敦道，包括九龍公園。

另一方面，慈雲山在若干樓宇亦將於星期五凌晨一時至上午六時暫停供水五小時，以便水務處人員進行夜間漏測工作。

受影響者為慈雲山道、寶華街、榮華街及雙鳳街，包括慈雲山邨第四至三十二座。

．會所街封閉．

運輸署昨日宣佈，港島中區會所街近遮打道交界處一段，將由星期日（十五日）上午十時起暫予封閉，以便進行地下鐵路遮打站之建築工程。封閉時間不會超過六個月，定於明年二月十四日前重行開放。封閉期間，干諾道中與遮打道之間的一段昃臣道，將改為單程北行路綫，並禁止公共小型巴士駛入，該項禁令原在會所街實施。

專營巴士第二〇〇線將改經昃臣道，開往畢打街。同時，設於昃臣道路旁之停車收費錶，將暫停使用。

屆時該處將設置適當交通標誌，以指導駕車人士。

由屯門開往荃灣
巴士翻落海灘
廿餘乘客輕傷

【本報訊】一輛由屯門開往荃灣的五十二號路綫單層巴士，昨晨在青山十六咪半附近，失事墮下離路旁四十呎下面的海灘，車上廿多名乘客受傷，其中三男四女須送往醫院。

肇事巴士編號AD七〇九二，昨晨七時許載着五十多名乘客，由屯門開往荃灣，當時天雨路滑，該車行至小欖監獄附近斜坡之際，突然撞向路旁大樹，再衝落四十呎下面的海灘，車翻側，車上乘客東歪西倒。

意外發生後，乘客互相協助，從巴士太平門及窗口慢慢爬出，救傷車接報後趕抵現場，將其中七名傷者送往荃灣戴麟趾夫人診所療治，六人經敷藥後出院，僅一名女乘客黃玉冰（廿四歲）傷勢較重，轉往伊利沙伯醫院留醫。

由屯門開往荃灣之五十二號綫巴士，在新界青山道十六咪半失事墮下山坡，廿多乘客輕傷。（本報記者梁榮基攝）

為錢銀爭執
苦力動武
一死一傷

【本報訊】九龍廣東道昨晨七時發生本年度第五十七宗兇殺案，兩名苦力因錢銀爭執而動武，結果導致一死一傷慘劇。

死者名楊華，綽號「華仔」，廿四歲，被人用西瓜刀斬成為血人，胸部、腹部及頸部中刀，另外一名受刀傷者黃坤聯，四十八歲，手部受重傷，兩人同是幹苦力營生，經常在旺角廣東道一帶替人搬運貨物。

兇案現場為廣東道六四九號近利達街中央電器工程公司門口，事發前，楊華與黃坤聯為錢銀問題發生爭執，混亂中有人取起一把西瓜刀向黃亂斬，雙方糾纏間，黃負傷奪得利刀，向對方反擊，連斬數刀，對方身中要害，倒臥血泊中。

事後由途人報電報警，警方到場，將兩人送院急救，但楊華抵院時經証實不治斃命，傷者黃坤聯則仍在醫院留醫，據報情況良好。

警方在現場檢獲一把血淋淋的西瓜刀及部份證物，並將該案列為兇殺案處理，繼續展開調查。

打賞十元判監三月
律政署說並無不合
行賄無分多少．並非小題大做

【本報訊】雖然連日來社會人士對給付十元茶錢而被判入獄三月的電器商人表示同情，但律政司署一名司法助理昨日表示：此案無論在法在理都不能予以寬容。

該名司法助理人員認為：對於給付十元茶錢的電器商案，律政司署不會因為判刑太重而建議覆審，反之，如果被告人要上訴的話，該署將會堅持反對。

該名司法助理就賄賂授受的邏輯解釋稱：「賄賂的授受雙方，正如一個錢幣的兩面，不能祇有單一方面。假如公務員受賄賂列為犯法，而市民行賄得以寬容，這樣就變成雙重標準了」。

就十元茶錢問題來說：「不論賄賂的數目多少，祇要有賄賂的動機，就屬於犯法了」。

據悉：被判囚三個月的電器商人柯文川家屬，日前曾要求法律援助處幫助上訴，但因為排期太久而被迫放棄，柯文川的家屬對如此處罰感到極為憤慨，而社會人士方面亦指為是小題大做，有點矯枉過正。

另一方面：柯文川在獄中曾對其妻表示：為了解決目前的生計，不如結束電器小店的生意，反正以後的生意都是難以經營下去。

新郵政總局大廈開幕港督致詞
紅磡將建國際郵務中心
建築費達四千三百萬元

【本報訊】「郵政局所提供的各項服務，對香港的經濟極為重要，香港若要保持財經和貿易中心的地位，便須緊隨現代化通訊技術的演變。」港督麥理浩爵士昨日主持新郵政總局大廈開幕禮時，發表上述意見。

他指出，本港郵政局對於採用現代化設施，一向不甘後人。本港是第一個跟隨歐洲和美洲國家，推行「特快專遞郵件服務」的地區，目前此項服務已推展至英國、比利時、美國、日本、澳洲與巴西。

他又透露：紅磡將於今年稍後時間興建一座建費達四千三百萬港元之國際郵務中心，以便進一步改善處理郵件的工作。

他說，無論在本港或海外，香港郵政局均享有崇高的聲譽，香港與英國郵政局之間的聯繫是持久的，同時亦與其他地方的郵政局，包括廣州郵政局在內，保持密切和友好的關係。

郵政司班達賢較早時在其演詞中指出，本港郵政局將於八月二十四日慶祝成立一百三十五週年紀念，他憶述本港郵政局最初是設於一間小型木屋內，該木屋位於目前聖約翰教堂所在之地對上的一個小丘上，後來於一八四六年遷往皇后大道與雪廠街交界的海傍，一九一一年再遷往當時沿海的畢打街。

署理工務司貝華，昨日將郵政局新廈鑰匙移交予郵政司之前，亦曾發表演說。他表示，新郵政總局雖然樓高僅五層，高度方面與舊郵政總局大致相同，但樓面總面積則為十七萬平方呎，超過舊建築物樓面積一倍以上。

除現代化郵政機械裝置之外，該建築物並設有良好的空氣調節與照明系統，精密的防火設備，閉路電視傳遞保安系統，以及據稱為全港首次採用的中央吸塵裝置。

澳督李安度
月杪返國述職

【本報訊】澳門官方消息稱：澳督李安度上校正安排返葡國訪問一週月，訪問之詳情未有透露，但稱將與葡國政府討論澳門局勢。

李安度將於八月廿日啓程，同時澳門總督由許格蘭加上校暫代。

威靈頓英文中學
預科班通告

一、本年度開設大學預科班計開如下：
港大預科班：文、理、醫、工等班
中大預科班：文、理班
倫大預科班：理科班
二、以上各預科班只接納應屆英文中學會考生申請入學。
三、各生必須携備成績單，於會考放榜後三日內，到本正校（堅道卑利街柯威士頓台）申請入學。
四、各預科班入學資格於校內公佈。

樹仁書院 大學預科招生

F6（中文大學班）文組三班、理組二班

投考資格：會參加會考，在同一考試中五科（包括中、英文）E級以上而總分不超過廿一分者，可親來本校申請。成績良好者，當予優先考慮。

特色：1.校風純樸，教學認真著稱。2.由中大、港大及海外著名大學學士、碩士任教，歷年參加中大入學試成績均極理想。3.本校與美加大學緊密合作，成績良好者可由本校保送海外升學。

報名
日期：即日開始，每日上午九時至下午五時半（例假休息）
地點：在跑馬地成和道八十一號樹仁學院辦理
電話：五—七三叁一式三　五—七四八七三八
手續：報名時須出示會考成績及原校成績表正本，并於指定時間接受面試

上課日期：八月廿五、廿六、廿七三日個別指導選科，八月卅一日開學，九月一日正式上課

*本校大專為港府承認之專上學院，文憑亦獲銓敘，大學預科生畢業及操行成績良好者，可獲優先升入樹仁學院

監督　胡鴻烈議員　校長　鍾期榮博士

德明書院暨中六（大學預科）招生

大專部
系級：中國文學，英國文學，社會教育，經濟，會計銀行，工業管理，企業管理，土木，建築等系新生，二、三年級轉學生及選科生。
附註：㈠家境清貧及成績優良者可申請伯南獎學金及中山助學金。㈡本院設有職業輔導幫助在學及畢業學生就業。
校址：九龍旺角山東街十八號（旺角碼頭海傍）
電話：三—三〇二三二五—七
簡章備索　例假照常報名

中學部
中文部中六預科：㈠香港中文大學入學試生（携同中五或英中五成績表）㈡證書或會考成績表審核入學資格，學業⋯㈢中華民國大專入學試生（同右）
日夜校中一至中五級，及日校司⋯
暑期小學各班級．考試日期：報名時通知

校長　鄭潤才

真理英文中學通告

本校各級餘額有限，申請從速，全校冷氣設備
級別：（一）中學部F.1至F.5（二）小學P.6（三）幼稚園各級
校址：正校北角繼園街38—44號電照街直上即巴士公司後面電話：H634172
分校：北角電氣道234—230號華凱大廈國都戲院側世運內家科對面電話H七一八八六七
試期：校內公佈假期照常接受報名
暑期各級補習班已接受申請

校監　徐虹磯　校長　陳達成　黃煥發

嶺南中學通告

本校招收中六F.6新生（投考中文大學及倫敦大學入學試）
申請日期：八月十二、十三、十四、十六日每日九時至十二時　二時至四時（星期六下午休息）
手續：携備會考准考證會考成績表，半身二吋照片兩張，親到本校申請。
地址：司徒拔道十五號　6、6A、15、72號巴士直達
電話：H七二二式二式七

校長　黃勵文

交通部總警司翟信 被廉政署調查

蕭統炎作証時曾指他收黑錢

交通部總警司翟信

交通部總警司翟信（手挽公事包者），昨日下午在其律師陪同下，出現在中央裁判司署。（本報記者趙不換攝）

【本報訊】警察交通部總警司翟信，昨日突出現在中央裁判司署，翟信於下午五時正，由其律師陪同下，與廉署四名高級人員一齊進入中央裁判司署第一法庭高富法官內庭，經過約七分鐘的商談後離去。

廉署發言人對該項行動拒絕置評。但另一方面，廉署發言人證實目前有一名總警司被廉政署調查。

翟信現年四十五歲，一九五三年間加入警界，當見習幫辦，一九六一年升為高級幫辦，一九六六年三月一日升為助理警司，一九六七年九月間，曾進入一間大學深造，一九七一年四月十五日升為警司。同年曾獲頒發英殖民地警察服務獎章，一九七三年在英倫學習管理交通課程，現任交通部總主任，階級為總警司，目前月薪七千八百二十元。

當九龍交通部大貪汚揭發後，翟信曾任辯方證人出庭作供。

本年五月十日，前任總督察蕭統炎，就九龍警察交通總部集體貪汚案中出任控方証人時，曾供稱：他曾在一九七二年聖誕節期間，曾送聖誕禮物現金五千元給現任之港九交通總主任翟信警司。

翌日，大批記者向翟信訪問，翟信被問及曾否聽到有關廉署將會對他提出控訴，他當時表示「未有所聞。」

記者又再問翟信曾否收到廉署的函件，當時他表示「無可奉告」。

粉嶺塘坑夫婦小故口角 先後飲殺蟲水斃命

遺下四名孤兒無人照料

【本報訊】一對結婚二十多年的夫婦，因小事口角，於昨晨八時許先後飲殺蟲水，自殺斃命。

慘劇發生於新界粉嶺，塘坑村一號D，一對生有四子女的老夫婦，於前晚九時左右，因小事爭執，後經兒女們及附近村民的勸解，爭執於一時始告平息。兒女們及村民亦相繼返家睡覺。

豈料至昨晨八時，其夫去聯和墟飲茶歸來，發現妻子飲了一瓶殺蟲水，倒在地上呻吟，立刻用驅風油急救，並大聲哭泣：「等我。等我們一齊死。」其時，只剩幼女邱潤綉在家，發現父親抱着母親，發狂的搖，於是走出門外，大聲呼救，當村民抵達現場時，發現男死者又飲了剩下的殺蟲水。其妻子已奄奄一息，丈夫亦喘息不已，隱若還可以聽聞：「等我，等我，我們一齊死」！於經村民及將二人送往上水醫院時，不治斃命。

慘劇已感動了整個塘坑村居民，他們紛紛放下手上的工作，趕至死者家裏，用他們笨拙的詞令，道出他們真誠的關切。。可憐四個孤兒，好像一點都聽不進出，癡癡呆呆，說不出話，也哭不出聲。

男死者名邱田，五十五歲，惠陽人，為一建築公司的地盤散工，其妻子名李蓉，五十五歲。其幫助其他村民做一些除草及施農藥的工作，以助家計。

悲慘慘事下的塘坑，沒有幾個村民能不受感動，大都泣不成聲。男死者邱田的堂弟邱牛，用哭得已沙啞的聲音說：「怎樣辦呢？剩下四個孤兒，無父無母的，怎樣辦呢！」已五十歲的邱牛又表示，其堂兄家庭經濟欠佳，並希望社會各界熱心人士，予以援助，村民現已開始募捐，但因村民本身生活亦有困難，所以估計募捐所得款項，將不夠辦理兩名死者的身後事。

昨晨粉嶺塘坑村發生家庭慘劇，一對夫婦因小事口角，先後服毒自殺斃命，圖為死者的遺照（左）丈夫邱田（右）為妻子李蓉。

山架步一同被控 尋芳客聞報失驚

三男子被控判警戒了事

罪名是：「協助開設不道德場所」

【本報訊】當局為貫徹掃黃運動，一向可以置身事外的嫖客，或尋芳者，現在亦要與妓女或賣笑者，同樣論罪，三名向色情音樂廳「大鐘房」尋芳之男子，在警方巡檔中被捕，昨解上南九龍第一法庭與架步中人一齊被檢控，認罪後，被巴恩法官一併判處罰款及警誡了事。尋芳客被拘控罰以此為第一宗，原來根據香港法例，尋芳客可被檢控協助或教唆開設不道德場所罪，此例已開，以後尋芳客將難置身事外，好此道者勢必望而生畏，當局此舉定能發揮阻嚇作用，對厲行掃黃運動，必有幫助。

昨日被拘控罰之三名男子為：林玉均、蘇甫、袁植田，均被控協助及教唆男子程玉林在油麻地彌敦道開設不道德場所罪，各被判警誡了事。與在音樂廳工作之男女罪名相同，判罰則不相同。

案情指出：前晚（星期二）九時許，油麻地警署署長率隊到彌敦道突擊搜查一間音樂廳，結果將在該音樂廳內之男女共三十人，一併帶返警署查訊，其中十四人為「顧客」，訊問之後，有十一名「顧客」因証據不足，在警署釋放，有三名「顧客」在「大鐘房」內已衣衫不整，証據已足，故予以落案，與另外十六名音樂廳工作者一併被檢控。

十九名男女同案被控，為首的男子名程玉林，被控在上址開設不道德場所，被告認罪，被判罰款二千元。

另外十八人，包括八名音樂廳女郎，七名在音樂廳工作之男子，各被判罰款三百元，三名為上述之顧客，同被控同時協助及教唆男子程玉林開設不道德場所，各被判警誡了事。

親歷唐山大地震 法國訪問團過港

團員拒談傷亡數字

一名女團員在塌屋時被壓斃

【本報訊】在唐山訪問時適逢該市發生嚴重地震的一個法國訪問團，一行廿二人，昨日乘火車抵達本港，他們是一隊名叫「中（共）法友誼協會」的訪問團，據稱：他們原住的旅舍因地震時倒塌而失去所有行李，他們的行李包括印有「上海」字樣的拉鍊睡袋，小提箱，細小雜物包括潤邊的草帽。團中一名婦人因水泥牆倒下壓斃，該團團長蒙治稱：該婦人其後由共幹掘出，已證實死亡，婦人之丈夫相信已在一星期前返回法國，他試圖公佈其妻子姓名但告失敗。

蒙治稱：「離開唐山前往機場的途中，團員都被滿目瘡痍所感動。」

當問及損失及傷亡數字時，蒙治「無可奉告」。

蒙治續稱：「地震五個小時之後，訪問團被安置在一個軍營內，發給衣物，並獲得熟食。再過四個小時，一架特別班機由唐山飛北平，上載有受傷的日本人及包括我們團員在內的兩人遺體。」

再過三小時整團人包括傳譯人員抵達北平，然後第二天轉至上海，該訪問團抵港後即啓程返回巴黎。

少女疑遭迷姦案 一名男子昨自首

【本報訊】涉嫌於前日在香港大學「鉅兆龍保健中心」以迷藥將一少女迷倒並加非禮的男子，昨日下午一時許前往西區警署自首。

疑遭迷姦的女裁縫師，經法醫官檢驗後，証實祇是曾遭非禮而未被姦汚。

該案是前日在香港大學鉅兆龍保健中心發生，一名十七歲袁姓女裁縫師，在下午二時許前往該中心為女護士們度身，離開時遭其蘇姓男友，強行拖往中心底層的一房間內，用藥物將她昏迷；她醒後發覺衣衫凌亂，疑遭人非禮或強姦，因而大聲呼救，遂揭發此案，被疑與此案有關的男子，據說是港大的化驗室助理員，事後曾一度失踪；此案警方仍在調查中。

警務處長續訪各區探訪民情

【本報訊】警務處長施禮榮，昨日繼續其與會訪問，以洞悉民情。施禮榮昨日下午在蘇屋新邨孚佑堂會晤深水埗、荔枝角、長沙灣、李鄭屋及荔灣區之街坊會、互助委員會及撲滅罪行委員會之三十多位委員及街坊首長。

破獲龐大零售海洛英集團 再拘捕三男子

賬單顯示每日生意達六七萬

【本報訊】警方昨日繼續在荃灣及葵涌兩地拘捕三名涉嫌與日前被破獲的海洛英販毒零售集團有關的男子，連同前日被捕的七男一女，將於今日稍後時間落案提控。

此外，警方人員續在荃灣、葵涌兩處海洛英集團機關內搜查，從搜出之賬簿及文件中顯示，目前被破獲之海洛英零售集團每日供應癮君子在六百至千五名，每天的營業額數達三萬至七萬餘元。

昨日的一項搜查行動，除了警方毒品調查科人員外，尚有一名政府化驗師，相信該名化驗師之工作是檢查機關內有否遺下其他毒品。

據報：警方目前仍在追尋一名涉嫌的女子（三十四歲），警方相信這名女子是該集團首腦之妻，是位活躍的分子。

在昨日搜查的行動中，警方人員先後在被捕的毒販首腦「沙廉超」的家中進行。

據聞：「沙廉超」在荃灣擁有兩個豪華的複式樓宇，屋內陳設豪華，除了滿舖地毯外，尚設有一個很大的神位，並有一個很大的金魚缸，內有名種金魚。

警方前日破獲之海洛英零售集團，是毒品調查科人員花了一個多月時間，共搜查了九龍及新界廿六處地點，疑為集團成員的住家或毒品零售處，共搜獲價值約一萬元之海洛英，先後拘捕十男一女。

姦殺女童案未破 藍田色狼又出沒

少女梯間險遭非禮

【本報訊】藍田新區八歲女童吳惠娟姦殺案，警方連日來的調查行動後於昨日宣稱：直至目前為止，仍然無進一步發展。

數十名藍帽子警員，昨日清晨六時開始，繼續在該區第廿二、廿三及廿四座進行逐戶探訪，調查行動至昨晨十時結束收隊離去，未有可疑人物被捕。

據稱：該項問卷調查行動，乃由於上次調查時，有部份居民已上班，故警方昨日特提前在居民返工前進行。

據一項消息透露：繼吳惠娟被姦殺後的當晚十時許，藍田新邨十九座八樓亦曾發生一宗少女險被強姦事件。一名十八歲製衣女工當日晚飯後離家，到第四座訪友，隨後於十時返家途中，遭一名年約廿歲穿T恤牛仔褲青年尾隨進入電梯，該名少女機警，當電梯到達九樓時，她立即走出電梯，但亦料該青年亦緊跟於後，並向她襲擊圖非禮，幸當時八樓有一住戶剛返家，色狼事敗匆忙逃跑，事後曾有警員到場調查，發覺現場距發現女童吳惠娟屍體之地點相差僅一座。

五十萬元鑽石巨劫案

警方呼籲目擊者協助

【本報訊】電車拖卡內五十餘萬元鑽石巨劫案，警方昨日呼籲當日目擊該案發生的乘客與警方聯絡。

該宗巨劫案所涉及的鑽石係價值五十一萬一百七十元，警方相信該案的五名劫匪可能事先獲得「內綫」消息。

案發於本月十日上午十一時廿五分左右，兩名職員，奉上級之命，將一小袋已打磨好的鑽石送往客戶，當時，兩人在中環德行大廈附近的電車站候車，登上一輛編號五十六，由屈地街開往北角總站的電車拖卡，相信五名劫匪係尾隨兩人同時登上該輛拖卡。

上車後，兩名職員選了一個坐位，當電車沿途東行，至十一時卅五分左右，電車駛至灣仔軒尼詩道介乎馬師道與軍器廠街之間的電車站的路程時，五名劫匪即偽裝落車，乘着落車前的一陣混亂中，向兩名職員行劫。

據電車拖卡的售票員稱：當時拖卡內尚未滿坐，祇坐有三分之二的乘客，而劫案發生時的糾纏，則歷時一分鐘之久，他相信有些乘客曾目擊該案的發生。

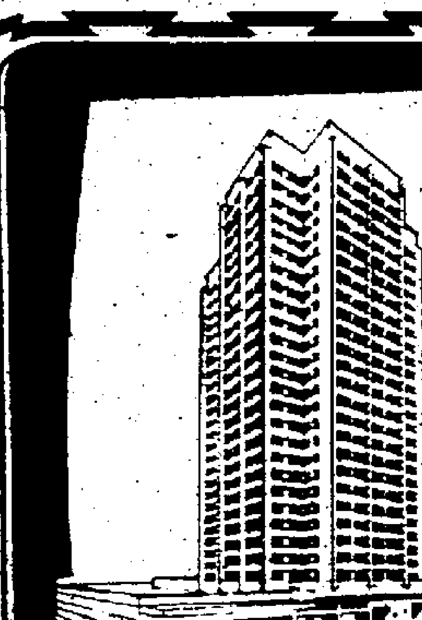
據悉：當劫匪行劫得手後，劫匪即在堅拿道天橋的電車站落車逃去，事主亦隨尾窮追，當時曾有部份乘客以為祇是一宗普通打荷包事件而未加理會。卻不料竟是一宗巨劫案。

警方現時向該等乘客再行呼籲，任何曾目擊該案發生的乘客，請於辦公時間內與警察總部刑事偵緝組聯絡，電話：五——二八四二八四——內綫六四一，或與任何警署報告均可。

代郵

曾恩先生：請即來本報經理部清結 台端所經手之本報廣告費為荷

工商日報經理部啓



富祐大廈

九龍鳳凰新村蒲崗村道5457地段（鳳德街尾轉上）

位於市區之地點 只售新界之價錢

每呎廉售180餘元起

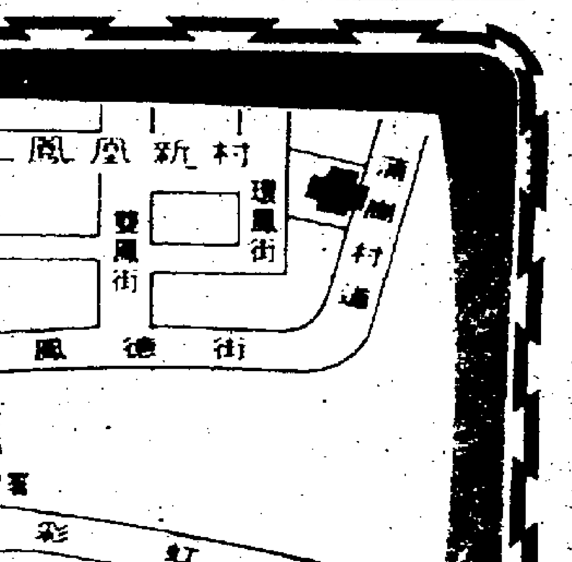
洋樓設計 ·梗房間格 ·柚木地板
顏色浴缸 ·冷熱水喉 ·電視天線
交通方便 ·室內電線 ·免費安裝

地盤設有樓宇模型示範 歡迎參觀
備有精美說明書·電索即奉
地盤辦事處電話：3-270566（假日照常）

六仟餘元即可買樓

一廳兩房只售 六萬六仟餘元起

分期每月只供 四百七十餘元



恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓 電話：5-255828 5-222176（五綫）

旺舖每間只售五萬九仟餘元起

世運會競猜揭曉

同分者將抽籤決定

本報主辦之奧林匹克世運會競猜有獎問答比賽，讀者反應甚為熱烈，收到信件甚多，現經點核完畢，特將結果公佈於後，本次競猜結果得分最高者為一百一十分，共有六位，其次為九十分，共有二百二十八位，該最高分之六位將以抽籤決定名次；次高分之二百二十八位亦以抽籤決定中獎。本報訂於本月十二日下午五時在本報社由董事兼社長潘仁昌先生主持公開抽獎，以示公正，並歡迎競猜獲九十分或以上人士憑身份證蒞臨參觀；又由於地方面積關係，猜中者之親友，恕難招待，諸希鑒諒。抽獎結果將於本月十三日在本報日、晚報公佈，請各得獎者於公佈後一週內到本報經理部領取獎品。

茲將競猜問答之答案及最高分之名單列後：

甲、問題答案

（一）本屆世運會在加拿大甚麼地方舉行？

答：蒙特里爾（或滿地可）

（二）本屆奧林匹克運動會獲獎金牌最多的是那三個國家？各得金牌若干個？

答：

國家	蘇聯	東德	美國
金牌	四十七	四十	三十四

乙、獲得最高分數之名單

（一）獲得一百一十分者共六位：

潘照鈞 黃立榮 甘文輝 黃偉文 鄭北任 黎潤京

（二）獲得九十分者共二百二十八位：

席貢實 鄧劍鳳 鍾悅星 張錦波 樊顯榮 羅水基 莫子明 李力中 SIMON WAN
李樹杰 黃紀威 潘雅容 梁 輝 鄧國共 林李敬錫 王國森 陳冠榮 SIMON WAN
譚偉明 吳瑞璋 朱建明 陳鳥良 洪少銘 何國權 梅少銘 鄧少銘 曹凱石 吳瑞琪 吳燕勤
吳溢琪 張 龍 黃寶容 黃寶容 黃寶容 譚偉明 祭健仁 文鳳娟 徐洪強 朱偉榮 黃寶容
黃寶容 黃寶容 陸志光 司徒燕屏 陸志光 成淑楚 司徒興國 莫永昌 莫永昌 李佩兒
陳超雄 何應中 楊慰冰 陳志光 盧陸有 李廣華 陳學達 萬兆霖 陳德培 鄭元相 蔡忠粹
鄭元相 Y·C·LAI 方偷達 吳華生 馬鴻基 梁世傑 朱偉榮 莫麗貞 劉照堂 黎志剛
楊永軒 李景鋼 李景鋼 Y·C·LAI 黎世衡 李炎安 鄧耀明 徐少宜 陳文豪
C·H·SHAM 司徒炳東 王國泰 林李敬錫 WAN WAI HONG 鄭卓文 蘇中貴
李金雲 盧榮輝 陳鵬業 方國標 蘇錦良 黃寶容 謝志榮 許淑英 李亮佳 莫永昌 劉頌平
劉劍劍 蔡美貞 梁世傑 李耀有 劉炳光 鍾悅星 李默民 黃欣榮 QUBENIB TSB
鍾毅明 嚴劍豪 劉照堂 譚瑞初 G·CHEUNG 陳淑美 陳鎧雄 吳 光 劉照堂 孔智剛
鄒楚方 吳華生 張桂偉 湯明昌 黃寶容 徐洪強 黃寶容 陸志光 楊朝基 勞鑄鑫
Y·C·LAI 李默民 李世光 陳文懇 容普宏 吳 光 吳 光 吳 光 周達富 陳桂鴻
葉暖華 伍炳淦 江子盈 姚 杰 張錦波 陳偉樂 容若麟 區偉雄 VICTOR UN
丘子衍 雷紹昌 司徒興國 謝家釗 劉照堂 區鍵城 馮少雄 C·W·POON 劉添成
陳康添 郭振昌 郭德成 葉暖華 陳 軒 Y·C·LAI 何兆麟 葉暖華 葉暖華 張永榮
陳 常 郭月華 何逸中 郭月華 何振邦 甘文輝 謝百輝 甘文輝 曾幹隆 馬玉英 甘文輝
陳讓播 鍾 盈 杜細滿 山永偉 郭德成 郭振球 黃錦煥 陳善良 陳善良 池煜生 吳瑞琪
林廣輝 林從得 林國民 C·K·LAU 郭振球 郭德成 郭德成 郭德成 黃衛民 梁耀章
李錦添 成劍雲 林國輝 吳鏡廣 劉炳賢 鄧國良 李燦輝 C·K·LAU GARY
鄧國良 朱兆偉 梁 輝 謝為民 馬新偉 鄧英乾 林秀霞 楊浩明 吳 美 王伯強 許淑良
黃鼎勳 林冠南 范須榮 許志豪 郭振球 駱 榮 梁志豪 張錦成 陳尚來 楊朝基

工商日報 晚報 謹啓

中華汽車有限公司啓事

撤消學童月票制度改發市區半價証

㈠自本學年度（七六——七七）開始，本公司決定停止發售學童月票，至於學童郊區綫乘車半價証，則仍然繼續發給。

㈡本公司將改發市區學童半價証乘搭市區各綫之用，凡學童就讀於政府認可之學校而年齡在十二歲以上者，皆可申請發給。

㈢學童可於一九七六年九月一日起，到其就讀之學校索取申請表格，填妥後交回學校轉交本公司，本公司將祇接受校方集體辦理申請事宜，而不直接受理學童之個別申請，本公司將於一九七六年九月十六日起，將半價証送交各學校，以便轉派各合格申請人。

㈣學童及其家長必須注意，於領取半價証時，學童將不需繳付任何費用，惟以後每次搭乘巴士，則需繳付規定車費之半數，於折算時不足一角者，仍照一角計算，例如：

成人車費	四毫	五毫	六毫	七毫	八毫	九毫	一元
半價車費	二毫	三毫	三毫	四毫	四毫	五毫	五毫

㈤甲、市區半價証祇適用於本公司下列各綫：1、2、3、5、5A、5B、5C、8、8A、8B、10、11、11A、12、12A、17、19、21、23、23A、23B、24、51、2與3、28、88。

乙、郊區半價証祇適用於本公司下列各綫中之指定路線：3、A、4、6、6A、7、9、14、15、22、71、72、73、73A、74、77、78、88與9。

丙、其他下列本公司之各路綫學童半價証不適用：10A、13、15B、20、20A、21A、22A、40、70、80、101、102、103、104、105、106、111、111A、112、112A、113、121、122與170。

中華汽車有限公司啓

李青在龍年開始，不知不覺大走銀色龍運，連拍「黃色陷阱」、「老夫子」，如今更在「楚留香」飾演黑珍珠，且有消息說泰國方面，一於肯等候她抽空前往曼谷拍外景，難怪她十分躊躇滿志，倚花作微笑以表心情愉悅了！（錫光）

李行堅持自己風格
對電影業仍寄厚望
暫時擱置移民赴美計劃

李行來香港幾天，很難與他碰頭，原來他幾天都躲在香港沖印公司，要為「浪花」攪幕後工作。

「情況如何？」

李行說：「相當滿意，在香港攪技術性的事總比較在台灣較有水準，所以，台灣的獨立製片公司，大部份喜歡帶拷貝來港工作，效果較佳。」

李行與馬氏公司的合作，在「碧雲天」之後結束，詳細原因，李行始終不肯透露，他說：「我們根本沒有簽合約，分開的時候，也沒有甚麼不便利。」

拍「浪花」，李行是自己做老板，他在東南亞，名氣甚響，凡是李行執導的文藝片，一定有很多捧場客，在版權方面，絕對毋須担心，所以實得高價。

「對「浪花」，李行有偏見的喜歡故事描述一個有夫之婦發現了一段遲來的愛情，與一個性格甚瀟洒的女畫家戀愛，最後由女畫家自動退出，這段故事，包括了倫理，手足，父母子女之間的感情，李行導演文藝片，對感情之處，特別有細膩的描寫。

「聽說你要移民美國，是不是？」

「不會，」李行說：「我暫時還沒有這個決定，說不定會有一天，我常常有空便去彼邦看看，我承認，當我對電影界灰心的時候，我是會經想過遠離台灣，赴美定居，不再幹電影這行業，不過，我現在對電影，還有拍的興趣，所以，赴美的計劃，也祇有擱下來。」

李行有一子一女，他是廿四孝父親，很重視家庭生活，他對家庭的觀念很重要，在電影圈，李行是一個好導演，好的領導人，他是習染不到電影界任何壞習慣，根本也不能稱他是羅曼蒂克的人，在工作、在感情上，他總是一板一眼。

李行一直堅持要拍他心目中理想的文藝片，絕對不肯改變自己的風格，在電影圈，像他這樣有原則的人實在不多。

到目前為止，李行的導演費是十萬元，加上紅利，收入是可觀的，而在台灣，他與劉家昌，白景瑞都有自己的班底，的的確確養活不少工作人員，對一起工作的下屬，李行是很威嚴的，他會暴跳如雷，他會破口大罵，而這個小圈子並沒有被他罵跑，卻愈來愈鞏固。

許冠文剛剛好
不再麻煩太太
未來數年間暫停生育

△許冠文的太太，繼許思維後，前天下午誕下女兒，重達七磅，已改名為許思行。

許太昨午在醫院接受記者訪問時表示，許思行的名字雖然近乎男性化，而事實上，却有很大的意義，因為米高的大兒子許思維，是有思想的男孩子，而許冠文卻希望她的女兒，不但有思想，而且行動一致。許太更開玩笑的表示，在他們的下一代，男女界限之分已愈來愈少，更不會在乎姓名是否男性化。

許太表示，她在四個星期之前，已由醫生檢查中証實她會生一個女兒，會成「好」字，許氏對女兒的來臨，相當的重視，有兒有女，米高兩個够晒嘞，已暫時不想再麻煩許太，許冠文太太表示，其實生孩子並不是大事，教育問題最重要，大多小孩都為父母所忽略，所以，在未來的數年間，她不宜再生育。

許太更表示，由於身體健康情況較羸弱關係，她生兒育女是比不常人更麻煩，第二胎懷了葡萄胎，使她甚受影響，所以，入醫院之後，花了數天時間，才能順利生育，也有賴於使用無痛分娩手續。

昨午，許冠文帶兒子許思維去了西貢釣魚，許太表示，由於許思維出去的時候，米高釣了一條大魚，因此，女兒出世之後，米高又趕快的帶兒子出海，希望亦有大魚斬獲。

在許太心目中，米高是一個很怪的丈夫，他在太太懷孕入院的時候，聲明要幫助太太，在病房內照顧她，但是，許冠文卻把病房弄得一團糟，不是瓜殼滿佈垃圾，就是地上都是他吃東西的剩餘物質，許太反而要幫他整理及善後，愈幫愈忙。

許太以過來人的經驗表示，下嫁一個事業心甚重的丈夫，在入院生產孩子的時候，才感到老公對她最好。

許太說，最低限度，她在這個時候，好像皇后一般，要乜有乜，老公唯恐侍奉不週。

△茅瑛上週為「破戒」拍造型照後，昨晨入嘉禾片廠接拍文戲，由於佈景未弄妥，下午始正式開鏡，茅瑛在片場呆等了一個上午。

產後兩個月後復出的茅瑛，對拍片有異樣的感覺，她說，精神較未能集中及感到疲倦，但是，昨天拍的却是文戲，所以，她並不覺得太累。假如拍動作戲的時候，茅瑛表示，將會較消耗體力。

△吳思遠、何宗道、張權等一行，昨晨前往美國、義大利、泰國拍攝「李小龍傳奇」的外景，約逗留三個月返港。

高洛斯來港
為嘉禾効勞

「龍爭虎鬥」的導演，與嘉禾海外製片經理摩根，昨午返港。

高洛斯是自英、荷巡視後來港的，此次來港，將逗留四天。月前，高洛斯與嘉禾簽了兩部新片的合約，包括「死亡遊戲」與及一部以荷蘭為背景的動作片。

高洛斯因為剛自荷蘭來港，見荷蘭的天氣極好，每天有十六小時以上的陽光，如果拍戲，是非常有利的。

此次來港，高洛斯表示：希望能够執導到荷蘭拍攝的動作片，然後方才執導「死亡遊戲」。由於荷蘭日長夜短，拍外景不但可以有較長的時間，而且，拍出來的菲林，也會又通透，又美麗。

不過，究竟先拍「死亡遊戲」還是到荷蘭拍的動作片，等待他抵港之後，與嘉禾製片部的負責人傾妥之後，方才確定，不過，很可能會先拍以荷蘭為背景的動作片。

冰心外

林珍奇墮馬，傷痕纍纍，汪禹在醫院細心服侍，其體貼入微處，甚得人稱許。

我與汪禹聊天：

「你對林珍奇實在不錯，她得一知己，實在獲益良多。」

汪禹一本正經的說：「朋友是雙方面的，可不能祇說她得益，我們在一起，有很快樂的時光，互相鼓勵，互相切磋，我們談天說地，我很高興與她在一起。」

「你們不是有一段時間分開了嗎？好像連拍照也不願意在一起，情形又不像如此，究竟為了甚麼？」

汪禹說：「我們當然會吵架，而且我們都倔强，吵起來天崩地裂，一下子便沒有事了，我們都很大方，不會注意這些小事，林珍奇是一個與別不同的女孩子，我對她相當佩服。」

「你說與她祇是很好的朋友，難道你別無他念。」

「有呀，」汪禹來得很：「我當然希望我們的友誼可以發展成為男女的愛情，不過，我們兩個人都以事業為重，家庭第二，感情第三，我們都希望力爭上游，有了基礎，才進一步談感情問題。」

林珍奇在汪禹的心目中，與別不同，究竟不同的地方在那裡？是林珍奇的性格還是她的作風，令到汪禹傾倒？

汪禹說：「很多外面人的誤解她，對她有很深的誤會，她可以忍下去，譬如她墮馬，傷勢處處，雖然可下床走路，始終是相當痛楚，尤其是醫生打針的時候，她咬着牙，不會喊一聲痛，我實在很佩服，她是相當有內涵的。」

「林珍奇給人的感覺，她作風奇怪，而事實上，她的人生觀是為自己而活，她極力的保護自己，為自己闖起一道牆，這不是錯，我十分欣賞她。」

汪禹說：「林珍奇還有一顆很善良的心，她不忍傷害人，寧願傷害自己，她有很崇高的理想，我太尊重她。」

每天不拍戲時，汪禹在下午四時至七時，一定攜了一煲豬肝湯及食物給林珍奇吃，給她補身體。汪禹皺着眉說：「由於林珍奇的性格怪異，及自殺多次，給予我很大的負擔，而事實上，朋友是止痛劑，應該互相協調及幫助對方。

「我也有不少煩惱，林珍奇也會開解我，朋友實是很重要的。」

群星會

秦祥林日日有電話
迫蕭芳芳多多休息

秦祥林又在台灣趕戲，不過，每天，小秦必和太太芳芳通電話，談的既是公事，也有私事，大多的時候，是小秦關心芳芳的健康，一再的提出要芳芳好好休息，當然，芳芳也知小秦很忙，也免不了對小秦說：「你也要爭取時間休息，過勞會使身體弱下來的。」這對夫婦表面看來並不很親密，實際上，他們是十分關切的，有愛情專家說，這樣的感情才可以永恆。

據秦祥林說：芳芳因拍「跳灰」，他們才會久久沒法在一起，等她的片子上映後，自會到台灣來聚首，或許，他們會雙雙到美國去探親，並到歐洲去旅行，爭取一個新的蜜月假期。

但芳芳生病後，在台灣的秦祥林很是緊張，他天天都有電話慰妻，並再三叮囑芳芳不要太忙，即使「跳灰」上映，也得自己珍重，好好休養。芳芳的病說來雖不嚴重，但不注重休息，則會弄至十分嚴重，故此，秦祥林那能不好好叮囑她注意健康。像出席「跳灰」記者招待會，特地請假出席三小時（她是向醫生請假主持記者招待會的），若讓秦祥林知道，那可要立即由台灣飛來勸諫了。

芳芳第一次與梁普智聯手當導演，「跳灰」是她拍電影第一次執導的作品，如果不是拍這部片，她也不會心力交瘁，因而病倒。這部片將要上映，那有不緊張之理，以後，芳芳還會在電視做特輯去宣傳，故此，她希望小秦在台忙些，不會注意她的動態，等「跳灰」上映了，小秦再返，她便休息好些。

秦祥林自己主演的「追球追求」也快上映，當這部片開拍時，芳芳特地去陪丈夫，在外景地見兩人十分恩愛，羨煞不少王老五。恨不得拍「追球追求」時，小秦情緒最為高漲，面孔得外英俊。

「第一映室」八月影訊
德國新秀兩部名片
奧信威爾斯大國民

「第一映室」八月份在大會堂劇院的主要影節目介紹兩位德國新一代名導演的近作「自由一女子」及「阿里：驚心蝕魄」，同時選映鬼才導演奧信威爾斯的不朽巨鑄「大國民」。

第一位德國新秀：舒龍杜夫，今年三十七歲，畢業於法國電影學院，一九六五年初次執導「少年托勒斯」，一鳴驚人，是次選映「自由一女子」是他一九七二年近作，內容描寫女主角侈言獨立，但離婚之後，唯有再婚，始能落葉歸根。本片攝影是英瑪褒曼著名助手，曾以「呼叫與低訴」獲美國影藝學院最佳攝影金像獎。

第二位德國新秀：法斯賓達，現年三十一歲，畢業德國戲劇學校，一九六九年開始執導，至今拍片十一部。是次選映他的近作「阿里：驚心蝕魄」，曾獲一九七四年「康城影展」一影評人特獎」又曾參展同年「紐約影展」。這是一部內容驚人的影片，描寫白種老寡婦與黑種青年戀愛成婚的故事。

有興趣欣賞好電影的觀衆請注意下列時間表：八月十八日星期三：大國民（六點九），自由一女子（九點正）

八月十九日星期四：驚心蝕魄（六點九），大國民（九點正）。

八月二十日星期五：自由一女子（六點九），驚心蝕魄（九點正）。

紙盒藏屍仍在上訴
邵氏博殺推出兇殺

「香港奇案」之二的「兇殺」，已排定在本週末映午夜場，此片在邵氏院綫老早排過期，排了又抽。原因就是「紙盒藏屍」案一直在上訴。恐怕推出後會被指控妨礙司法公正。

事實上，「兇殺」的准映執照是老早已由電檢處發給，可是，電檢處與司法又不同部門，所以，邵氏公司仍然希望等「紙盒案」了結才排出。

現在，邵氏已決定推出「兇殺」，可能就是鑑於「七百萬元大刼案」未審完也照樣可以公映的緣故。「紙盒藏屍」案的歐陽炳強，第二度上訴，罪名仍判成立。據說。他的辯護律師決定向英廷上訴。如果「七百萬元大刼案」可以公映，那麼，此案的繼續上訴，該不會影響「兇殺」的上映了。

「兇殺」一共有四個故事，包括程治洪導演的「臨村大血案」和「鬼頭仔」，孫仲導演的「紙盒藏屍」，秦山導演的「大家姐」。以上四個故事都是根據香港的奇案所改編。邵氏去年上映過「香港奇案」，故這部是之二，叫「兇殺」。

因為是根據真人真事改編，其特點便是：真實。

以我個人的看法，「紙盒藏屍」比較吸引，因為這件案子太奇特，沒有證人，沒有謀殺動機，疑兇的罪名成立，根據是科學證和環境證據。孫仲拍這一段戲，完全是根據法庭的口供。整個故事在法庭和法庭的憧憬推測中完成。拍來相當吸引人。編導並沒有加以個人的意見，祇是忠實道來。

差利諧片看極不厭

△四十年以前拍的電影，今日的命運怎樣呢？恐怕早就不能拿出來放映吧，何況今日的電影技術高超，七彩立體，使影迷看得心花怒放，舊片能在大片面前，立於對抗的地位，除了諧星差利的片，可以說是絕無僅有，即將在本港放映的其中一部不朽諧片「差利世界」，是他的百看不厭的典型製片，世界任何地方都歡迎差利的諧片。

今日雖有新的諧星及最新製作的笑片，可惜都是使影迷看到發噱，並非這個世界的人失掉了幽默感，而是真正自然使人笑得落的諧片，少之又少，紙有差利的諧片，仍具有數十年前的吸引力，「差利世界」一片可以使新的幾代的影迷，縱聲大笑。差利在「差利世界」內，發揮了最拿手的雜技式戲劇動作，極為惹笑，而且有劇情及諷刺的對白。

在有電影歷史以來，雖然有若干早年的影片，今日仍不失為巨大作品，且有它原來的藝術價值，但是在最新的大製作面前，就沒有立足的餘地，祇有差利的電影，迄仍能有巨大的實座紀錄，且在有大片上映的時間推出，能與大片分庭抗禮，是永遠可以站穩陣腳的電影。看「差利世界」的惹笑內容，就知道世界上能永遠放映的電影，除差利片以外，再沒有別的片了。

電影街

特工襲機場法寶多

△在「特工殿勇襲機場」裏，基山拿是非常觸目的一名演員。他在影片中飾演拿尼，是一名瘋狂飛車手的人物，亦是因為他出色的電單車騎術，所以才被羅致於一個奪金小組中做主幹人物，開頭不久後的一場騎電單車從飛機上跳伞至地面，是非常精彩而特別的，也是影片中所罕見。通常在機上跳伞多是人，但這部影片裡却是連人帶車，間接上連電單車也做了半個主角。

黃色耀眼的一輛鈴木牌四匹爬山型電單車，就是基山拿在「特工殿勇襲機場」裡的座駕兼武器。武器，的確是武器，因為在電單車頭裝置了一挺機槍，所以這電單車就是片中拿尼的武器。他們那一小隊人去奪找黃金，會遇到敵人的阻碍，也有生命的危險，所以武器在他們來說是必需的，有好幾次，就是靠賴拿尼的敢死隊作風，才能衝出重圍和解決困難。

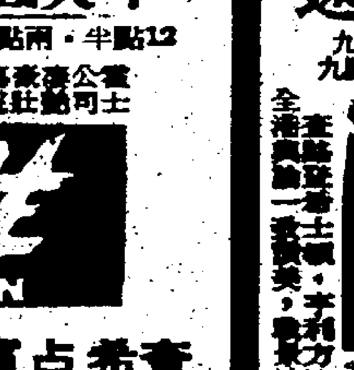
影片裡很多精彩的鏡頭，都由基山拿一手泡製成，例如其中一幕，他們要從一處山崖到另一個山崖去，但連接這兩山崖的橋已斷，下面是急激的水流，如繞道而行則要花費相當多的時日，無法之中，拿尼祇得一碰運氣，騎電單車衝過對面山崖去，並將樹幹炸斷，用作橋樑。

這一幕是影片的高潮之一，驚險而刺激。

金門 | 皇后・皇都・麗聲・黃金 | 紐約・凱聲 3 816656 5 768722 | 海運・百樂 H702412 K678091 | 新舞台・國都・聯邦 H713619 K862125 | 麗都・麗華・民樂・北河・英華

最後五場 王羽・劉家榮 虎鶴合一天下無敵！ 虎鶴雙形 明天起映 陳星 陳惠敏 中一館 鬼計雙雄 今早場：

最後今天五場 王羽 虎鶴雙形 明天五場獻映 陳星 陳惠敏 中一館 鬼計雙雄



昂然進入第七週 不加價 五 七 九 中途島戰役 BATTLE OF MIDWAY

今天五場 生死鬥 LAST HARD MEN 查路士・希士頓 占士・高寶 基化 海運午夜場：王牌殺手

開院今天仍映 七彩諷刺動作大喜劇 大懵成 伊雷 邵音音 鄭 主演 陳觀泰 導演 七百萬元大刼案 今天 12時半 二時半 床上發電機 肉感色情西片 頌新聲劇團

爆滿！全線五場 伊雷 邵音音 鄭 主演 大懵成 陳觀泰 導演 大家成功你成功！ 七百萬元大刼案

南昌 | 京華・新華・大華・華聲 | 京華・快樂・金冠 | 龍華・恒星・福星・油麻地 | 京都・新聲 | 總統・華盛頓

今天仍映 大懵成 伊雷 邵音音 林建明 陳觀泰 導演

全線滿瀉・今天請早 歐洲公司科學神奇緊張驚險巨片 杜麥勒 彼得古成 超速入地心 山 最活鏡頭 史動物

最後今天五場 小露美 長片 新卡通全 三年來 飛天神探奪命槍 明天映：乳痕 特工隊 京華快樂

今天三院獻映 奇妙的夫妻異喜令耳目一新 你戲的功 大懵成 伊雷 邵音音 鄭 林建明 沈殿霞 黃莎莉 七百萬元大刼案 淫魔刦

最後今天 神將福星 明天獻映 飛天神探奪命槍

今第二週 老幼咸宜 影觀激賞 評衆讚 又慶笑健！ 狄士尼出品 小超人 兒馬 動物趣聞 奇趣

倫敦 | 京華・新華・都新 | 文華・明珠 | 翡翠・荷李活・亞洲 | 娛樂・寶聲・英京

最後五場 今天仍映 誰憐寸草心 明天起映 小寶飛天

今天獻映・老幼咸宜 差利世界 CHAPLIN REVUE

最後今天五場 桃李滿門 明天獻映：亂世兒女

今天仍映五場 荷李活午夜加映場

絕詩惹笑！今天 佳偶同合奏才作媒介

狂滿第二週 吸血殭屍 滑稽 蘭度 布山卡 施娃 歌仙娜 七百萬元大刼案

姑爺仔

石人

就在這時候，有人在她的肩頭輕輕地拍了拍。

「莉莎，還記得我嗎？」

「誰知道我叫做莉莎？」在驚疑中，她抬起頭來，祇見一個年青的戴着一副深近視眼鏡的修女，正在對着她微笑。

「莉莎，你忘記了？巴巴拉張」。

「啊，巴巴拉！你胖了這許多，我，我實在沒辦法認得出是你！」

巴巴拉是莎莎在學校時最要好的同學，可是，兩個人的性格却就是南北極的對比——莎莎給人叫做「潘金蓮」，而巴巴拉張，却被稱作「女孔夫子」。

儘管兩個綽號代表了兩種性格，但却無碍於兩個人感情的交流。

許多時候，巴巴拉會經勸過莎莎，要她努力讀書，別那麼喜歡與男孩子交遊，但莎莎却不客氣地譏笑她準備做老處女。

眼前的巴巴拉，却是一個修女，看上去，誠懇之中，還帶着一片莊嚴的神色。

「巴巴拉，你怎麼啦？」

「沒甚麼，我是自願獻身予主，而且就在澳門靜修。莉莎，你在這裏探朋友？」

「嗯，是的，你同澳門去？」

「是的！我已經在這裏住了好幾天，也見過一兩個以前的同學，可就是打聽不到你的消息。莉莎，你怎這麼憔悴？結了婚吧？我猜你一定結了婚。」

「嗯，也許！」

「甚麼也許？」巴巴拉瞪了她一眼，使她有點忙亂。

「嘿！我也不知道怎麼說？巴巴拉，你在澳門甚麼地方？我可不可以來找你？」

「當然可以，怎麼不？」巴巴拉馬上告訴了她地址，並且笑道：「如果你到澳門來，我請兩天假陪你。你呢，你究竟住在甚麼地方呢？」

「巴巴拉，我老實告訴你，我剛剛離婚，還沒有確定住到那裏去，以後我再寫信告訴你好不好？」

「可憐！你還是怎麼攪的？孩子哪，有了孩子沒有？」

莎莎正想搖頭，但一轉念之下，馬上便又點了點頭，「有兩個，而且還很小，都跟着我，我可眞不知道該怎麼辦！」

「別那麼煩，過兩天你過來找我，我和你詳細談談，咳，我們也該認真地恢復聯絡，你可別給忘了。」

（一〇八）

雲煙

陳基

五六：遲早鬧出笑話

露絲睜大眼，鄭重地說：

「誰說不會有影響，不妨老實告訴你，我以前和一個男人同居過，可是，不到一個月，舞廳的客人，便逐漸減少，他們情願找一些不解風情的木美人，也不會再找我！」

「為什麼？」

「因為，他們心想，已不可能在我們身上得到甜頭，所以他們情願找別的小姐，也不再找我們了！」

邵清逸點點頭，若有所悟：「啊——原來如此！」

既然他向露絲提出的要求，遭到她的反對，他也沒辦法，祇有沉默！

也許露絲不忍看到邵清逸的失望，於是，對他道：

「你不要失望，如果你對我是一片眞心的話，我們仍然可以保持聯絡，我會經常到你這裏來探你！」

邵清逸很明白她的意思，點點頭。

這一天，馬四上邵清逸家，意外的發現露絲在邵清逸家裏，而且兩人的態度親暱。

馬四從王大官人口裏，早已知道一點風聲，加上在邵清逸的家裏看到露絲，所以，他也不須思索，已經知道是什麼一回事。

露絲看到馬四到來，點點頭，打了個招呼，便出門回到自己的住處去。

邵清逸看出馬四的眼裏有着疑惑的神色，於是，笑了一下道：

「她是在隔壁住的露絲！」

「嗯，看情形！你跟她的感情很好？」

邵清逸望了馬四一眼，有點不好意思地說：「剛剛開始，還沒有太大的瞭解！」

馬四凝視了他一會，忍不住搖搖頭：「我就不明白你，嘉玲離家這麼久，你不去找她，却和別的女人在一起，你簡直是在玩火！」

「唉——」邵清逸嘆了一口氣，無限委屈的對馬四道：「我不是沒有找過她，而是根本找不到她，我看，她是有意和我分手了！」

「唔，這都是你自己闖的禍，嘉玲本來很賢慧，可是，你太令她失望了，如果你不再把她找回來，遲早會鬧出笑話！」

市聲

痛史

我佛山人 民間小說

第六回：死還嗣權奸遺臭 請投降皇帝稱臣

掉轉筆頭，渴講臨安的事，當時留夢炎雖然也參了似道一本，他見太皇太后盛怒之下，以為必要殺似道的，誰知祇發往循州安置，恐怕他還有復起的日子，心中未免不安，不住的在那裏打聽消息。一日巫忠來拜訪，閒談中說起太皇太后每談及賈似道，常有要赦他的意思，咱也想趁便代他討個情，也不枉相好一場。留夢炎不聽這話猶可，又聽了猶如天雷擊頂一般，送巫忠去後，便暗暗的將家眷送出城外，又悄悄地運出好些細軟，一切都停當了，他却少陪也不說一聲，就此溜之乎也去了。

到了次日，朝中丟了一位宰相，豈不是同蕪湖打仗，丟了元帥的一般笑話麼？此時祇剩了陳宜中一人在樞密院辦事，却又接二連三的接着警報，從前警報還是告急，如今竟都是失地之報了。池州失了，權守趙昂發殉了節；蕪湖失了，孫虎臣退守泰州；饒州失了，知州事唐震盡了忠；其餘也有開門投降獻地的，也有支持不住失守的；看得陳宜中心亂如麻。

忽又報平江府失陷，伯顏已至平江，宜中大驚，急請太皇太后臨朝，鳴鐘擊鼓，召集百官，會議大事。太皇太后道：「此時縱使如何會議，也議不出甚長策來，還是設法遣使求和，暫救目前之急吧。」陳宜中道：「事已至此，『講和』兩個字，恐怕北朝未必肯從。」太皇太后道：「說不得一個『降』字，也要隱忍着；且顧目前的了，」祇是誰可去得呢？」御史劉岊出班奏道：「臣願往。」太皇太后道：「事不宜遲，即要速去。」劉岊道：「臣今便行。」說罷，辭去了。

（五七）

等待陽光

雨萍

三十三。

「林瓏薇，有人找妳！」

明天我就要走了，誰會來找我？

掠掠頭髮走出去，有個人倚在露台上，背向着我。

居然是小復！

我怔了一下。

他轉過身，看見我，一抹很奇異的神情在他眼中閃過。

我說不出那是甚麼，慚愧？愁悶？歉疚？

我眞的說不出。

他一直那樣地看着我，好久好久都不開口。

我舉起手臂，下意識地再掠掠頭髮：我午睡初醒，出來時匆忙，連鏡子都沒照過，我臉上有甚麼？將醒未醒的慵松？

「妳要走了，是嗎？」他終於說話了。像個靦覥的孩子，雙手插進口袋。

「唔，」我點頭。

「幾時？」

「明天。」

「明中告訴我，我以為還不會那麼快。」

「出境証發出來兩天了。」

又是沉默，很難堪的沉默。

僅僅兩個多月，我和他竟變得那麼生疏。

有人走過，向我投以訝異的目光，彷彿說：咦，這兩個人又在一起了！

她們都錯了，我和他永遠不會在一起，永遠都不會。

我變得好迷信，命運註定我們不會在一起，不管分開了是禍是福，我們都要分開。

正如明中，大家不是也作過猜測？他的女朋友結了婚，我和小復鬧翻了，好像我和明中應當是天作之合。何況他一向待我又好。

但我最明白不過。我和他也是不可能。

誰才是可能的呢？大抵祇有上帝知道。

「我——特為一件事來找妳。」小復低低地說。

我忽然發覺：他的臉色很壞。從前他的臉頰老有一層玫瑰紅色，他又白，皮膚細細嫩嫩，所以很像小孩。而現在，玫瑰色褪去了不少，嘴唇有點發青。

（一〇〇）

有個人倚在露台上，背向着我。

風雨殘陽

文：高皋 畫：丹青

敗情他所以能夠不死，並不是白衣姑娘心存慈悲，她那柄光芒四射的短劍，的的確確是揮向龍在雲的胸口，祇不過途中遇到了阻力，使她無法如願而已。

說起來幾乎令人不敢相信，阻擋白衣姑娘短劍的祇是兩根有血有肉的手指罷了。

龍在雲久走江湖，他自然瞭得出白衣姑娘的短劍必非凡物，現在居然有人以兩根手指挾着她的寶刃，此人的功力豈非駭人聽聞！

世上習武的很多，但絕代高人却不多見，現在他遇到眞正的高人了，而且對他有救命之恩，如果不瞭清楚這位高人的長像，豈不是一項遺憾。

於是他雙目一抬，向那人的面頰瞧去。

「啊……」

他想叫，不過並未叫出聲來，因為他的嘴被龍在天及時掩住，並將他拖離門場。

「老二：你怎能如此大意，你一叫豈不使黃大俠分心。」

「小弟該死，當小弟認出黃大俠瞬際的絕很之際，就忍不住想叫。」

「好啦，不要再說話了，讓

他以兩指夾着白衣姑娘的劍。

吧。」

救龍在雲的果然是黃臉俠，他以左手的食中二指挾住白衣姑娘的短劍，使它動彈不得。

白衣姑娘先是一呆，及向黃臉俠打量一眼之後，她忽然櫻唇一綻道：「原來是你，哼，敢情你還會欺負女人。」

黃臉俠聞言指道：「姑娘要阻止我？」

白衣姑娘道：「那你為甚麼要阻止我？」

黃臉俠道：「姑娘與武夷雙龍並無深仇大怨，動輒殺人豈不有干天和。」

白衣姑娘撅嘴道：「你沒有殺過人？」

黃臉俠道：「這個……」

他當然殺過人，而且殺過不少人，不過人不犯我，我不犯人，這是他處世的原則，所以他雖然是殺過人，決沒有殺過無辜之人。

對一個初次見面的女孩子，他不想說的太多，也不願多作解釋，反正已經救下了龍在雲，何必再跟她作無謂的爭辯，因此，他身形一轉，逕向一側走去。

白衣姑娘以編貝似的玉齒咬着下唇，直待黃臉俠走出幾步，她才揚聲呼叫道：「站住。」

黃臉俠腳下一停道：「姑娘還有甚麼指教？」

白衣姑娘道：「管閒事總該懂得一點規矩，想走？那有這麼便宜！」

黃臉俠冷冷道：「那很簡單，姑娘划下道來就是。」

白衣姑娘道：「好，明日正午，我在伯牙潭畔候教。」

（九一）

山川人物

柳宗元寓意說黔驢

·恒老·

著者唐宋八大家之柳宗元氏，在中唐時期，官居監察御史，高風亮節，人品清廉，因惡小人，嫉奸佞，故此，在李誦（順宗）爲帝之日，爲朝野所尊仰，李誦退位，李純（憲宗）登基，柳氏被王叔文牽累，奸臣弄權，憲宗信於一時，終之被貶爲永州司馬，再徙爲柳州刺史，由於心情抑鬱，滿腹經綸，無處發洩，乃取寓言爲文，寄托性靈而發揮，藉消積憤，寓言中之作品，如「臨江之麋」、「黔之驢」、「永某氏之鼠」、「捕蛇者言」、「蝜蝂傳」，成有出筆法，有幽默、有諷刺、有攻訐當朝黑暗，尖銳批評政治污點。

黔之驢一文，以「黔驢之技」爲經，而以老虎爲緯，編織而成材——文中所指者：「黔州本來無『驢』，好事之輩，偏船將驢由外省運入貴州，運到之後，覺無用處，放在山林下，老虎見之，嘆其龐然大物，思其本領，定爲高強，誤爲神奇。疑之，於是虎匿林中，伺窺其變——一次，虎行近驢之旁，驢見之，怒大聲而嘶，虎聞之驚魂遠遁，思其將爲噬己者，之後，再仔細思量，僅見驢子本領非高，虎蹤在驢前兜圈，見其性馴，不敢搏鬥，虎故意行近驢子身邊，以身觸之，驢怒，以蹄踢虎，虎忖之，驢無高能技倆，僅嘶與踢而已，於是虎猛力向前撲驢，驢不敵，虎乘勝撲咬驢子咽喉，食之而後去。」蓋憲宗之世，奸佞之輩，朝衣朝冠，類似驢形之龐然，雖口能大言，實即大言不慚，亦如驢之嘶耳。既乏本領，祇僅一踢之技，何能以當大任，終歸一日被強敵殺之，卒而自食其果，正是不知藏拙，以自取辱，後人以技能拙劣而無用者，曰黔驢之技。

柳宗元中唐河東人，（屬山西）字子厚，自少精敏絕倫，父柳鎮，爲當代大官，耿直愛民，百姓讚頌，貞元間，宗元登進士，未幾任朝廷圖書管理，不甚得意，然發奮力學，博覽羣書，參與朝考，取博學宏詞科，升集賢殿書院讀書郎，之後遂權與韓愈、劉禹錫等人交往，亦結識白居易與元稹，因埋頭苦幹，調升監察御史，年卅二，復調任禮部員外郎，時順宗多病，朝政亦由柳氏羣臣掌管，措施開明政治，祛辦太監貪污，抑制宮外獵手無惡不作，釋放多餘宮女千餘名，其良善措施深受百姓愛戴，就在憲宗登位之時，羣奸蒙蔽君心，憲宗權傾一時，坐事而貶永州司馬十年，從柳州刺史四年，因政績清廉，甚而歸民開荒、修道、種樹、建屋，卒於公元八一九年染病身亡，時年四十七，時百姓建「柳侯廟」紀念之，遺著「柳河東集」名於時。

光芒

黃思騁

「蝕的機會不大，最多不賺錢，」朱品蘭說。

她望望刁茵，又望望朱品蘭，說道：「你們眞有這樣的興趣和勇氣？」

「我們當然有的。」

「刁茵，你我都祇有這麼點本錢，如果不成功，恐怕連朋友都做不成了。」

「為甚麼這樣說？」

「因為到時難免彼此都有埋怨。」

「你放心，我刁茵不是這樣的人，就算蝕了本，我也還有一層樓和一架車，生活總是不成問題的。」

「世界上有這麼多的生意可做，而且賺錢的機會比電影大得多，何必一定守株待兔。」

「我們能有比演戲更有把握，更賺錢的生意可做嗎？」刁茵說：「一部戲投資五十萬，祇花兩個月的時間就能有兩三倍的利潤，這種生意到那裏去找。」

「可是你忘記蝕本的時候了，你去翻翻我們歷來的賬，有三分之一的戲是賺不到錢的，其中有幾部蝕得很慘。」

「我們都是吃這一行飯的人，我們不會去找那些不受觀衆歡迎的題材，這個你可以放心，」朱品蘭說。

「你們眞的想幹？」

「要是不想幹我們何必來勸你。」

「好吧，你們既然對我如此有信心，幾時我再和文彥談一談，看他的意思如何。」

「如果他不贊成，我會勸勸他。」

她們回去以後，葛飛霞就回到房裏去照鏡子，她有時覺得那兩處傷疤十分礙眼，但有時又覺得還好，這完全要看她當時的心境而定。

斯文彥回來時，她和他談到朱品蘭和刁茵到家裡來的事，斯文彥聽了很不開心，說道：「她們為甚麼老是不忘情於這個行業呢？你們都沒有過甚麼得意的日子。」

（三〇一）

硃砂井

高庸

林一峯接口道：「這個容易，姓蕭的小子不過是個紈袴公子，現在又一個人住在木屋，隨便去幾個人就把他弄來了。」

錢翌道：「若像你想的那麼簡單，就不敢費苦心去安排了，你以為蕭雲眞的那樣容易對付嗎？」

林一峯道：「怎麼？難道他的武功還有甚麼驚人之處？」

錢翌道：「蕭雲是百花宮的獨子單傳，姑無論他的武功如何，礙於三手婆婆在傍，咱們決不能光天化日去動手劫持他，此事祇宜智取，不可逞強。」

林一峯道：「依你說該怎麼辦？」

錢翌道：「辦法是有，但還得歐陽大姐冒險再現身一次，此外，還要另外借重一個人……」

歐陽玉嬌道：「祇要事情能夠成功，錢兄，你儘管吩咐，水裡火裡，我歐陽玉嬌絕不皺一下眉頭。」

錢翌正色道：「你這次再去木屋，主敵不是三手婆婆而是百花宮，會遭遇何種情況，現在是無法預料，必要的時候，我會出面接助你，萬一事敗，有小蘭在咱們手中，全身而退應該沒有多大問題，可是，另外借重的一個人，却恐怕要費些唇舌。」

林一峯急問：「那人是誰？」

錢翌道：「就是被咱們意外俘獲的璇璣堡主藍子欽。」

林一峯和歐陽玉嬌齊都一怔，道：「哦！你的意思是想要他——」

錢翌道：「我想放了他，讓他到木屋去見三手婆婆，替咱們探聽王府藏珍的秘密。」

林一峯第一個就不贊成，連連搖頭道：「這太冒險了，藍子欽就是爲了王府藏珍而來，即使他探聽到甚麼秘密，也不會告訴我們。」

歐陽玉嬌也反對道：「擒虎容易放虎難，藍子欽的武功不弱，這次被咱們所擒，全屬意外，我想，他絕對不肯跟咱們合作。」

錢翌微笑道：「我說放他，當然有能夠控制他的把握，而且，我敢保証他一定會跟咱們合作，絕不敢生二心。」

（八一）

一零二：還有三百年功夫

小肉彈舉起杯子，把頭一仰，半杯酒往口裡一倒，「骨」一聲，緊閉雙眼，即時把酒灌到肚子裡。

「好！」席上的人齊聲叫好！掌聲雷動，全間夜店的人，紛紛轉過頭來看個究竟。

玉觀音看着小肉彈把酒全喝了，笑咪咪，非常從容地把酒杯放到唇邊，然後一個快動作，一下間功夫，酒杯透底。

「好！好——」又是一陣歡呼聲，還加上了拍掌聲。

玉觀音擺擺手，笑得很甜，對小肉彈道：「你的酒量還不錯嘛！」

「那裡，跟玉大姊比呀，那是沒得比！誰不知道玉大姊海量！」

寶老爺點頭道：

「不錯，在女人中，玉大姊的酒量，算是數一數二的啦！」

「啊！」玉觀音眼毛一揚，對寶老爺道：

「寶老爺，你別逗我開心，我呀，在你眼中，還不過是個初出道的小丫頭，你的酒量，才可以說是上頂第一流！」

「啊——啊——」寶老爺樂得仰首笑呵呵：「不行囉，年紀老了，也不敢多喝！」

「老？哦，寶老爺，你呀，還是健壯得很囉，別說老字好不好！還有很多世界要你的呢！」

「啊！你都叫我寶老爺啦，不老才怪！」

「那是大家尊敬你，不是說你老了！看你想到那裡去啦！」

寶老爺搖搖頭，嘆道：

「一個人哪，是老囉，就是老，不由你不承認！」

吳導演但聽得他們老來老去，皺着眉頭道：

「好啦，別說老啦，還有三百年功夫要我們幹呢！誰都不老！」

「哈——哈——」寶老爺笑着道：「小吳你呀，可不同，你的確年輕，幹甚麼都有勁！電影圈這個圈子呀，現實得很哪，年紀一老，走不動，大家就不拿你當人看！哪！」

「也不是這麼說！」玉觀音道：「那得看人而定，你看，人家老狀元不是磨得挺好的嗎？他年紀也不輕哪，六十有多囉，還不是一樣幹得有聲有色！」

寶老爺搖搖頭：「那怎同！人家跟大老闆有特別的關係呀！這個世界，沒有關係，甚麼都別想弄！」

現在，他的手依然緊捏住她的臂膀，但是，她那一句話，却使他倉促，無法策馬前進了。而且，在這樣的情況下，他也不知道說甚麼好。

「我忽然想到，早些嫁也好，也許我嫁了之後會不安於室，但那是將來的事！」宋小妹以老練的口氣說。

「哦，哦，眞的？」他在驚恐中接聽。

「大約是眞的了！」她忽然轉現出恣肆的神態，以肩膀來撞他：「你難過了，是不？」

「告訴我，那是誰？居然使你煩心了？」他強笑着。

「暫時不告訴你，我原想風光幾年再嫁的，現在想改變宗旨——李郎，別裝作愁眉苦臉的樣子，我原本和你沒甚相干的呀！」

「曾經有切膚之痛——」李函譏諷地說。

她笑，吃吃的，風情流溢地：「那時候，我眞蠢！李郎，現在不痛了？現在，痕跡也沒有了？」宋小妹笑着問。

「痛在心裡，痕跡也在心裡，」他很巧地回答她的一問。

「很好聽——」

「希望肉體再痛一次。」

「等我的大姊回來。」

「你沒壞！」他用力搖撼她。

「別那樣大力氣呀！」她一手扶着欄杆：「李郎，此地風光不錯，你剛才說喜歡風景，現在，看吧！」

眼下的曲江區是絢麗的，可是，他無心看了，欲望的馬匹於停止前進後，他週身都不舒服了。於是，他慢慢地放鬆了捏住她臂膀的手，有似自嘲地說：

「我來遲一步！」

她聳聳肩，幽微地接應：

「永遠士說，有心不怕遲，你却怕遲了——」他稍頓，移轉話題：「在王屋的那些人呢？」

「彭道士去了河東，其他的人，都在洛陽一帶吧？」他意興在消歇中，勉強顧着她的口氣報導。

「在殞玄觀阻雷，玩得很有趣！」她靜下來了，望着曲江靈路：「雪天，在此地也很好的，一眼望去，是粉妝玉琢的世界！不過，我喜歡春陽觀的夏天，把窗戶全打開了，躺在涼席上，清風徐來，晚上，觀着看銀河，看星，還有，大姊喜歡看雷雨之夜的閃電，閃電射落在曲江湖中，眞美，住處高，就有這好處。」

（五一）

播音電視節目

香港電台

六・〇〇 粵語新聞及天氣報告
一〇 時代曲
七・〇〇 粵語新聞
香江之晨
四五 新聞天地
八・三五 每日公衆活動報告
四五 蔬菜價格報導
九・〇〇 新聞報告
〇五 太平山下漫步
三〇 少年故事「危險假期」
十・〇〇 我爲你點唱
十一・〇〇 新聞報告
〇五 民間故事「秘審居龍蛇會」
三〇 時代曲
四五 不由你不笑「賭仔回頭金不換」
十二・〇〇 粵語新聞
一〇 本地及外來生牛及生豬批發價格報導
一五 幸福雞璃球
一・〇〇 新聞報告
一〇 下午旋律
二・〇〇 生活情趣
三〇 歌曲時間
三・〇〇 綫劇
閒話家常
食經
廣播劇「孔雀屏」
四・〇〇 青春交響曲
五・〇〇 新聞報告
唱片騎師
天氣報告
新聞報告
六・〇〇 新聞天地
大城市小故事「放佢一碼」
新聞報告
新聞之窗
七・〇〇 二人行
世界電訊
新聞報告
漁民一週
八・〇〇 廣播劇「五羊風雲」
新聞報告
九・〇〇 我爲你選唱
古今奇談「夜奔」
十・〇〇 傳播倫敦新聞
詩林詞苑
舊曲重溫「柴桑弔孝」
十一・〇〇 專題新聞
天氣報告
愛曲夜眠遲
十二・〇〇 續播愛曲夜眠遲
一・〇〇 廣播完畢

商業第一台

六・〇〇 新聞報告
天氣報告
時代曲
清晨雅韻
七・〇〇 新聞報告
八・〇〇 續播清晨雅韻
生活的旋律
九・〇〇 廣播劇「香港怪現象」
十・〇〇 新聞報告
熱線寄情
一身是膽「國際佳麗」
十二・〇〇 新聞專輯
十八樓C座
一・〇〇 新聞報告
小說「義父」
祝壽祝婚節目
古今中外「情調」
二・〇〇 健康第一號
新聞報告
三・〇〇 七彩廣播圈
新聞專輯
六・〇〇 新聞報告
觀衆選曲
七・〇〇 天氣報告
四十六回錦州三叉三分之一
八・三〇 點播小說「追求」
九・〇〇 名曲雅集
十・〇〇 大江南北
十一・〇〇 新聞專輯
三〇 懷舊曲
十二・〇〇 新聞報告
天氣報告
廣播完畢

商業第二台

七・〇〇 新聞簡報
天氣報告
你的早晨
八・〇〇 新聞報告
續播你的早晨
輕巧的節奏
九・〇〇 英文數學講座
十・〇〇 粵語流行曲
十一・〇〇 新聞報告
名劇選播
「宮海恩仇」
十二・〇〇 股市行情報導
新聞簡報
旋轉十二時
一・〇〇 新聞專輯
股市行情報導
新聞簡報
二・〇〇 年青人時間
新聞報告
股市行情報導
七・〇〇 時代曲
新聞報告
八・〇〇 英文數學講座
大衆國語
九・〇〇 新聞報告
德語課程
日用英語課程
業苑花園
十・〇〇 新聞報告
十一・〇〇 唱片播不停
十二・〇〇 新聞簡報
天氣報告
廣播完畢

佳藝電視台

六・〇〇 節目預告
卡通片
俏巴喇
佳視新聞
觀點與角度
神鵰俠侶
八・〇〇 追虎擒龍
節目精華
九・〇〇 義父
教學電視(一)插花藝術(一)室內設計(一)基本會計學(一)初級日語
十一・三〇 洪熙官與方世玉
十二・〇〇 全日播映完畢

麗的電視中文台

六・三五 早晨節目
八・三五 粵語長片「雙幼綿線」吳楚帆、紫羅蓮主演（黑白）
十二・〇〇 新聞及天氣，節目介紹
一・一五 「撲人襲地球」卡通片集
洛克探案
三・三〇 龍虎風雲
四・〇〇 下午茶（婦女節目）
新聞及節目介紹
麗的影院「小紅娘」蘇少棠、馮寶寶主演（黑白）
六・三〇 兒童樂園（小寶寶）
七・〇〇 今時今日第一輯及天氣報告
觀點與角度
麗視劇場「暴風驟雨」
八・〇〇 驚心動魄
九・〇〇 十大奇案第二輯
十・三〇 今時今日第二輯及經濟新聞
粵語長片「天長地久」[illegible]主演（黑白）
十二・三〇 完播曲

麗的電視英文台

五・〇〇 兒童世界
四五 矛盾博士卡通片集
六・一〇 新聞及天氣報告
觀點與角度
千面笑匠
三人行
七・四五 占士拉西特輯
八・四五 新聞報導及天氣報告
九・一〇 盡忠職守
劇集
十・〇五 美國我見（紀錄片）
十一・四五 午夜電影「恐怖遭遇」李察、大衛丹主演（黑白）
全日播映完畢

無綫電視翡翠台

七・〇〇 太空三虎將
新聞報告
八・〇〇 新聞報告
新聞報告
七彩「功夫」片集
一・一〇 午間新聞
七彩「包青天」片集
粵語長片「皆大歡喜」由張活游、小燕飛主演（黑白）
三・三〇 翡翠劇場「功夫熱」
新聞簡報
粵語長片「銀劍金刀」由艷卿、曾達華主演（黑白）
五・三〇 卡通片
七彩「七海小英雄」片集
六・一五 七彩「量入爲出」
劇場「書劍恩仇錄」
七・三〇 新聞及天氣報導
八・〇〇 觀點與角度
七彩「無花果」
九・〇〇 七彩「歡樂今宵」
十・一五 七彩「影視廣告雜誌」
七彩「獨行殺探」片集
十二・三〇 最後新聞報導
英語片
一・一五 全日播映完畢

無綫電視明珠台

八・〇〇 新聞報告
新聞報告
四・〇〇 七彩「芝麻街」片集
五・〇〇 英語長片「七步驚心」
六・一五 新聞及天氣報導
觀點與角度
七彩「勁旅新聲」片集
天佑吾家
七・一五 歡樂青春
罪惡剋星
八・四五 新聞及天氣報導
九・一〇 首映名片「神槍手寶刀未老」
十・四〇 最後新聞報導
十二・四五 七彩「新聞報導室」
十二・一〇 七彩「環球實驗程」片集
七彩「高峯之家」片集
一・一〇 播映完畢

分類廣告 醫藥

善補靈藥 外施 太平妙藥 有不可思議之效

濟民婦科 組實學·特快通經·經驗豐富

口臭 丁組傳·口臭斷根

婦科 女醫朱玉華 孕期即知

由丹麥返港 名國醫 一專科

老牌中醫 竹林氏 五代秘傳 胃病專家

朱約翰 外皮

惡疾

耳鳴 中醫耳嘯丸

陳銳培 白蝕特效專藥 紅雲 癬 白 蝕

中國 葉友芳 婦科

苗樂天 痔瘡

女醫 張麗芬 婦科

尚有分類廣告刊十一頁

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天每段共收四元），書藥類每天四元，不折不扣，以四段為限（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七三九零七・二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三壹九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道三二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
（十五）九龍彌敦道一〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
（十六）北角英皇道一二五至一四三號民眾大廈台灣民生物產有限公司

租售

半山洋樓 香港列提頓道碧翠閣千呎半靚樓附車位應售有合意電話⑤710683洽

北角靚樓 英皇道129號月明樓有數層靚平樓出售・合意電話⑤七一〇六八三洽

北角最旺 皇冠大廈 高層座向海南大單邊近恒生千一呎三房二廳小酒吧全海景吉售19萬電話⑤七七一八九一

美芝地產

石屋平售 黃大仙康樂新村七百餘呎合小型工場住宅可售一半晚六時後電③二五八六九二

元朗安定樓 伍佰呎寶城樓六佰伍佰呎出國平售：身為元朗區業主何須事事操勞有住宅樓宇舖位代客出租買賣歡迎委託佣金少成交快捷有意委託請電話⑫七七六〇五六王興記洽

新唐樓售 荔枝角道三號五號五樓四佰呎平售地旺有意請電③880762吳洽

旺舖租售 千諾道西127號地下約九百呎三和19號電K七〇八九記或管樓處楊君洽

樓租售 旺角弼街63號大觀二、三樓商住兩用診所工場寫字樓交通便近市K723163或上址洽

新樓出售 元洲街鴻洲裕大廈四樓新裝修四房二廳二面積975呎商住均合電③619802

願融萬五 新型洋樓新裝修一層四大廳房出國交吉大便急售大廈管理處容洽

清華街口 北角向南唐洋樓租售均可電梯一廳三房三面單邊有七百呎K八四二八七九

吉樓出售 西灣河筲箕灣大廈七樓四佰呎一廳兩房向東南有意電H七二五二二四

鐵屋工廠 荃灣車直通有電話四線三百呎售早九晚五電⑫二〇二〇七四引看

招租

（香港）

北角永興街 新大廈式樓商業用三仟餘呎廉租售請電H480722或本廈H7000921黃

新樓廉租 中區利源西街15號合寫字樓工場商住每層實用五百餘呎二元起電③539749

（九龍）

大單邊頭 旺舖特碼 價平租八百餘元月租數年期長可做米業雜貨電器行食品各行業意者請電話洽金多熟年做八千元生意東洋邊一街口

住宅工場 元朗石屋兩間千餘呎幽靜適住宅工場電話⑫七六九五式式

舖位千五 隨街面積九佰餘呎適合任何商業交通便利免頂費K857005洽

三樓工場 旺角弼街柒佰餘呎適合製衣或輕工業時間十至五時K八六六五〇五

士多平讓 元朗安寧路全新裝修用具齊全設在屋下上居中舖電⑫七六九一零三八八號

出國廉讓 九龍旺角上海街466號A 七樓（近長沙街）兩大單邊向南實七百餘呎有70年期現間梗三房一廳光線充足交通方便電梯按6字並有后樓梯現因業主出國廉讓合每日上午十時至下午六時・電話③六九〇四八一或③四賣壹五〇四洽

荃灣磚屋 私家地合各行工場住宅⑫四〇五九二式車到四千呎獨立水電可議

木屋出讓 九龍塘小館西湖屋地連仟餘呎合住宅工場另菜地有意電K3812693四仟或

夜冷織布廠
大帮吋布75機年56至自大陸動63 瑞士台灣籽子布機 接頭機大帮紗碼子 紡織大棉紗空氣 布用具什牛仔 生新財機布大 零件全部木平 荃灣柴灣角 街八字樓 大廈M座洽

免租檔讓 便現修理適合交通荃灣現架木門連舖電⑫二六一〇九四佰九讓

梯口招頂 現做紐扣製作租舖可即頂全街包88號90單門至黑布頂入

好消息 多錢人門前山生海業日本櫃出讓大包另找發展有意請每日二時洽成榮A福街23士廠

士多出頂 全官塘大業街30號四樓31號壹八地下九下四有意者請洽電話生財器具漢

木屋出讓 天台大房一大廳方便有清水電話全日合法K七〇四七三〇深水埗地區廁

電視平讓 一百呎圓起批發大清貨日名廠12至24吋長沙灣道平價K7836

出讓

橫門招租 大角咀街70號橫門水電鐵閘齊合各行生意請電K233522吳洽

大單邊街 市旺舖租 免頂月租千餘元高合海味雜貨食肉鮮魚茶餐廳洋服時裝花園街口大單邊七四號舖旺角石油氣銀行上址洽

荃灣旺舖 大河道寶成樓面積八佰呎地下座九七四電話⑫四式

葵涌洋樓 大銀行大廈五佰餘呎交通便利環境優美四大廳房居住或租伍佰即可K857005

聘請

招請學徒 衣車配件學徒年約十五六歲有意請電K六壹三式四〇

教師 誠聘九龍某中學主任音樂教師各一名請附履歷寄本報信箱一〇五號

聘請 廚師・雜工 荃灣某茶廳高薪聘請廚師雜工各一名及有意請電⑫六一七六或親到沙田大圍香港大圍九龍陶園洽

胸圍廠招請生熟手 車位高價準有針車貨另女性熟手津貼勤工獎多名有意請到荃灣竹坑香業大廈十三樓裁衣廠恰達工業大廈（12字）分廠大角咀道四號世七號十一樓大大工業大廈

聘請

招頂 茶餐廳生財用具齊全有冷氣四年期十六日電話⑫九〇八〇六六張洽

沙田遊舖讓 合士多小食現營古玩林村路13號電話⑫61875

靚檔平讓 檔櫃頭汁機生果櫃一轉上八十可打樂 玻璃K二〇九二五一七

橫門平頂 現租一佰九十元九龍角咀三號下午五時至良友時間上午大 可有住閣洽

招請學徒 衣車配件學徒年約十五六歲有意請電K六壹三式四〇

牛扒之家 中西餐廳請女侍應多名略識英語有意供食住請下午電⑫98464劉先生

象牙學徒 有志學習者出門千里有長期技術方面請電話：K八一六八

聘 公司誠聘見習男女職員數名中學程度函K1621

駐校教師 新界山區某政府津貼小學聘理科全科教師B類一名自薦附履歷...

聘請教員 九龍城某小學聘請下午班數學基督教徒教師1015信箱

津中男校 誠聘英文教師兼負責八佰各科W26函出信箱號及年齡近照

印務請人 技工電話北角三道二地下

中區珠寶 請男女學徒年14至17學歷不拘中區好待遇有意電K一〇六

徵求

專門代做報稅 K三〇八六〇

經驗豐富 帳稅 稅表報帳按月收費電H746084朱君

理帳報稅 專理帳目年結報稅按月包辦文書等事務⑤614459吳君洽

稅帳 各業有限公司專理報稅K314066何君

南雅補習 中小各科個別補習每月五十K653874

中小補習 灣仔英文數學科五等H724660

中國醫書 徵求古本醫書香港大學醫學院按原價或加倍收購函寄香港電話

徵求

高價徵求 中學課本 NT431660聯合書店洽

幸福婚姻 公司服務報刊家長陪同電話十號五樓K689986

追債收樓 政府註冊商業服務 私人委託調查 九龍快捷一紛 K850427

命相 張九齡 一言定吉凶 代決事業婚姻財運之疑難 彌敦道482號近永星里交電費處（鴻星大廈）

七十三歲 老農見士居 相掌命卦 流年財運氣色卅元剪報七折 會客上午十時至七時星期日休息 灣仔波斯富街六十一號二樓

商業

壁山友 每周與人詳談欲提起無論何事電話聯絡 請用址

尋訪

遺失啟事 茲遺失友聯銀行牛頭角分行定期存款單據號碼...

遺失聲明 茲遺失山東...銀行...

遺失 茲遺失海外信託銀行...

遺失

專買酸枝 字畫古玩酸枝傢俬 九龍打鼓嶺道二七〇號K八〇〇〇

收買酸枝 高價收買酸枝傢俬古玩字畫電話⑥...皇后大道中三一一號

收買酸枝 高價收買酸枝傢俬古玩大電器...

良友婚姻 政府註冊開辦十餘年男女成功...

瑞香園 貨倉有限公司

培龍裝修 天台木屋...K640757

台灣豪華團 台證$120 九天$1350 七天$1240 五天$1150 逢星期六出發 特快台證 廉價機票 百貨配售 邵氏大廈610金門旅遊公司 彌敦道684號 K942821 946441 假日照常辦公

美加 澳洲 探親旅遊 百發百中 三天辦妥 英法荷比星馬泰菲旅遊探親手續・美加澳移民 特快入台證九天辦妥 ⑤266107 ⑤266108 遠東機構：中環德輔道中60號萬宜大廈211室

英國護照 出世 非港 可領入籍 化 非港出世居港有五年者歸化入籍可領英國護照 本部具備多年實際經驗正確指導代辦一切手續 代客申領中華民國護照・⑤266107・⑤266108 遠東機構：中環德輔道中60號萬宜大廈211室

往台灣 可帶免稅納稅合法百貨用品價廉物美 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字 博其利公司 電話K851245 K849562

美加 平價機票 移民學生旅遊包機 特快簽證 成功旅運公司德輔道中嘉華銀行大廈506 歡迎詢問：5-440550 448271 747 專寄外埠行李 快捷費廉

夏季大減價

全部貨品 由九折至半價 至八月十五日止

北角分店：英皇道一三五號 灣仔分店：莊士敦道二十號 旺角分店：荔枝角道廿二號 九龍總店：尖沙咀東英大廈 台灣民生物產有限公司

影印紙水 供應影印機影印紙水 大本營電用行 K...

特平機票簽證英美加包機

台北 540	日台 1100	菲律賓 760
曼谷 750	雪梨 1880	耶加達 1690
東京 880	倫敦 1650	三藩市 1480
星馬 1450	巴黎 1750	溫哥華 1700

主辦台灣曼谷菲律賓日韓星馬泰豪華團 香港中環德己立街12號業豐大廈208室 安全旅運社 ⑤222822 ⑤222851

欲求直言不諱相命之館、九龍旺角...

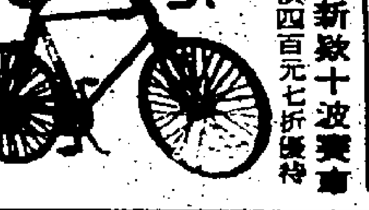
智明女士 掌相命 祖傳哲學

指點你迷津 有路 解決疑難 誰其我會

樂天士居 五十餘年經驗豐富

遊河 多久悠最史艇 遊艇公司 明珠 5-446239 5-779096

金輪單車行 電K932431 K932179



裝修 永信工程 木水泥油漆 三四七五四 最新款十波賽車 原價四百元七折優待

何長銀器 男創銀器 領導潮流 一時代格

搬運

遠東書局代售中小學中英文課本 購買課本 特別優待 剪報到購 可享折扣 九龍旺角花園街七十六號C地下洽 電話：K810285（域多利戲院側）

啓全修理工程公司 電雪冷 視櫃氣 噴油換邊清洗冷氣 電K204650

慶祺工程行精修 洗冷雪 衣機 氣櫃 噴油換邊清洗安裝 電K895418

精修 洗衣機電雪冷氣機 恒德 ③614817

25元修電視 包退一年工保用 K895418 豐視行

油印打字 謄寫 ...

最高價收 音響電視 ③798428 ③866920

立勝搬運 885280 773544 703300 848810 772755 703332

立榮搬屋 香港 783183, 780179 彌敦道 840811, 888434 土瓜灣 310866, 308818

運龍搬屋 K-957351・K-958805

搬運

調酒餐廳 美加高級酒店專科學院 ...

宿 三零元寄 寄宿男女小學生幼稚園中小學生...K480600晚

中國針灸中醫學研究院 分院招收針灸全科生包括中醫學理解剖學生理學等優點 院長：白展雲 副院長：孫 浮 林治光

招生

大新 30元 九龍3-947889 946740 香港12-235323

提防假冒 中聯 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532

合勝搬屋公司 單人房50元 雙人房80元 小家庭120元 實際 安當 九龍：938549・944557

德信搬屋公司 655945 017437 636132

東聯搬運公司 九龍938620・香港568960 九龍939172・香港775936

工商日報分類廣告 除客戶刊有地址或電話號碼，係直接聯絡外，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去信件之客戶，尚有下列信件存有信件，請攜同收據到取。 W13 W15 W24 523

遊艇班 青年會開辦游艇班八月十日開課 電話⑤六一八八〇

愛心托嬰 中心科學管理 ...

葵涌托兒 梨木道葵涌托兒 ...

游泳初班 青年會八月十六日開課 上午 女兒童班 H四三五二七二一

青年會 必列啫士街五十一號

現代英語 英美加個別小組 ...

漢興中醫學院 招初高級針灸函授及跌打班
院長胡鎮景賢夫 ...

英人會話 不論個別小組 ...

英人教師 Mr. EDWARDS ...

強身術 海外面授 ...

英人教授 會話實用 作文法 H772205

英美人仕 教授實用會話 K308085

英人小姐 英語會話 K660683

小姐英美 教授實用會話 作文法 H622411

帶聲人理主婦英 ...

防止病苦 資助病人 人人有責

尚有分類廣告刊在第十頁

德法烹飪學院 新法教授出國謀生技術易學速成收費平宜不有 點心燒烤粵菜打油西餅西點酒吧蛋糕 旺角彌敦道494—496號 電話K306427 冷氣課室新型冷氣

達海烹飪學院 前任希爾頓酒店大廚部（李華主理）易學費平 教授認真 粵西燒點打油豆麵西腸 菜餐烤心麵醬餅麵花飽餅粉 灣仔軒尼詩道273號按4字（高陞酒樓右鄰）索章電話⑤746377

德誠烹飪學院 全港烹飪比賽本院學生易寶秀小姐榮獲亞軍 粵燒點油打蛋秦薄腸月京西麵水西 菜烤心醬麵薦食餅粉餅菜餅飽吧酒餐 旺角彌敦道564至556號 師資最好・新型冷氣・電話③849248

九港 德信烹飪學校 下天滿桃李△球全譽滿△載八辦創 正校：油麻地彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50—56號新旺大樓四樓 分校：銅鑼灣留仙街1—5號四樓 索章：⑤303062 ③958771 ⑤703887 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

半島烹飪學校 粵燒點油打麵西餐豆粥薄西 菜烤心醬麵飽餅品廣粉餅餐 灣仔天樂里三號三樓A電話⑤745973（金龍茶樓左鄰）歡迎索章及參觀 專業烹飪教授：郭子文主理

尚有戲院廣告刊登在第四、五頁

擁有最多讀者的工商晨報

刊登廣告・影響力大 5-280708 5-279307

溫哥華加拔連房深谷，有吊橋連接兩谷，往下望可見其中景色，綠林深處，清溪宛然。（暫宇攝）

演潮劇與盂蘭會

申公

舊曆七月有兩個民間節日，一個是七月七日「乞巧節」，一個是七月十四日的「盂蘭節」。「乞巧節」是女兒家的節日，「盂蘭節」則是除了信耶穌教、回教等以外的家庭都重視的節日，尤其是潮州籍的人士，更爲隆重。

盂蘭節由佛經故事演變出來，自無疑義。可能還經過我國古時的統治階層的有意無意的鼓勵，才會在民間流傳的這樣深入與久遠。但時至今日，一般人都很少會領悟到這節日的意義。

一般節日拜祭，都是劏雞的，獨盂蘭節「燒衣」則用鴨。雖說「雞鴨鵝」並謂「三鳥」，鵝的地位，實在高出雞鴨之上，除了「片皮掛爐鴨」之外，高級的酒家是不會用鴨的，如果有「烟全鴨」、「八珍鴨」之類菜式，便是「大脊館」式的粗菜而已。甚至家庭間也一樣，通常祇有「劏雞還神」，甚少宰鴨。有人認爲，鴨的嘴是扁的，而「扁嘴」是形容人的哭泣樣相，不符合事事都求「好意頭」的廣東人心理。獨盂蘭節是鬼節，不必討吉利，所以不妨用鴨。

往日窮家孩子對盂蘭節最開心，因爲人家燒衣，往往要連同飯粒大灑金錢，往日香港廣州還使用銀毫時，富有的家庭，在一把銅元之內加一兩個雙毫或單毫，引起小孩爭拾。那時一個雙毫，足夠一整天的生活費，也買得很多東西了。

在半個月以前，港九一些遊樂場、球場，已經暫停開放，趕搭戲棚，準備在盂蘭節演戲。主其事者都是潮籍人士，他們向同鄉募款籌備，甚爲熱心，不特使附近街坊得到免費的娛樂，也使到潮州劇團有演出的機會。香港極少潮劇作商業性的演出，潮籍人士居港者雖多，亦祇能在一年一度的盂蘭節搭棚演戲時，才有機會欣賞家鄉的地方戲劇。無怪在將近做戲之前數日，戲台前的曠地，已經排滿了木椅霸位「霸位」了。

盂蘭節本來是祭祖的節日，廣東各地都有些習俗。廣州時彥中有說：「七月初七夕爲七娘會，乞巧，沐浴天孫聖水。十四祭先祠厲爲盂蘭會，相餉龍眼、檳榔，曰結圓，潮州則曰結星。」所以佛教團體或街坊團體主辦的盂蘭勝會，例有先人靈位附薦，就是這意思。

摩加利策騎勝出率最高

馬場耳語　老忠

過去一季賽馬，共跑三百八十七場，合共出馬三六二二次，在這方面的統計，摩加利不祇贏得騎師冠軍，並且勝得多項第一。

摩加利全季參加了二六一場比賽，平均三場比賽中，摩加利出了兩場。

在二六一場比賽中，摩加利勝出五十三次冠軍，五十一次亞軍，四十次季軍，卅一次殿軍，落第佔八十六次，以比率而言，勝頭馬率爲百分之廿點三，勝位置率，則高達百分之五十五點一七，勝出率也爲最高，在全季中他勝出五十一次亞軍，四十次季軍全部居第一位，甚至跑入卅一次殿軍，也是最多的一位，亦可算第一。

落第次數最多的卻是潘納，全季出賽一九八場，卻有一百四十二場落第，相當於百分之七十一點七。全季祇贏得八場頭馬，取勝率祇得百分之四，與摩加利相較，實在難以比較。但論出賽場數，潘納仍然是最多的一位，落第策騎費一項也相當可觀，每次二百元，計起來，潘納單在落第策騎費已獲得二萬八千四百元。

告東尼也是忙人，全季出賽一九一場，共勝出冠軍卅六次，亞軍廿七場，季軍廿二場，在騎師龍虎榜中，名列第二，頭馬勝出率爲百份之十八點八。

名列第三的白禮徠，全季出賽一七五次，勝出冠軍三十次，亞軍十七次，季軍廿四次，頭馬勝出率爲百份之十七點一。

羅國洲出賽一七六場，勝出冠軍卅次，亞軍卅六次，季軍廿二次，勝頭馬率亦爲百份之十七。

夏達出賽一四六場，勝出冠軍十四場，亞軍十一次，季軍十四次，頭馬勝出率祇得百份之九點五九。

馬彼得出賽一六零場，勝出冠軍十三次，亞軍廿一次，季軍二十次，頭馬勝出率祇得百份之八點一二。

蘭尼出賽一百一十場，勝出冠軍十三次，亞軍十次，季軍十一次，頭馬勝出率爲百份之十一點八，比夏達和馬彼得的成績尤勝一籌，顯然實力未老，他的體重雖然日增，但在一九七六至七七年度，他仍將策騎，稍後，便有可能申請轉業練馬師。

上季經常出操而交白卷的有李國佐、游定柱、黃振輝、姚俊坤，操馬多而出賽少，他們都顯得意態闌姍，來季有可能不再在快活谷的綠茵露臉。

談地車工程

陸

九龍旺角彌敦道興建地車工程，已經逐漸進入緊張階段。早就聲明過的，門前祇留二尺多通路的情況，已經開始出現，而受影響的正是一間規模相當大的菜館。日後它的生意所受影響程度，不難想像。

初步所見，受影響的店舖，門前祇留下不足三呎闊的行人路，對開就用堅木築起一度一丈多高的牆，高與店舖的門頂齊，把一列店舖，都遮得黑黑暗暗，這樣的店子，怎樣做生意？做飲食業的更不用說了。

彌敦道由尖沙咀至旺角太子道一段，兩旁的店舖，都受到或大或小的影響。目前是窩打老道口至登打士街口這一部份，將來還會有更多地點。

當局雖然答允給予受損失的店戶以賠償，但是目前的生意清淡，噪音震耳，實在難「頂」，所以這一兩個月，已經有不少店舖歇業退租，「召頂」、「招租」的招紙隨處可見，不過找誰來租呢？

其實不要說開掘地下鐵道這樣大的工程，就是建一條架空行車天橋，對商用和住宅樓宇也有影響，租值會立即下降，而且租戶的流動性很大。業主受損失而得不到賠償，實在不公平。遠者如北角清風街，因當局要建設架空汽車天橋，便要把一列屋宇的騎樓拆去，使業主遭受損失，住客也平白減少了一二百呎使用面積。又如太子道口的天橋建成使用後，附近幾幢商用樓宇的租戶，紛紛退租，因爲受不了塵埃和噪音的侵擾。業主不特減少租金的收入，就是地產的價值也貶低了。

隨着時代的進展，一些配合環境需要的建設，會對某一區域的居民引起不便與損失，是在所難免的。但當局仍有責任善爲處理，使受影響者損失得到補償，不便減到最少。更應該在某一足以影響公衆的工程在決定前，應通告週知，使有意在該區域置業或開店的，有心理準備，而不可像過去一樣，決定後才公佈，使人措手不及。

跑馬地

自求

目前馬場雖然正在「歇暑」，但跑馬場的「修葺」工程卻似乎向不間斷。事實上，戰後三十年來，由於馬迷增幅驚人，爲了適應需求，現在跑馬場內的觀衆席已全是新型建築物，儘管建築物非常現代化，但人們卻仍把它稱爲「棚」，這是由於跑馬場是木搭的棚所致。

跑馬場是位於跑馬地。跑馬地的英文原名乃是快活谷，而快活谷的最早名稱則爲黃泥涌。一百年前的黃泥涌，本是一條僅有人口三百名的小農村，那時，黃泥涌的一條小河承受着從高處流下的山水，河流蜿蜒曲折，兩岸種滿荔枝樹，景色可說是相當幽雅。

現在的跑馬地電車總站附近，即奕蔭街、景光街一帶範圍，從前叫做萬松坊，更高一層，即目前的藍塘道地帶，則稱爲黃泥涌森林，該地瘴氣淩厲，人跡罕至。不過，森林裡卻不乏香港特產的珍貴動植物，例如品種稀少的蝴蝶及異種野蘭花等等。

黃泥涌附近雖然是一處風景美麗的谷地，但在本港開埠初期，卻沒人有膽量在該地居住；這乃由於該地瘧蚊衆多，因瘧蚊傳播疾病而造成的死亡數字非常驚人，人們也就寧可放棄了他們建造的房子，而遷到別的地區居住。正因爲當時該區「死得人多」，乃有「今日吾軀歸故土」的跑馬地墳場之設，以讓一批批的瘧疾死亡者能夠入土爲安（據說「快活谷」之得名，亦因該區的墳場而來，意謂死者的靈魂已登上了天國樂土）。這種情形，到了黃泥涌陸續被開發之後，方才逐漸消失。

現代建築物在跑馬地這一區內出現，還祇是最近六十年間的蛻變。目前的跑馬地已成爲高尚住宅區之一，要找尋昔日黃泥涌山林的舊貌，當然已不可復得。不過，在七、八年前假如坐電車經過跑馬地總站前一段地方，便仍會見到在馬路與馬場之間隔着一條護城濠似的小河。不過，這條小河卯已填平了多年，還就連一點一滴的昔日黃泥涌面貌亦消失了。

談「十全老人」乾隆命造

命理拾談

人的一生運程，從呱呱墮地，以至入土爲安，其貴賤窮通，在星相學來說，是有一個定數，然於芸芸衆生中，命造大致相同的，何止萬千？卻以大富大貴的人，世不偶生，故此，創國立朝的人，或一人之下，萬人之上，或稱霸於某一個地區，方面之寄，其命造最值得研究。

所謂帝王將相，皆詳龍彩鳳，殊不多見，今天特將一個皇帝的命造，提出來談談。

筆者最近在某報刊看到滿清第六位皇帝，高宗乾隆的命造，四柱爲：辛卯、丁酉、甲辰、甲子。

但在另一本命書中，也提到乾隆帝的命造，那是：辛卯、丁酉、庚午、丙子。

從上述兩造來看，日子不同，因而算出的八字各異，到底那一造爲確？筆者未及考究清史冊歷，暫難判定。

前者生辰應是辛卯年，八月初一，子時。

後者生辰應是辛卯年，八月廿七日，子時。

前者甲木日元，生於仲秋，木因金旺，命理取用神，丁火爲先，再次爲丙火煉金，取木火通明之象，現丁火透出月柱，時支子水坐印，木得陽氣融和，官星得地，已見其貴。

後者八月庚金，陽及乘合，金氣最爲剛銳，而時居深秋，寒氣漸重，命理取丙丁火并用，因丁火陰柔宜於煉金，丙火則能以陽和除寒，所謂「官煞」并用。

而此造最妙的是地支：卯酉午子，五行精犯云：「子午卯酉，入格爲四極全備，失局爲遍野桃花，男女犯之，雖富貴不免荒淫酒色，薄德之人」。

查清朝的乾隆帝，是歷史上最有福氣的人之一，他生於帝家，而自幼便受祖父（康熙）與父親（雍正）的喜歡，一輩子無憂無慮，當了整整六十年另幾個月的太平皇帝。

況且，老而稱健，終於很得意地自封爲「十全老人」，晚年把帝位讓給兒子嘉慶，又過了幾年「太上皇」的癮，實權仍高操在自己的手。

乾隆即位之時，歲齡廿五，活到八十九歲而壽終正寢，再看上述後造，有謂：「地全子午卯酉，成大格而文武經邦」，六項南巡，艷聞軼事良多，正配合了這個命格。

呃逆最麻煩

身心漫話　文鑑

現在科學倡明，醫藥發達，無論甚麼奇難雜症都有得醫，但有些最簡單的小病仍成問題，像怎樣制止不打呃逆，則是一例。

呃逆又名噎，即氣逆上衝作聲；其原因係橫膈膜痙攣（不正常的收縮）時所起的呼吸變態。當痙攣發作時，聲門合閉，吸氣隨之，而呃逆遂生；這並不是在疾病中才能見到，而食物下嚥，過急及感受寒氣的時候，也往往發作；又人瀕死時，由於橫膈膜神經非常興奮，致橫膈膜急激收縮，所以也多起呃逆。

你別小看這種打呃逆的毛病，卻是最棘手、最令人狼狽的，據說醫治呃逆的藥方，至少有三百種之多。而所有的各種醫法，都缺乏科學解釋。有些奇怪的醫法，往往弄得病人很難受，例如吊高兩足踝，或飲醋下肚，期望呃逆停止；還有更怪的是鼓腮作氣的吹，都莫名所以。照醫事科學形容呃逆是「一種不正常的呼吸，伴以痙攣性的吸氣活動，使橫膈膜作突然的抽搐，聲門緊合」。這醫界中人常稱這種怪現象，乃身體的反應，這話說了等於不說，聽來也是莫名其妙的。

實際上，呃逆的問題始終沒有解決。有一位名叫潘孟的醫生，曾經發出關於不斷的呃逆，至少有三十三個生理上及十個心理上的原因。他花了十年的時間去研究最怪的呃逆病狀。

可是他亦如二千多年來，花在這毛病上面，研究又研究而終歸失敗的人一樣，查不出以如何成因始弄發呃逆。看來它是襲擊某一個人時最難觀察的症狀之一呢。

觀察祇能看到它的進展過程，但突然間，一陣空氣擠入呼吸隧道，由於其聲門緊閉，即發出「咯」的一聲。從腦部通過頸後直下脊骨者爲敏感的膈神經，它是在人們的一呼一吸時而控制橫膈膜的活動的。若是在某種情況之下，膈神經受擾或受到刺激，它打訊號給橫膈膜，則做成猛烈的活動及不正常，於是人們便打呃逆。

此外，還有一說是胃壁的黏液臨時發炎。這狀況的起因是由於每逢太多空氣進入令到胃部應付不來，或吃東西及飲水不得其法。若在正常情形下，打呃逆幾分鐘就會自動消失。就其頑強性的呃逆時間，則可能延長幾星期甚至幾個月幾年的，其成因就不可能了。有個名叫阿拉利的男子，自一九四八至一九五六年，一直連續不斷地打了一億八千萬次呃逆。

打呃逆的時間太長，若無法查明膈神經是甚麼原因過反，則可能致命！在醫學紀錄上，起碼已有六宗引起死亡的病案。一般醫生都認爲：人們於呃逆開始時，慢慢飲溫熱的開水，或者飲水時捏上鼻孔，對一些人是有效的。但有些頑以神經系統而生存的人，則無法避免呃逆了。

半窗靜地

好星

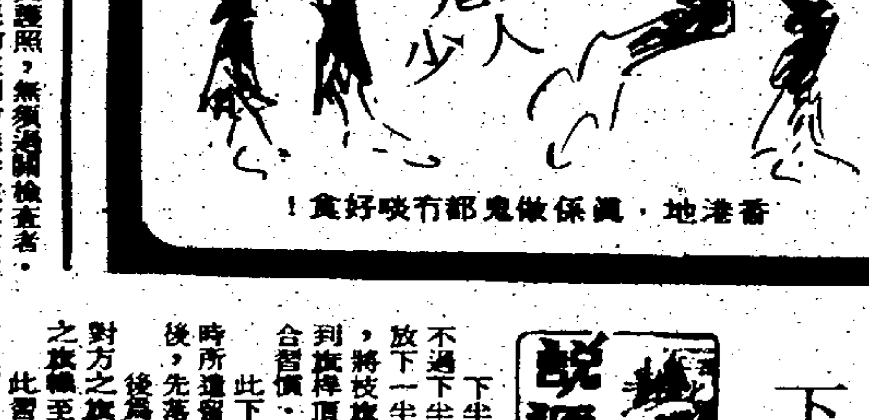
八號風球懸出，小巴立即加價一倍及縮短路程，市民大表不滿。小巴商會卻認爲小巴司機冒生命危險接送乘客，應獲代價。趁火打刼，似乎也是賣生命危險的。

× × ×

中共爲了「避震」，外國官員及眷屬與學生，一律暫離北平，遠去別處。但對民衆則祇准在空曠地方搭蓬帳住宿。媚外瘧內，可謂實行「不行仁政」了。

× × ×

美印第安納州一個在獄六十六年的九十一歲老囚犯，假釋後，以無法適應新環境，寧願返回監房，以度餘生。「做慣乞兒懶做官」，中外一例耳。



雞尾酒會茅台酒會

信口開河　公瑾

全世界不論邊一個國家，派外交代表團去另外一個國家，外交使節之中，必定要幾個人飲得幾杯者，因爲駐外使節，交際繁忙，幾乎晚晚開雞尾酒會，大宴小宴，日日都有，若果唔飲得，或者一杯落肚即已面赤，醉勳勳然，不但失禮，而且飲醉咗，亂咁講嘢，可大可少者也。大爆秘密之時就大鑊矣。

因爲參加酒會，乜嘢人都有，當然並非普通老百姓，但係大官就多矣，外交部嘅，國防部嘅，又有各國之使館人員，女秘書嘅，總之數不盡。倘若在共產國家，則倘有女幹部，增加氣氛也。共產黨人甚聯得起女幹部者，試揭開中共最老之黨員，好幾個之老婆，雖然現在已甚老，但佢地個個依然聯得出，後生之時甚靚者也。至於結婚多少次，更加數之不盡。可見佢地雖然平時要讀黨八股及日日開會好悶，但卻風流成性。

參加酒會，幾杯黃湯落肚，難免佢且開河矣，故在酒中，時常可以聽到好多秘密嘢，雖然好多嘢並非國防秘密，因爲國防秘密好重要，非要密密實實不可，雖飲佢幾杯，大家仍記住千企唔好亂講。在酒會所聽到者，無非係某某部長同某某女幹部，某某女翻譯有路之類，甚至兩公婆唔交打交，亦有人講。某人之愛人邊個女同志最近收到託人由香港帶一個金錶送佢，亦係飲酒之時計之好題目。於是外交人員有聞必錄，將聽埋埋的嘢，寫埋報告送出來。但地之交通員持外交護照，無須過關檢查者。

一向呢的在酒會聽番來零零碎碎之古仔爲「雞尾酒會」，因爲西人若請客飲酒，必請雞尾酒者也。即非飲雞尾酒，亦當係飲雞尾酒矣。

在北平則不然，請飲酒埋女幹部翻譯作陪，必無洋酒事客，但地高級幹部自己嘢地飲又唔同。因此美國人英國人均稱之爲茅台酒會，但地參加茅台酒會所聽之嘢，乃關於中共大陸好多不可告人之消息。比如要對定一件黑衫參加喪禮，或者見到火車站附近有好多兵之類，故外電報導話使館在北平準備撤退時，先燬文件也。呢的文件若落在中共之手，大家都有難矣。

下半旗戴黑紗

說源

先幾排朱德歸西，本港左派機構均下半旗一日致哀，不過朱德亦有福矣，無須經過最近呢一場地震，被嚇親也。若毛澤東歸西，左派下半旗當不祇一日。

下半旗致哀現已爲國際公認之致哀之禮。不過下半旗時，先要將旗昇到旗桿頂，方才再放下一半，並非如德公所見到之左派下半旗時，將枝旗祇昇一半，此爲不懂規矩矣，而且昇到旗桿頂之時，要稍停頓，方才降下一半，方合習慣。

此下半旗之習慣，爲當年時風帆軍艦海戰時所遺留落來者。起先，打到對方艦隻投降之後，先落其旗，且將頂帆拉下。

後爲俾人地睇打贏仗之一方起見，並不將對方之旗拉下而祇拉下一半，另再昇起勝利者之旗幟至旗桿頂，以便威一陣爲。

此習慣傳至後代，落一半旗變咗係對人尊敬之謂，外國人亦有一句話講，死者爲大也。

但此仍爲海軍之習慣，直至現在，如兩艦相遇，亦互相落旗再昇起，以示尊敬，至於以前落一半旗，以便將勝利者之旗昇到旗桿頂之習慣，則已被遺忘矣。後人根據此海軍之習慣，下半旗致哀，乃表示對死者之尊敬。

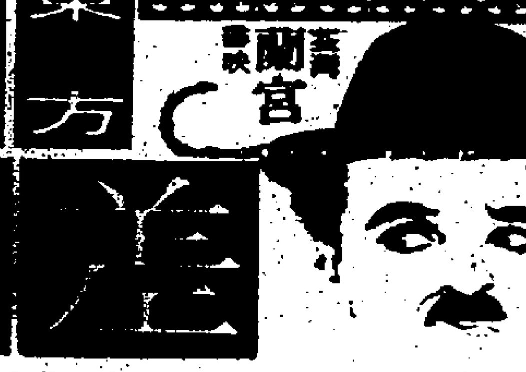
又朱德歸西之時，在中國銀行門口，見到好多人左手臂戴黑紗，此爲英國軍隊之傳統習慣，而祇於皇室去世時，軍人方戴黑紗，而並非不論何人均戴黑紗以致哀者。

英國此習慣自中古時代留傳至現在。英國武士時代，女貴族以絲綢巾綁於選中之勇武武士之臂，爲此揀選之武士，一生對皇家忠貞服務之象徵。

不知如何，這一個傳統的習慣，竟演變成爲人與人之間表示尊敬之表現，而「死者爲大」，故戴黑紗作爲表示。

明天 五場獻映 今訂座
京華 快樂

麗宮 今天後晝
龍鳳 倫轉

東方 多利 域華 國寶 國
今天獻映
任何年齡·都合口味

差利卓別靈最偉大傑作
CHAPLIN REVUE
本世紀最偉大的諧星！

啟德遊樂場
鑽石戲院
華美歌藝團
粵劇 休息（暫停）

保心安油
驅風救急，萬應萬靈，居家旅行，必備良藥
各藥行，藥店，均有代售

利舞台 倫敦 影都 大華
明天 四五場 盛大院場 獻映
今起訂座
世界最優秀家庭片！KARLSSON ON THE ROOF

第七週！
今天五場
BATTLE OF MIDWAY
SENSURROUND
中途島戰役
第二次大戰日美海空大會戰

尚有院線廣告刊登第四、第九頁